

INDUCTIVE  
**ENGLISH LESSONS**

JAPANESE TEXT

—BY—

**REV. D. A. MURRAY, M. A.**

KYOTO SHOGYO GAKKO.



THIRD EDITION,  
REVISED AND ENLARGED

OSAKA KOKUBUNSHA.

1891.

837.8c M98e(th)

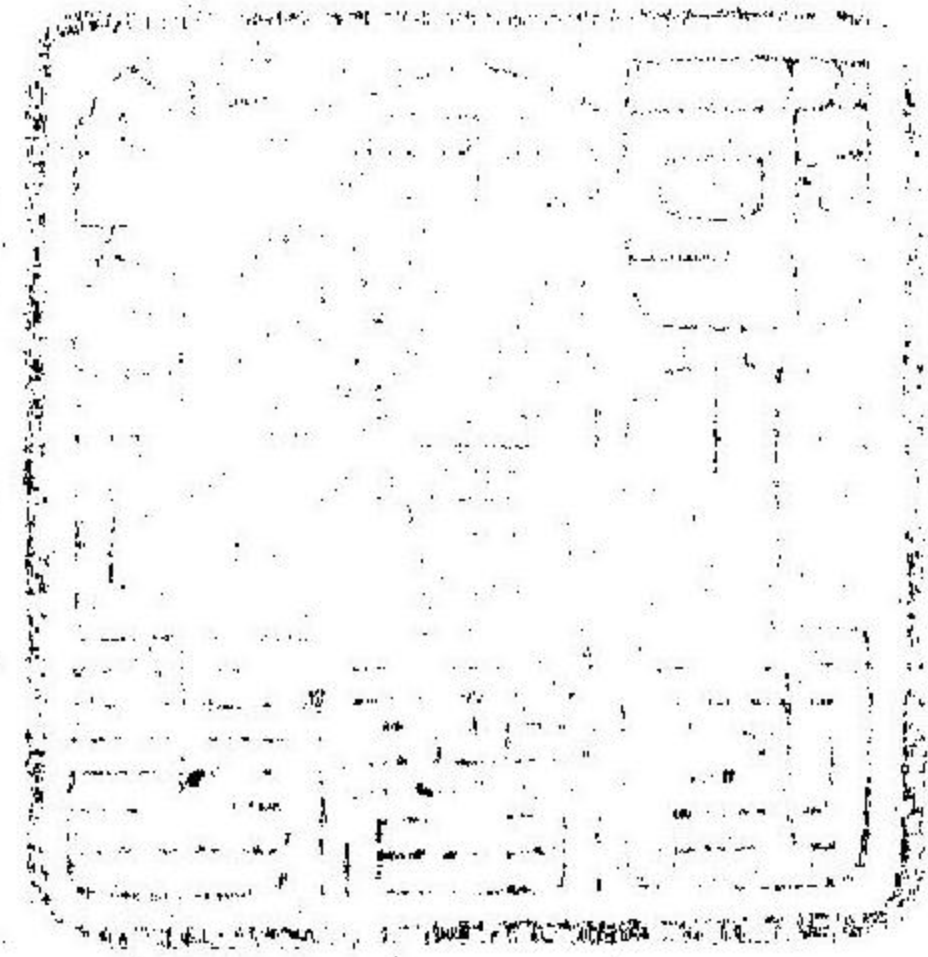
第三版序

第一第二版カ日本各地ノ學校ヨリ受ケタル好評ハ著者ヲシテ更ニ日本字ヲ用ヒ之レヲ新撰シ尙ホ完全ナル書トナシテ出版セント欲スルニ至ラシメタリ

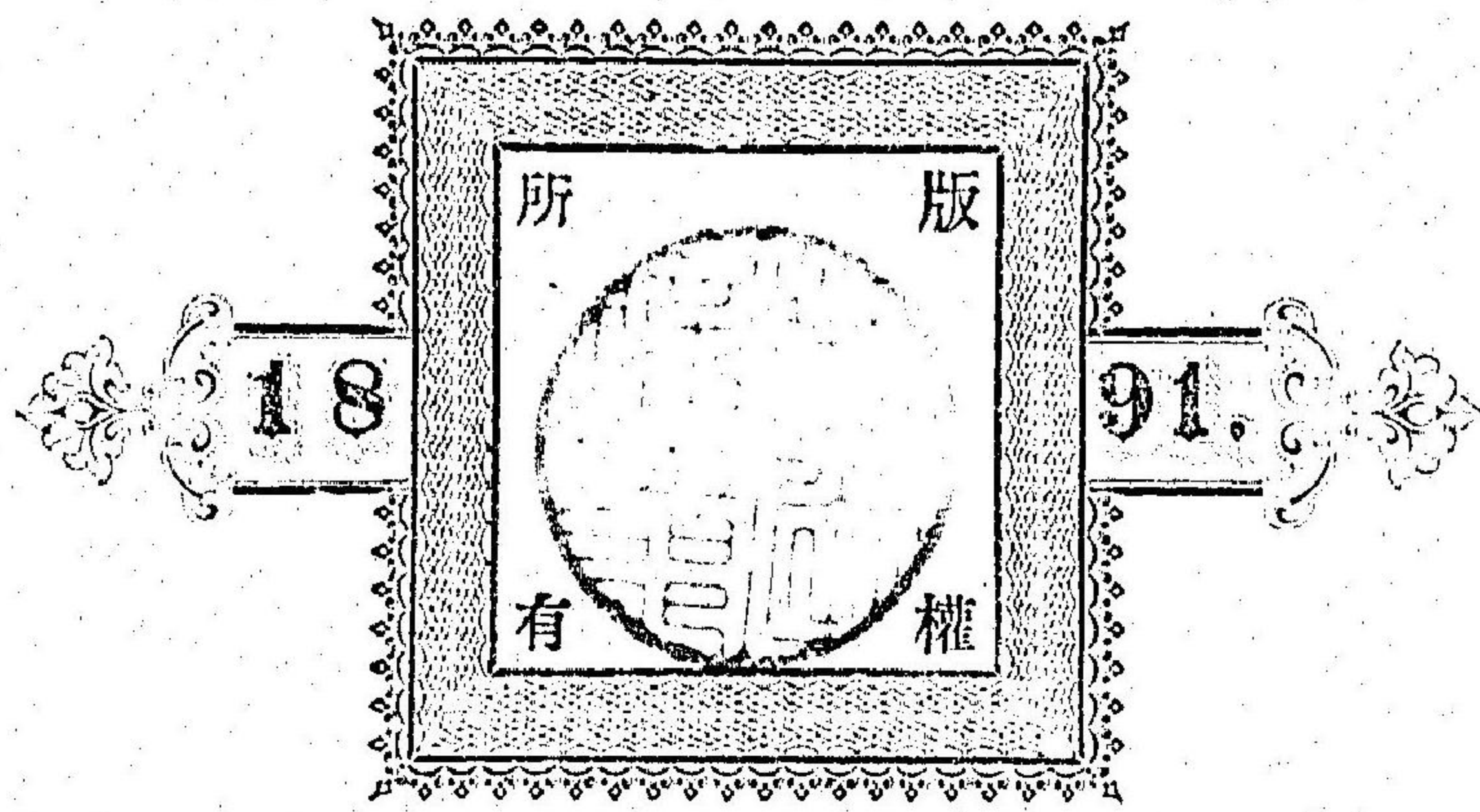
此書ニ於テハ規則及各章ニ附屬スル處ノ説明ハ全ク改正シテ前二版ヨリモ更ニ完全ナルモノトナセリ

是レト同時ニ實習ノ部(Exercise)ハ該章カ教ユ可キ點ヲ明白ニ示シ得ル爲メニ充分ノ改正ヲ成シ數多ノ設例ヲ加ヘ或ハ前書ニ記載シタル者ト完ク更換シタル處アリ

設例ニ於テ言語ノ用法ハ學生ヲシテ原文ノ構造ヲ知り易カラシムル爲メ



COPYRIGHT BY



S. UMEDA.



336973

已ムヲ得ズ日本對話的ノ文ヲ用ユル  
 一能ハサル一屢ナリト雖モ可成的日本  
 本語ノ体裁ヲ存セシムルヲ勉メタリ  
 又夥多ノ新章ヲ増加シ或ハ前者ト更  
 換シタル處アリ  
 著者自ラ此書カ前二版ヨリ更ニ大ニ  
 改良セラレタル所アルヲ信シ又前二  
 版カ日本ニ於ケル英學生諸君ニ得タ  
 ル好評ヲ尙ホ此書ニ於テ受クル一ヲ  
 得ハ幸甚

一千八百九十一年一月十九日

京都商業學校

デー、エー、ム、レ、ー

## INDEX.

### LESSON. STYLE OF SENTENCE 文体

1. This is a book.
2. This is a book and a pen.
3. This is an apple.
4. Is this a hen?
5. No, this is not a hen.
6. This horse is running.
7. This man is writing a letter.
8. That dog is black.
9. My dog sees a cat.
10. He has many cows.
11. These are my books. They see &c.
12. I am, You are, He is, &c.
13. Some,— any,— Supplying a subject for the verb.
14. Do you see that boy?
15. No, I don't see him?
16. I saw your brother yesterday.
17. That hat was black.
18. Did you see him?
19. He wasn't working.
20. I will go tomorrow.
21. Didn't you go? Isn't, Won't, &c.
22. They came from Tokyo. to,— in,— &c.
23. There is a stove in this room.
24. There was,— wasn't,— will be, &c.
25. Was there a stove in your room?
26. Who—? Which—? What—?
27. To whom—? In which—?
28. When—? Where—? Why—? How—?

## LES.

29. **The**
30. Of.—Possessive case.
31. Four quarts of milk, *All but one of—*, &c.
32. "No" and "yes" after negative questions.
33. A little while ago—, &c.
34. *Last week—, Last year—*, &c.
35. *After a little while—*, &c.
36. *Next week—, Next monday—*, &c.
37. I will stay *a few days*.
38. On the 11th. of Aug. 1870, at six o'clock P. M.
39. Names of months, days and years.
40. Every day—, Twice a week—, &c.
41. Dogs *bark*.
42. Drill on questions and answers.
43. Can, Can't.
44. Could, Couldn't.
45. **Imperative.**
46. Negative imperative.
47. Never, Ever.
48. Must, Mustn't.
49. May, Needn't.
50. Go *and get your coat and then—*, &c.
51. **If**
52. *It is raining. It is cold.* &c.
53. He ran *fast*, —hard, —slowly, &c.
54. **Comparative degree.**
55. This is larger *than* that.
56. This is *as large as* that.
57. I will go as fast *as you go*. —as I ever, —if ever.
58. **Superlative degree.**
59. I will run as fast *as I can*, —as possible.
60. *Too large, Almost large enough, Not quite*, &c.
61. **Passive:**—This house *was built* last year.

## LES.

62. The lamp *wasn't broken*.
63. This house *was built by* my father.
64. *Is being* built—, *Will be* built—.
65. *Is broken—, Is made of* brass—.
66. Before, Behind; .Beside, Beyond, Between.
67. On the right side of—, North of—, North from—, &c.
68. Through, Across, Up, &c.
69. *Perhaps I may go* to Tokyo.
70. *When* he came I was working.
71. *Till—, After—, Before* he came.
72. **Perfect tense.**
73. You have torn your coat.
74. *Had*.
75. He *is going to* buy a horse.
76. He *got* hurt.
77. For, Without, &c.
78. A letter *written* with a pencil.
79. **Relative pronoun:**—*which*.
80. This is the man *who* came yesterday.
81. The man who brought this, is waiting.
82. To whom—, In which—, &c.
83. I saw the man *whose* horse you bought.
84. I don't know *who* sent this? —what, —that.
85. This is *where* I put it, —when, —why, &c.
86. Wherever, Whenever, Whoever, &c.
87. **Infinitive:**—*Tell* him to come.
88. He came *to get* a book.
89. *It is wrong to* steal.
90. It will be impossible *for me to* go.
91. It *would be* pleasant to go.
92. Tell him *what to* say, —*where to*, —*when to*, &c.
93. I saw him *do it*, —heard, —let, —make.
94. *Would you like to* go.

## LES.

95. I heard that he was here.  
 96. It is probable that, —It seems to me that, &c.  
 97. He ran so fast that he fell down.  
 98. I think this is my book.  
 99. He said this was his book.  
 100. Ought to, —will have to, —had to.  
 101. Had better, —would rather.  
 102. **Participles.** The book lying on the table.  
 103. Seeing a bear he ran away.  
 104. Before leaving he sent this. —on, —after, &c.  
 105. I am afraid of taking cold, —about, &c.  
 106. Studying is very hard work.  
 107. I heard you calling.  
 108. If he should come I would go.  
 109. If he should come, send for me.  
 110. If he were honest, I would hire him.  
 111. If I thought this was good, I would buy it.  
 112. Even if, —Unless, —Although.  
 113. I don't know whether it is good or not.  
 114. Ask him if he wants it, —Whether.  
 115. The more you get the more you want.  
 116. Charley, lets go to Kobe tomorrow.  
 117. I was sick, so I couldn't come, —Therefore.

## 緒言 (小引)

此書ハ學生カ英語ヲ語ルノ指南タランヲ欲スルモノナレハ往々或思想ハ如何ナル文字ヲ以テ現ハス可キヤニ就テ些少ノ規則ヲ記載スルヲアルモ決シテ文法書ニ非ラス故ニ彼等ハ重ニ文章其者ヨリシテ學フ所アランヲ望ム又此書ハ字句ヲ摘集シタルモノニモアラス會話篇ニモアラサルナリ何トナレハ如此キ者ハ通常無用ノ物又時トシテ非常ニ混雜ヲ與フルモノナレハナリ

只此書ノ期スル處ハ生涯中稀ニ出會ズル如キ事柄ニ付テ或思想ヲ表ハスニ如何ナル英語英文ヲ用ユ可キカナ教ユルニアラスシテ日常接スル所ノ事柄ニ付テ自由ニ語ルヲ得セシムルニアリ

讀本ヲ譯讀シ或ハ教師學生ノ問答即チ世ノ所謂會話ニ依テ英語ヲ教ユルノ古法ハ既ニ十四五年ノ經驗ニ照シテ不完全ナルヲ證明セラレタリ故ニ著者カ此書ニ於テ目的トスル所ノ

方法ハ歐米諸大家カ用ユル所ノモノニシテ日本ニ於テハ只一ツヲ除クノ外未タ此種ノ書アルヲ見ス

(Lesson) ハ平易ナル者ヨリ漸チ追フテ複雑ナルモノニ至リ歸納的開發主義ヲ取リテ學生ヲシテ學ヒ易カラシム又(Exercise)ニ於テ可成單語篇ニ於テ意譯セサリシ言葉ヲ用ヒサランコトヲ勉メタレハ學生ハ若シ每章ヲ能ク學ヒ又其中ニ記載スル單語ノ意味ヲ十分記憶スヘコトヲ得ハ每章一瞥シテ英文トナスコトヲ得ヘシ同意ノ言語及意同シテ表シ様ノ異レル如キ文章ハ勉メテ之レヲ避ケタリ何トナレハ彼等ハ學生ニ取テ無益ノ重荷ナレハナリ殊ニ我等ノ目的トスル所ハ自由ニ英語ヲ以テ我等ノ思想ヲ言ヒ表ハスニアレハ數多ノ方法ヲ以テ不完全ニ語リ得ルヨリモ寧ロ一方法ヲ以テ完全ニ表ハシ得ルノ勝レルニ如カサレハナリ是レト同時ニ實地修練ノ爲メ與ヘタル日本文ニ於テハ學生ヲシテ可成直譯ヲ避ケテ意譯ニ

慣レシメン爲ニ先キニ單語ニ譯出シタル者ト異ナリタル文字或ハ文体ヲ以テ間々同思想ヲ現ハシタルコトアリ

勿論教場内ノ勤ハ決シテ只書籍ニ記載セラレタル者ノミニ止マラサルナリ課業ハ啻基礎ニシテ之レニ由テ學生カ種々雜多ナル他ノ方法ヲ以テ彼等ノ思想ヲ表ス可キ一ツノ方法ヲ示スニ過キサルナリ

故ニ(Lesson)ヲ利用スルノ良法ハ將ニ左ノ如クナルヘシ

第一、學生ヲシテ單語ヲ注意シテ記憶セシムルコト

第二、新方法ヲ用ユル理由ヲ十分了解セシムル爲メニ規則ヲ熟讀セシムルコト

第三、熟練ノ爲メニ例ヘハ四五題ノ日本文ヲ譯セシメ之レヲ紙ニ書キ教場ニ持參セシムルコト但シ此ハ添削ノ爲メニアラスシテ學生カ注意シテ課業ヲ成スヤ否ヤヲ檢スルニ止マルモノナリ

其他四五箇ノ同格ノ文章ヲ作ラシムヘシ又教場ニ於テ書籍中ニアル文章ヲ見セ或ハ聞カシメ又ハ類似ノ文章ヲ與ヘテ直チニ英文ニ譯セシムヘシ此時ニ當テ教師ハ既ニ教ヘタル文字或ハ文句ヲ以テ現ハスト能ハサル文ヲ課セサル様注意スヘシ何トナレハ通例英學生ノ誤謬ハ未ダ正確ナル文格ヲ會得セサル前ニ得タル惡習慣ノ結果ナレハナリ

英文ノ附記セラレタル日本文ハ學生須ラク日本文ヲ與ヘラルレハ直チニ英文ヲ以テ答ヘ得ル様ニ學ブヲ要ス而シテ其中三四箇ヲ撰ヒテ之レヲ記憶スルヲ要ス左スレハ教師タルモノハ是等ノ文章及他ノ文章ヲ色々ニ作り換ヘ又タソノ文字及思想ヲ採用シテ對話ノ基礎ニ用ヒ得ヘシ斯ル問題ノ見本ハ第四十二章ニアリ此ノ方法ニ由テ學生ハ先ツ英語ヲ日本語ニ譯スルヲナクシテ直接ニ其意味ヲ解シ又彼レカ思想ヲ表ハスニ適當ナル日本語ヲ撰ヒ而ル後之レヲ英語ニ譯シテ漸ク語ルヲナクシテ直チ

ニ英語ヲ以テ自由ニ語ルヲ得ルニ至ルヘシ又學生ヲシテ英語ヲ聞ケハ直チニ之ヲ認識シ并ニ文章全体ノ意味ヲ迅速ニ了解シ且ツ一語ノミニ非ス全文ヲ認識セシムルニハ一文ヲ誦シ或ハ何事カヲ語り學生ヲシテ之ヲ再ヒ誦セシムルノ良法ナルヲ經驗シタリ而シテ之ヲナスニハ“Exercise”ニ掲ケタル英文ヲ用ユルヲハ不可ナケレモ學生カ其時ニ聞クモノヨリ前以テ記憶シタルモノニ依頼スルノ恐アレハ言語ノ配置ヲ換ヘ又タ同格ノ新文章ヲ以テ之ニ混シテ用ユヘシ

課程ヲ始ムルニ先ツテ學生ハ發音ノ正確ナラシムル爲メニ十分ノ習練ヲ遂ケサル可カラス故ニ日本人トシテ發音ニ最モ困難ナル文字ヲ多ク掲ケテ學生ノ習練ニ便ニス又每字發音ノ際口中諸機關ノ正當ナル地位ヲ知ラシムル爲メニ日本語ニテ些少ノ説明ヲモ加ヘタリ學生ハ各音ノ發音ヲ試ミ正確ニ發シ得ルマテ此法ヲ續ケ而シテ熟練ノ爲メ或特別ノ音ヲ表

ハス所ノ文字ヲ屢々練返シ又其音ヲ他ノ各種ノ音ト連續シテ用ヒ得ルニ至ルマテ常ニ是レヲ實習スルヲ要ス是等ハ學生ヲシテ後來改良ス可カラサル惡習ニ染マサシムル爲メ正當ニ發音シ得ルマテ彼等カ實際ノ課業ニ取掛ル前ニ實地修練セシムルヲ要ス

學生若シ各音ヲ正當ニ發スルヲ得ル後トテモ誤謬ニ蹈入ルノ憂ナク自由ニ發音シ得ル爲メニ自宅ニ於テ實習スルヲ厭フ可ラス單語ニハ發音ト意味トヲ同時ニ記載シタレハ教師ハ學生ヲシテ眞實ノ意味ト正當ノ發音ヲ記憶セシムル爲メニ殊ニ注意シ若シ誤謬アル片ハ決シテ正誤スルヲナクシテ通過ス可カラス

課業ノ始ニ當テ此ノ如クニシテ費シタル時間ハ決シテ無益ニ浪費シタルノ嘆ナカルヘシ每章ニ於テ注意ス可キ他ノ点ハ學生カ各動詞ニ主格ヲ用ユルヤ否ヤニアリ此ノ点ニ付テハ英和六ニ其趣キヲ異ニセリ英

語ニ於テハ實ニ每文章ニ於テ其主格ヲ要スルノミナラス動詞ヲ用ユル毎ニ必ラス夫レニ附屬スル主格ナカルヘカラス

章中ニ與ヘタル日本文ハ學生ヲシテ總テノ動詞ニ主格ヲ用ユルヲ熟練セシムル爲メニ日本語ニ於テ主格ヲ用ヒサル片ハ其儘主格無クシテ記載セラレタリ

固ヨリ書中ニ記載スルカ如キ短文ニ於テハ日本人ト雖モ“I” “You” “He” 等ノ主格ヲ用ユルヲ疑フ可カラサレモ若シ如斯短文ト雖モ長キ對話ノ間ニ用ヒラル、場合ニ於テハ主格ヲ用ヒサルヲ通常ナリ

此書ニ於テハ長キ對話ヲ記載スルヲ能ハサレハ每章ノ短文ハ勉メテ對話中ニ在ル者ノ如ク主格ヲ省略シテ記載セラレタリ故ニ教師ハ學生ヲシテ可成英文ニ於テ主格ヲ用ヒシムルヲ要ス

通例主格ハ“He” “You” “They” “I” 等ノ代名詞ナリ又目的格トシテ“Me” “Him” 等ノ代名詞ヲ加フル



トアリ

又物主代名詞ヲ補充セサル可カラサルトアリ  
此ノ物主代名詞ハ英語ニ屢用ユレモ日本語ニ  
於テハ間々用ヒサルトアレハ教師ハ譬ヒ日本  
語ニ無クトモ學生ヲシテ之レヲ加ヘシムルヲ  
要ス

又學生ヲシテ各代名詞ニハ如何ナル動詞ヲ用  
ユ可キカヲ熟知セシムル爲ニ同文ニ於テ種々  
ノ代名詞ヲ變更換用セシムルト要ス

又英語ニ於テハ單復異ナルカ故ニ學生ハ同文  
ニ於テ單復兩様ノ用法ニ熟練スルヲ要ス

## RULES FOR PRONUNCIATION. 發音法

此ノ冊子ハ教師ト共ニ教壇ニ於テ用ユル爲メ  
ニ著ハシタルモノナリト雖モ英語獨習ヲ爲サ  
ント欲スル者ニ向フテモ亦多少ノ助ケトナル  
ベシ

抑モ英語ヲ學ブニ當リテ第一困難ナルハ發音  
ナリトス日本人中英語ヲ解シ得ルモノ眞ニ數  
多アルニ拘ハラズ其ノ語ル處ノ往々外國人ニ  
通セザルモノハ職トシテ發音ノ宜シキヲ得ザ  
ルガ爲メニアラズンバアラズ故ニ左ニ其ノ方  
法ノ概畧ヲ述ベテ一ハ此等ノ人ノ爲メ一ハ英  
語獨習ヲ爲ス人ノ爲メニ補フ所アラントス附  
テ余ノ學生諸君ニ望ム所ハ次下ノ發音法ヲ反  
覆習練シ能フベクンバ能ク英語ヲ話シ得ル人  
ニ付テ其ノ發音ノ正否ヲ正シ若シ亦得ベクン  
バ外國人ニ付キテ直接ニ之レヲ學ビ而シテ一  
度合點ノ行キタル後モ毎日單ニ音ノミト此ノ  
冊子ニ載セタル言葉トヲ反覆習練セラレント

是レナリ

### 發音法

(r) ノ音ヲ發センニハ舌頭ヲ齒ヨリ一寸ノ四分ノ一程後方ニ引キ之レヲ上方ニ曲ケ然レテ上蓋ニ觸ル、<sup>1</sup>無ク而シテ後舌ノ兩端ヲ口ノ上蓋ニ着ケ以テ水繩ノ形ヲ作り此ノ水繩ヨリ息氣并ニ長キ音聲ヲ發スベシ

前ノ位置ヨリ少シク舌頭ヲ口ノ上蓋ニ近ツケ而シテ後叱聲ヲ發スレバ (s) ノ音ヲ得

又同上ノ位置ニ於テ少シク音聲ヲ加フレバ (z) ノ音ヲ得

(t) ノ音ヲ發センニハ舌頭ヲ全ク口ノ上蓋ニ付ケ息氣ヲ十分ニ含マシメテ後之レヲ放ツベシ

同上ノ位置ニ於テ少シク音聲ヲ加フレバ (d) ノ音ヲ得

又同上ノ位置ニ於テ鼻口ヨリ音聲ヲ發スル片ハ則チ (n) ト爲ル

以上ノ場合ニ於テハ只ダ舌頭ト舌端ノミヲ口

ノ上蓋ニ着シテ他部ハ故ノ位地ニ在リテ常ニ凹形ヲ作ラザルベカラズ

(sh) ノ音ヲ得ンニハ舌ノ兩端ノミ口ノ上蓋ニ付ケ舌頭ヲ下方ニ曲ケ舌ノ頭ヨリ半寸若シクハ半寸強ノ處ヲ叱聲ヲ爲ス時ノ如ク口ノ上蓋ニ近ク接シ((s)ノ音ヲ發スル時程近カラズ)以テ息氣ヲ爲スベシ若シ此ノ位置ニテ音聲ヲ加フレバ則チ (zh) ト爲ル

次ニ同上ノ有様ニアル舌ヲ以テ堅ク上蓋ニ接シ(恰モ舌頭ヲ以テ (t) ノ音ヲ發スルカ如ク而シテ後チ息氣ヲ含メテ此レヲ放ツ片ハ (ch) ナル音ヲ得此レニ少シク音聲ヲ加フル片ハ (j) ノ音ヲ得ル

(k) ノ音ヲ生ゼンニハ舌ノ最モ後部ヲ揚ゲ以テ息氣ヲ爲スベシ此レニ音聲ヲ加フルトキハ

(g) ト爲リ若亦全ク其ノ空間ヲ閉ヂ音聲及ビ息氣ヲシテ盡ク鼻口ヨリ遁出セシメバ (ng) ノ音ヲ得

次キニ既ニ説明セシ如ク舌ノ兩端ヲ以テ口ノ

上蓋ニ接セシメ其ノ中部ヲシテ凹形ヲ作ラシ  
メ然ル後舌頭ヲ上蓋ニ近ツケ長ク確カナル音  
聲ヲ發スルハ是レ則チ (r) ナリ

若シ舌頭ノミチ上蓋ニ付ケ其ノ他部ヲ盡ク故  
ノ位置ニ復シ而シテ後長ク且ツ確ナル音聲ヲ  
發スルハ (l) ト爲ル

次キニ口及ビ舌ヲ (r) ナ發スルノ位置ニ置キ  
以テ音聲ヲ發シ其ノ音聲ヲ止ムルヲ無ク直チ  
ニ (l) 音ヲ發スルノ位置ニ變シ以テ音聲ヲ發  
スルハ (girl) ナル言葉ニ於ケルカ如ク (rl) ノ音  
ヲ得此ノ場合ニ於テ學生能ク (r) (l) 兩音ノ差  
ヲ見出スベシ

次キニ他ノ母音或ハ子音ト共ニ (r) ナ保ツ處  
ノ言葉ヲ習練シ務メテ (r) ト (l) トノ音聲ヲ  
分別スルヲ學ブベシ又學生諸氏ハ此等ノ發  
音ヲ毎日幾度ト無ク試ミ初ヨリ謬音ナキ様注  
意スベシ然ラザレハ惡習性トナリ後ニ至リテ  
此レヲ驕正セント欲スルモ亦得ヘカヲサルニ  
至ルベシ

次キニ舌頭ヲ齒前殆ンド一寸ノ四分ノ一ノ處  
ニ置キ少シク水樋形ヲ作り息氣ヲシテ凡テ此  
繩上ヲ通過セシメ然ル後之レヲ上齒ニ接シ以  
テ息氣ヲ爲スベシ則チ "Thin" 或ハ "Earth" 等ニ於  
ケル (th) ノ音ヲ得若シ此レニ音聲ヲ加フルハ  
ハ (th) ノ他ノ音ヲ得則チ (that this) 等ニ於ケル  
カ如シ此時 (s) 音ノ如ク叱聲ヲ爲サ、ル様注  
意スベシ

(f) ナル音ヲ得ント欲セバ下唇ヲ以テ少シク  
上齒ノ内方ニ付ケ (t) ナ發セシ時ノ如ク只タ  
息氣ノミチ爲スベシ若シ之レニ音聲ヲ加フル  
ハ (v) トナ生ズ

次キニ兩唇ヲ閉テ息氣ヲ滿タシテ之レヲ放ツ  
ハ (p) ナ得若シ此レニ音聲ヲ加フルトキハ  
(b) ト爲ル

兩唇ヲ閉テ音聲ヲシテ盡ク鼻口ヨリ運出セシ  
ムルハ (m) ナ得

(h) ナル音ヲ發スルニハ口ヲシテ少シモ運動  
セシムルヲ無ク咽喉ニ於テ細聲ヲ爲サンカ爲

メニ少シク之レヲ収縮セシメ而シテ後息氣ヲ放ツベシ

(y) ナル音ヲ發スルニハ長音ノ (è) 則チ (eo) ナル發スルト同様ニ咽喉ヲ爲シ斯様ニシテ音聲ヲ發スルト同時ニ其ノ後ニアル母音ニ移ルベシ  
例令ハ (yet) ハ殆ント (iet) ト同シキカ如シ

(w) ナル音ハ兩唇ヲ近接セシメ只タ細ク長キ間隙ヲ遺シ置キ此レヲ通シテ頬ノ少シク脹レル程息氣并ニ音聲ヲ發スレバ得ラル

以上ハ子音發音法ノ大意ナリ

(q) ナル字ハ常ニ (u) ナル字ト共ニ用キラレ而シテ (qu) ハ (kw) ト同音ナリ

(x) ハ (ks) 若シクバ (gs) ト同音ニシテ此ノ音ヲスルニハ口ノ後方ヲシテ (k) ナル發スルノ用意ヲ爲サシメ同時ニ舌ノ前方ヲシテ (s) ナル音聲ヲ發スルノ用意ヲ爲サシメ (k) ナル音ヲ作りテ來ル處ノ同ジ息氣ヲ以テ (s) ナル叱聲ヲ爲スベシ若シ同時ニ兩音ヲ發スルノ用意ヲ爲サハル時ハ必ス中間ノ音ヲ得ベシ喻令ハ (fix) ナ

ル音聲ノ更リニ (fikus) ナル音ヲ生ズベシ是レ甚ダ聞苦シキ音ナリ

又 (b) (d) 亦ハ (g) ナドノ文字ニテ終リタル言葉ヲ發スルニハ初メニ少シク音聲ヲ用キ終リニハ只タ息氣ノミヲ用ユベシ然ラザルトキハ (Big) ノ更リニ (Bigu) ト云ヒ (had) ノ更リ (hado) ト云フ様ナル惡弊ニ陥ルコトアルベシ

母音ノ發音法ハ餘程困難ニシテ直接ニ英語ヲ話シ得ル者ヨリ學ブニ非ラザレバ其ノ宜シキヲ得ル能ハズト雖モ今茲ニ其ノ方法ノ大要ヲ舉グル亦幾分ノ助ト爲ルベシ凡ソ母音ハ同シ字ニシテ種々ナル音ヲ有シ又同ジ音聲ニシテ數々種々ナル字ニ由リテ現ハサル、ヲ以テ言葉ノ發音ハ其ノ都度々々ニ學バザルベカラズ然レモ要スルニ只十一若シクハ十二ノ異ナリタル母音アルノミ而シテ余ハ (Vocabulary) 中(發音)ト題セル列ニ於テ言葉ノ發音ト共ニ此レ等母音ノ區別ヲ明ニ爲シ置ケリ故ニ學生諸氏ニシテ此レ等ヲ能ク注意シテ學ブアラバ (Vocabulary)

中ニアル凡テノ言葉ノ發音ヲ知り得ベク加之  
ニ又凡テ言葉ノ意味ヲモ知り得ルニ至ルベシ  
余ハ母音ノ種類ヲ現ハスニ左ノ文字ヲ用キタ  
リ

ä ü ü a é ü i i ö oo ö ü 是レナリ

今此レヲ細精ニ述ブレバ

- ä ハ殆ント日本語ノ(アル)           ニ於ケル(ア)ニ同シ
- é ハ.....(エン)又ハ(メン).....(エ)ニ同シ
- ä ハ.....(メイザイ)           .....(エイ)ニ同シ
- ü ハ.....(ヨロシイ)           .....(イ)ヨリ少シク平音ナリ
- i ハ.....(キン)               .....(イ)ヨリ少シク圓音ナリ

後ノ四音ヲ正シク發セン爲メ次ノ順序ニ之レ  
ヲ配列シ漸ヲ追フテ音ヲ平ニ爲スベシ則チ少  
シツ、咽喉ヲ上ニ収縮シ音聲ヲシテ少シツ、  
口ノ上方ニ於テ發スベシ

ä é i ü

(ö) ナル音ハ圓音ニシテ (a) ナル音ハ (ö) ヨ  
リ少シク平音ナルノミ喩令ハ (ö) ハ(オウキ)又  
ハ(オウ)ニ於ケル(オー)ヨリ少シク圓音ニシテ(a)

ヨリ少シク咽喉ノ下部ニ於テ爲サル、音ナリ  
(a) ナル音ハ(オル)ニ於ケル(オ)ヨリ漸ヤ平音ニ  
シテ則チ(オ)ヨリ少シク咽喉ノ上部ニテ爲サル  
、音ナリ

(ü) ハ (ü) ヨリ一層平音ニシテ日本語中聞當  
ラザル音ナリ扱テ此等ノ音ヲ發スルニハ次ノ  
順序ニ之レヲ配列シ漸ヲ追フテ少シツ、之レ  
ヲ平音ニ成スベシ則チ次第ニ咽喉ノ上方口ノ  
方ニ向フテ音ヲ上ラシムベシ

ö a ü ü

以上ノ八音則チ ö a ü ü ä é i è ナ順次ニ  
配列シテ音聲ヲシテ次第ニ平ナラシムルモ大  
ナル間違無カルベシ

(oo) ハ日本語ノ(クル)ニ於ケル(ウ)ト殆ント相同  
シク (oo) ハモ一少シク平音ニシテ日本語ノ(シ  
ユウカン)ニ於ケル(ウー)ヨリ少シク長音ナリ  
前ノ如ク之レヲ順序ニ配列シテ説明セバ

(ö) ハ舌ヲ下頤ニ安シテ口ノ内部ヲシテ出來  
ル丈ケ大ニ爲シテ發音シ

(oo) ハ舌ノ最後部ヲ引キ揚ケ口ノ内後方ヲシテ少シク小ナラシメテ之レヲ發シ

(oo) 音ヲ發スルニハ舌ノ全部ヲ揚ケ口ヲシテ成ルヘク小サク成スベシ

(ü) ナル音ハ諸字中ニアリテ最モ咽喉ノ下部ニ於テ發セラル、音ニシテ若シ前述ノ配列中ニ加フレバ第一番ニ位スルモノナリ而シテ此ノ音ヲ發スルニハ咽喉ヲシテ (ö) ヲ發スルルヨリ一層甚シク然レモ少シ柔カニ收縮セシメ音聲モ少シク柔ナルヲ要ス此ノ音ハ英人ハ他ノ音ヨリ反テ容易ニ之レヲ發シ得レモ日本人中ニハ通常用キラレサル音ナリ而シテ英米人ハ他ノ字ニ於テモ若シ其ノ音ニシテ強ク響カサル場合ニハ殆ント (ü) ノ如ク之レヲ發音ス故ニ此ノ音ヲ能ク練習スルヲ餘程必要ナリトス

英語ヲ學ブニ當リ第二ニ最モ必要ナルハ言葉ノ音節 (accent) トス

若シ一ツノ言葉ニシテ二個以上ノ連字 (syllable)

ヲ有スルルハ其ノ中一ツハ常ニ必ス他ヨリ強ク響クモノニテ若シ同シ言葉中強音符ノ有ル處異ナルルハ同シ綴リト雖モ其ノ意味ヲ異ニスルモノナリ

各々ノ言葉ノ音節ヲ表ハスニ符號 (') ヲ用ユ之レヲ強音符ト名ツク喩令ハ (Gar'den) 嚙 (Bro'ken) ノ如シ學生諸氏宜シク此レヲ習熟シテ誤謬ナキ様注意スベシ

強音符ヲ有セザル連字ハ低ク且ツ弱キ聲ヲ用キ強音符ヲ有スル連字ハ強音ヲ用ユ

若シ二個以上ノ連字ヲ有スル言葉ニシテ強音符ヲ有スル連字第一ニアラザルルハ強音符ヲ有スル連字ヲ發音スル前ニ少シク音聲ヲ休ムベシ

喩令バ (above') ノ時ハ (a bove') ト響カスガ如シ急ニ談話ヲ爲ス時ニハ強音符ヲ有スル連字ノミヲ明白ニ且ツ正直ニ發音シ此レヲ有セザル連字ハ之レヲ低聲ニ又不明白ニ發音スルヲ常トス且ツ其ノ母音ハ既ニ説明シタル (ü) ノ如

ク發音ス故ニ英語ヲ聞ク能ク此ノ事ヲ記憶  
シ亦已レ自カラ話ス時能ク之レニ注意セザル  
ベカラズ然ラサレバ甚タ聞苦シカルベシ  
此ノ方則ハ (a) 或ハ (the) ナドノ冠詞ガ後ニ母  
音ヲ有セザル時ニ適用セラルベキモノニシテ  
此ノ場合ニハ (a) (the) 等ハ強音符ヲ有セザル  
連字ノ如ク又 (u) 音ノ如ク甚ダ低ク且ツ輕ク  
響サル、ナリ喩合ハ左ノ言葉ノ強音符ヲ持タ  
ザル連字ニ於ケルカ如シ

a man==ū-mān'                      the man==thū-mān'

the corner==thū-cor'-nūr    a brother==ū-brūth'-ūr.

學生諸氏此ノ書籍ヲ能ク熟讀勉強シテ決シテ  
早成ヲ求ムル、勿カラン様注意スヘシ然ラザ  
ルハ英語ヲ話スニ當リ非常ナル惡習ニ陷ル  
ノ恐アルベシ

## EXERCISES

## FOR DRILL IN PRONUNCIATION

總テ斜ニ書シタル文字ハ響カズニ云ヒマス即チ have ナ  
hav 又ハ wrist ナ rist ト發音スルガ如シ

## 1

(oa & ow==ō) (au & ou==ā) (ō==ū)

Cūt	cōat	caught	cōt	cāt
Nūt	nōte	naught	nōt	gnāt
Rūt	wrōte	wrought	rōt	rāt
Būt	bōat	bought	bōt	bāt
	sōwed	sawed	sōd	sād

## 2

Hāl	hōle	hall	pōt	pāt
Gāl	gōal	gall	hōt	hāt
Cāl	cōal	call	ōn	ān
	pōle	pall	cōb	cāb
	ōat	ought	bōt'-tle	bāt'-tle
	ōven'-īng	awn'-īng	chōp	chāp
	dōnt	dant	lōp	lāp
	pōse	pause	sōp	sāp
	gōes	gauze	ōdd	ādd
	sōw	saw	rōck	rāck
	rōw	raw	sōck	sāck
	dōze	daws	stōck	stāck
	lōan	lawn	lōck	lāck
	clōse	claws	bōr'-rōw	bār'-rōw
	nōse	gnaws	pōck	pāck

cōast	cost	hōd	hād
bōwl	hāl	hōl'-lōw	hāl'-lōw
mōle	maul	fōl'-lōw	fāl'-lōw
stōle	stall	fōnd	fāned
crōw	craw	bōnd	bānd

## 3

Bōne	pōst	yōke	lōaf	mōre	brōach
Fōam	quōte	chōse	spōke	hōst	mōtion
Gō	rōll	shōw	Trō'-jūn	mōat	(mō'-shūn)
Hōpe	tōne	thōse	hōme	dōte	tō'-ken
Jōke	vōte	rōbe	grōan	ōath	ō'-ver
Nō	wōke	mōde	rōpe	clōthe	bōth

## 4

Ām	jām	vāst	hāf	āp'-ple	hās
Bānk	mās'-ter	wāg'-on	bāg	tār'-ry	lātch
Cān	nās'-ty	chāff	bāck	gās	pāth
Dānce	quāck	shāll	bāl'-ānce	fāt	gāth'-er
Fān'-cy	rāp'-id	thāt	sām'-ple	hāve	hāng
Gāl'-lon	sāng	cāp	rān	lāx	cāsh
Hāp'-pen	tām'-per	bād	rāng	dāz'-zle	rāgs
Sānd	mān	wāx	yām	dāmp	hānd

## 5

Bump	jug	suck	chunk	dull	ducks
Cup	lung	tub	rub	jump	fuzz
Dug	must	won	luck	fun	hush
Fuss	nun	young	mud	up	crutch
Gun	pun	shun	stuff	fur	rung
Hunt	run	thump	rug	trust	drugs

## 6

(ea & ee==è)			(ai==ā)
Tēal	tīll	tēll	tāle
Bēat	bīt	bēt	bāit
Wēan	wīn	wēn	wāne
Mēet	mīt	mēt	māte
Pēat	pīt	pēt	pāte
Sēal	sīll	sēll	sāle
Hēal	hīll	hēll	hāil
Bēad	bīd	bēt	bāde
Sēat	sīt	sēt	sāte
Fēel	fill	fēll	fāil

## 7

Pēach	pīch	ēase	Is	chēap	chīp
Fēet	fīt	nēat	knīt	shēep	shīp
Kēel	kill	bēan	bīn	rēam	rīn
Mēal	mīll	sēen	sīn	dēep	dīp
Pēel	pīll	kēen	kīn	rēel	rīll
Stēal	stīll	pēek	pīck	lēap	līp
Fēast	fīst	hēed	hīl	dēed	dīd

## 8

(ai & ay==ā)					
Bāy	skāte	quāil	shāme	mā'-jor	stāir
Cāke	cāve	rāte	tā'-ble	tāke	cāse
Dāy	blāde	vāse	pāce	vāle	fāte
Fāce	māde	wāit	spāde	cāme	grāve
Gāve	nāme	yeū	sāfe	trā'n	gāze
Jāil	pāid	they	pā'-gān	cāpe	lāthe

## 9

Rōck	lōck	rīp	līp	ār'-rōw	āl'-lōe
------	------	-----	-----	---------	---------



Räck	läck	rōad	lōad	or	all
Raw	law	rōom	lōom	hāir	hāil
Rāy	lāy	rōok	lōok	āp-pēar'	āp-pēal'
Rēnt	lēnt	rāng	lāng	pōar	pōle
Rēad	lēad	right	light	pōor	pōol
Red	lēd	prōw	plōw	ōur	ōwl
Wrist	list	rōy'-āl	lōy'-āl	fire	file

10

Bārb	dirge	fōrm	hōurs	crēep	trōop
Pārch	(dūrj)	tūrn	cūrve	drink	thrōw
Cārd	fōrd	hārd	bārks	frēe	shrewd
Tūrf	snārl	horse	fōurth	grāin	(shrōod)
Fōrk	fūrl	cārt	brōwn	prize	straw

11

Claw	firt	bald	būlge	pūlp	solve
Glāre	(flūrt)	plēase	(būlj)	false	milks
Hūrl	blōod	(plēz)	silk	bills	wēalth
Slōw	ēl'-bōw	shōlf	film	bōlt	al-thōugh'

12

(er, ir & or=ūr)

De-serve'	per'-son	churn	nurse	o'-ver	shirk
Em'-per-or	verb	un'-der	per'-jur-er	wor'-ry	pas'-tor
Mur'-mur	suf'-fer	fur'-ther	quirk	worst	azure
Per'-fect	dirt	ang'-er	bear'-er	ex-ert'	(azh'-ur)
Learn	squirm	hurl	des'-ert	yearn	leisure
Gird	urn	jerk	en'-ter	ra'-zor	(lezh'-ur)
Tur'-moil	bur'-den	thick'-er	thir'-ty	earth	cour'-age
Ser'-mon	curve	lurch	oth'-er	curse	con'-quer

13

(oa, oo & ou=ō)

Oar	bōard	gōre	mōarn	tōre	chōre
-----	-------	------	-------	------	-------

Bōar	cōarse	hōarse	pōar	wōre	cōurt
Cōre	dōor	lōre	rōar	yōre	pōrch
Bōr'-āx	four	mōre	sōre	shōre	pōrt'-ly

14

(o=ā)

Or'-der	dor'-sāl	horse	Nor'-man	tor-nā'-do	war
Or	ēn-dorse'	Jor'-dān	north	tor'-rent	warn
Born	for	lord	pork	tor'-toise	warm
Cor'-āl	for-get'	mor'-ning	torch	tort'-ure	re-ward'
Corn	gorge	mor'-al	tor'-ment	vor'-tex	cor'-net

15

Arm	bārb	dār'-ling	hārd'-ly	jār	pār'-ty
Art	cārd	fār'-ther	mār'-kēt	lārgē	sōr'-ry
Bārn	chārt	gār'-gle	quār'-rēl	nārd	yārn

16

Ār'-row	char'-i-ty	hār'-row	mār'-ry	Sār'-ā-cen	tār'-ry
Bār'-ri-er	fār'-ri-er	gār'-ret	nār'-row	tār'-iff	pār'-ish
Car'-y	gar'-u-lous	lar'-i-et	par'-rot	yar'-row	bār'-rep

17

(ai=ü)

Air	dāre	lāir	pāre	wēar	shāre
Bāre	fāir	māre	rāre	stāir	chāir
Cāre	hāir	snāre	tāre	thoir	spāre

18

Er'-ror	dēr'-ē-lict	dēr'-rick	pēr'-il	vēr'-y	shēr'-ry
Bēr'-ry	Am'-ē-rī-ca	fēr'-ry	quēr'-ry	shēr'-if	sēr'-āph
Chēr'-ry	hēr'-ēt-ic	mēr'-ry	tēr'-ror	chēr'-ūb	mēr'-it

19

Din	dīng	bān	bāng	rūn	rūng
Thin	thīng	fān	fāng	yōn	young

Sin	sing	rān	rāng	sawn	song
Win	wing	sūn	sūng	lawn	long
Kin	king	ton	tongue	gone	gong
Pan	pang	bān	bāng	hūn	hūng

20

Same	shame	sāke	shāke	sir	shūr
Sine	shine	sāve	shāve	sēlf	shēlf
Sow	show	sīp	shīp	sēll	shēll
See	shē	sād	shād	sift	shift
Sop	shōp	sūn	shūn	sīng'-le	shīng'-le
Sin	shīn	sānk	shānk	sāle	shāle
Sour	shower	sāl'-low	shāl'-low	said	shōd

21

Thin	third	tēeth	trūth	sēv'-ēnth	twēlfth
Thir'-ty	thūn'-der	pāth	bōth	eighth	thir'-tī-ēth
Thick	thūmb	myth	hāth	nīnth	thir-tēenth'
Throw	thrēe	earth	fōrth	tēnth	ē'-ther

22

Thē	thou	thēn	with	moth'-er	al-thōugh'
Thāt	they	thy	nēi'-ther	(mūth'-ūr)	rāth'-er
This	thēse	thūs	gāth'-er	broth'-er	with'-er
Thōse	thēm	thēre	fāi'-ther	oth'-er	both'-er

23

Safe	if	life	fall	fōol	foil
Of'-fer	bēef	fāce	fēd	fōod	fāl-fill'
Af'-ter	lōaf	fūr	fīx	fūn	cōn-firm'
Off	rōof	fōnd	fēet	fūr	frēe
Eff'-fort	stūff	fāt	fōld	fire	fly

24

Save	ē'-vēn	vōl'-ume	vault	ver'-y	cōn-vēy'
Hōv'-ēl	ō'-vēr	vāst	vēst	vile	view
Hāve	ār-rive'	vīn'-yārd	vēal	vōw	(vyōō)
Hēav'-y	vāin	dī-vōrce'	vote	void	rē-view'
Give	vār'-nish	fer'-vid	verse	vēl'-vēt	stōve

25

Way	west	won	well	when	which
War	wit	work	swift	(hwen &c.)	wheel
Want	we	(wurk)	sweet	while	whale
Wag	woke	wife	away	white	whirl
Wall	wood	wound	swell	what	wharf

26

Hay	hāll	hīm	who	hūrt	hīs
Hōt	horse	hē	hōod	hide	hāt
Hānd	hēn	hōle	hūnt	hōuse	how

27

Yēt	you	yārd	yēll	yon	bē-yōnd'
Yēs	yē	yōung	yōre	yārn	yāwn

28

Ax	likes	cōax	six	bōoks	bōx
Ox	strikes	hōoks	tēxt	spōaks	six-teen'
Sex	tākes	bārks	corks	six'-ty	wālks

29

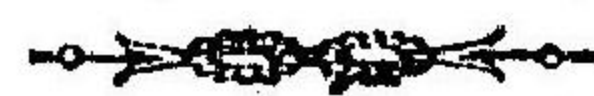
Flāgs	bāgs	dōgs	pīgs	lōgs	kēgs
Digs	bēgs	hōgs	būgs	tāgs	ūgs

發音ノ部ニ用ヒタル附號

ä	as in mädē	メイジノ(エイ)ト同音
ä	„ „ fät	ü ヨリ少シ平音此ノ音ハ日本語中ニナシ
ä	„ „ für	アルノ(ア)ト同音
a	„ „ fall	オルノ(オ)ト同音
ē	„ „ mē	ヨロシイノ(イイ)ヨリ少シク平音
ē	„ „ mēt	子ンノ(エ)ト同音
i	„ „ pīn	キンノ(イ)ヨリ少シク圓音
ō	„ „ hōpe	オウキイノ(オウ)ヨリ少シク圓音
ōō	„ „ gōōd	ウルノ(ウ)ト同音
ōō	„ „ fōōl	ヌウノ(ウウ)ト同音
ū	„ „ ūp	此ノ音ハ日本語中ニナシ
i	ハ äī ト同様	
ō	ハ ü ト同様	
ū	ハ yōō ト同様	
th	as in thin	只タ息氣ノミヲ用ヒ
th	„ „ them	聲ヲ出ス

KNOWLEDGE

ENGLISH LESSONS.



LESSON 1.

第一章

コノシヨツ カ、 フンシヨツ コレガ イヌ アルト カ此レガ本デアアル  
 此章ニ掲グル文章ハ此レガ犬デアルトカ此レガ本デアアル  
 トカ云フガ如ク凡テ物ノ名稱ヲ他人ニ告ルモノニシテ極  
 簡易ナルモノナリ然レモ章ヲ重ヌルニ從ヒ漸次他種ノ文  
 體、文章ヲ連接スルノ法其他必要ナル事項ヲ逐一掲グベ  
 シ通例各章一二個ノ新項ヲ擧ゲ後章ニ至リ再ビ之レガ説  
 明ヲ爲スノ勞ヲ取ラザレバ學生ハ宜シク章ヲ追ヒ能ク之  
 レヲ勉強シ後章ヲ學ブ時ニ際シ再ビ前章ヲ習讀セザルベ  
 カラザルノ愚ヲ爲サイル様注意セザルベカラズ  
 此等ノ文章ハ設令簡易ナリト雖モ一般英語ノ文体及ビ順  
 序ハ大概此ニ等シケレバ十分ノ注意ヲ加ヘテ之レヲ研究  
 セザルベカラズ  
 此等ノ文章ニ關シテ注意スベキハ第一動詞ノ唯一ナルヲ

“This is a book” (此レハ本デアル)中ノ (is) 是ナリ第二動  
 詞ハ必ズ其ノ現ハス處ノ主格ヲ有セザルベカラズ “This  
 is a book” 中 (This) 是レナリ日本語ニテハ談話中數々主  
 格ヲ畧シテ只ダ(本デス)ト云フ事アレモ英語ニテハ決シ  
 テ之レヲ畧シテ “is a book” ト云フヲ無ク常ニ “This is a  
 book” 又ハ “That is a book” ト云フ第三此等ノ種類ノ文章  
 ニ於テハ主格ハ常ニ動詞ノ前ニアラザルベカラズ第四動  
 詞ノ後ニ來ルモノハ物ノ名稱トス “This is a book” 中  
 (book) 是レナリ凡テ物ノ名ヲ現ハス言葉ヲ名詞ト呼ブ而  
 シテ其ノ物ノ性質及ビ種類ヲ示ス爲メ形容詞ヲ用ユル  
 アリ “a good book” (良書) “a large book” (大書) 中 “good,”  
 “large” ノ字是レナリ第五形容詞ハ常ニ名詞ノ前ニアラザ  
 ルベカラザル事是レナリ  
 英語ニ於テハ名詞ノ前ニ常ニ冠詞 (Article) ト呼バレタル  
 言葉ヲ用ユ (A) ハ則チ通常ノ冠詞ナリ日本語ニハ冠詞ヲ  
 用ユルヲ無キガ故ニ學生タルモノハ殊ニ注意シテ冠詞ノ  
 用法ヲ學バザルベカラズ  
 規則第一、名詞ノ單數ナル時ハ其レヲ用ヒザルノ理由ヲ  
 發見スルニ非ラザレバ常ニ (A) ヲ用ユベシ (A) トハ “one”

(一個)ノ意ナリ故ニ名詞ニシテ若シ復數ナルキハ之レヲ  
 用ユベカラズ若單數ノ時ハ通例之レヲ用ユルモノトス  
 規則第二、若シ代名詞ヲ用ヒテ何レノ物タルヲ示ス時  
 ハ (A) ヲ用ユベカラズ設令バ “my book” “your book” “his  
 book” “this book” 等ノ如シ然レモ若シ代名詞ヲ用ヒザル  
 時ハ設令數多ノ形容詞アリト雖モ (A) ヲ用ヒザルベカラ  
 ズ “a dog” “a large dog” “a large black dog” 等ノ如シ其  
 ノ言葉配置ノ順序ニ關シテハ冠詞ハ第一ニシテ常ニ名詞  
 ノ前ニアリ若シ又形容詞ノアル時ハ冠詞ハ形容詞ノ前ニ  
 アラザルベカラズ “A dog” “A large dog” ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
This	this	此レ
That	thāt	其レ
My	mī	私ノ
Your	yōōr	汝ノ
White	hwit	白ヒ
Black	blāk	黒ヒ
Long	lanġ	長ヒ

Short	shart	短 <small>ミジカ</small> ヒ
Book	book	書 <small>シヨ</small> 籍 <small>セキ</small>
Pen	pēn	西 <small>セイ</small> 洋 <small>ヨウ</small> 筆 <small>フデ</small>
Dog	dag	犬 <small>イヌ</small>
Cat	cāt	猫 <small>ネコ</small>
Hen	hēn	雌 <small>メ</small> 雞 <small>トリ</small>
Pencil	pēn'sil	鉛 <small>エン</small> 筆 <small>ビツ</small>
Hat	hāt	帽 <small>カッパ</small> シ
Is	iz	有 <small>アル</small> ル

EXAMPLES.

1. This is a book.	例 此 <small>コレ</small> レハ 書 <small>シヨ</small> 籍 <small>セキ</small> デス
2. That is a pen.	其 <small>ソノ</small> レハ 西 <small>セイ</small> 洋 <small>ヨウ</small> 筆 <small>フデ</small> デス
3. This is a dog.	此 <small>コレ</small> レハ 犬 <small>イヌ</small> デス
4. That is a cat.	其 <small>ソノ</small> レハ 猫 <small>ネコ</small> デス
5. This is a white cat.	此 <small>コレ</small> レハ 白 <small>シロ</small> ヒ 猫 <small>ネコ</small> デス
6. That is a hen.	其 <small>ソノ</small> レハ 雌 <small>メ</small> 雞 <small>トリ</small> デス
7. This is my hen.	此 <small>コレ</small> レハ 私 <small>シヨ</small> ノ 雌 <small>メ</small> 雞 <small>トリ</small> デス
8. That is your dog.	其 <small>ソノ</small> レハ 汝 <small>ナンガ</small> ノ 犬 <small>イヌ</small> デス
9. That is my black dog.	其 <small>ソノ</small> レハ 私 <small>シヨ</small> ノ 黒 <small>クロ</small> ヒ 犬 <small>イヌ</small> デス
10. That is a black dog.	其 <small>ソノ</small> レハ 黒 <small>クロ</small> ヒ 犬 <small>イヌ</small> デス

EXERCISE (實 習)

1. 此コレ レハ 私シヨ ノ 猫ネコ デス
2. 其ソノ レハ 汝ナンガ ノ 猫ネコ デス
3. 其ソノ レハ 猫ネコ デス
4. 此コレ レハ 黒クロ ヒ 猫ネコ デス
5. 此コレ レハ 白シロ ヒ 雌メ 雞トリ デス
6. 此コレ レハ 鉛エン 筆ビツ デス
7. 此コレ レハ 長ナガ ヒ 鉛エン 筆ビツ デス
8. 其ソノ レハ 短ミジカ ヒ 鉛エン 筆ビツ デス
9. 此コレ レハ 帽カッパ 子シ デス
10. 此コレ レハ 私シヨ ノ 帽カッパ 子シ デス
11. 此コレ レハ 私シヨ ノ 黒クロ ヒ 帽カッパ 子シ デス
12. 此コレ レハ 汝ナンガ ノ 黒クロ ヒ 帽カッパ 子シ デス
13. 此コレ レハ 汝ナンガ ノ 白シロ ヒ 帽カッパ 子シ デス
14. 其ソノ レハ 私シヨ ノ 白シロ ヒ 帽カッパ 子シ デス
15. 其ソノ レハ 汝ナンガ ノ 長ナガ ヒ 鉛エン 筆ビツ デス
16. 此コレ レハ 汝ナンガ ノ 書シヨ 籍セキ デス
17. 其ソノ レハ 私シヨ ノ 西セイ 洋ヨウ 筆フデ デス

# LESSON 2.

## 第二章

二個又ハ二個以上ノ名詞ガ一時ニ用ヒラル、時ハ “And”  
 (ソーシテ)ナル字ヲ用ヒテ之レヲ連接セザルベカラズ  
 “This is a book and a pen” (此レハ書籍ト筆デアアル)ノ如  
 シ又 “and” ナル字ハ二個ノ文章ヲ連接スルニ用ユ “This is  
 a book and that is a pen” (此レハ本ニシテ其レハ筆デア  
 アル)ノ如シ英語ニ於テハ數々二個或ハ二個以上ノ簡單ナ  
 ル文章ヲ “and” ナリテ連接セシメテ之ヲ用ユ、サレド日  
 本語ニ於テハ一ツノ長キ文章ヲ用ユ此レ後章ニ於テ説明  
 スベシ若三個以上ノ名詞ヲ同時ニ用ユル時ハ通例終リノ  
 二名詞ノ間ニ “and” ナリテ用ヒ他ハ之ヲ畧シ文章ノ時ハ他ノ  
 名詞間ニ Comma (讀斷點) ナリテ狹ムヲ常トス

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Boy	boi	男兒
Girl	gūrl	女兒

Nest	nēst
Coat	kōt
Shoe	shōō
And	ānd

ス  
 巢  
 上  
 衣  
 靴  
 ト

### EXAMPLES.

1. This is a dog and a cat.
2. That is a pen and a pen-cil.
3. This is my dog and your cat.
4. This is a white dog and a black cat.
5. This is a black hen and a white hen.
6. This is a long pencil and a short pencil.
7. This is a boy and a girl.
8. This is a dog and that is a cat.
9. This is a dog, a cat and a hen.

### 例

1. 此レハ犬ト猫デアアル
2. 其レハ西洋筆ト鉛筆デアアル
3. 此レハ私ノ犬ト汝ノ猫デアアル
4. 此レハ白ヒ犬ト黒ヒ猫デアアル
5. 其レハ黒ヒ雌雞ト白ヒ雌雞デアアル
6. 此レハ長ヒ鉛筆ト短ヒ鉛筆デアス
7. 此レハ男兒ト女兒デアアル
8. 此レハ犬デアス其レハ猫デアス
9. 此レハ犬ト猫ト雌雞トデアアル

10. This is my hat and that is your hat.   
 此レハ私ノ帽子デス其レハ   
 ナンガ 汝ノ帽子デス

EXERCISE (實習)

1. 其レハ私ノ雌雞ト汝ノ猫デス
2. 此レハ私ノ帽子ト靴デス
3. 其レハ私ノ黒ヒ犬ト白ヒ猫デス
4. 其レハ雞ト巢デス
5. 其レハ小兒ト犬デス
6. 其レハ私ノ白ヒ帽子デス
7. 此レハ小女デス
8. 其レハ汝ノ白ヒ帽子ト私ノ黒ヒ帽子デス
9. 其レハ私ノ白ヒ雌雞デス
10. 此レハ汝ノ犬ト私ノ猫デス
11. 此レハ私ノ帽子ト汝ノ外衣デス
12. 此レハ白ヒ犬デス其レハ黒ヒ犬デス
13. 其レハ汝ノ書籍ト私ノ鉛筆デス
14. 其レハ汝ノ書籍デス此レハ私ノ西洋筆デス
15. 此レハ黒ヒ犬ト私ノ白ヒ猫デス

教師タルモノハ此ノ章ニ於テ注意シテ學生ニ冠詞 (A) ノ用法并ニ文章中文字配列ノ順序ヲ教ユベシ

LESSON 3.

第三章

(A) (E) (I) (O) (U) ノ五字ヲ母音ト稱ス冠詞 (A) ノ後ニ來ル言葉ニシテ此ノ五字中ノ一ヲ以テ初メラレ居ル時ハ冠詞 (A) ノ後ニ (n) ヲ加ヘ (An) ト爲サトルベカラズ諭令バ “a egg” ト云ハズシテ “an egg” ト云ヒ “a old man” ト云ハズシテ “an old man” ト云フカ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Apple	äp'pul	リン 檎
Orange	ar'-änj	ミカン 密柑
Ax	äx	ノノ 斧
Egg	äg	タマゴ 卵
Old	öld	フルキ 老ヒタル
Large	lärij	オホヒ 大ナル
His	hiz	カノヒ 彼レノ
An	än	

an  
a large  
my  
your  
his  
apple.  
an old dog.

EXAMPLES.

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. This is an apple.                 | 此レハ <sup>リンゴ</sup> 林檎 <sup>デ</sup> ス  |
| 2. That is an orange.                | 其レハ <sup>ミカン</sup> 密柑 <sup>デ</sup> ス  |
| 3. That is an ax.                    | 其レハ <sup>ノコギリ</sup> 斧 <sup>デ</sup> ス  |
| 4. This is a nest and an egg.        | 此レハ <sup>スダマゴ</sup> 巢 <sup>ト</sup> 卵 <sup>デ</sup> ス   |
| 5. This is an old coat.              | 此レハ <sup>フル</sup> 舊 <sup>ヒ</sup> 上衣 <sup>デ</sup> ス  |
| 6. This is his old coat.             | 此レハ <sup>カ</sup> 彼 <sup>レ</sup> ノ <sup>フル</sup> 舊 <sup>ヒ</sup> 上衣 <sup>デ</sup> ス                                  |
| 7. This is my pencil and an old pen. | 此レハ <sup>シダクシ</sup> 私 <sup>ノ</sup> 鉛筆 <sup>ト</sup> <sup>フル</sup> 舊 <sup>ヒ</sup> 西洋 <sup>ペン</sup> 筆 <sup>デ</sup> ス |
| 8. That is an egg and my black hen.  | 其レハ <sup>ダマゴ</sup> 卵 <sup>ト</sup> <sup>クロ</sup> 私 <sup>ノ</sup> 黒 <sup>ヒ</sup> 雌雞 <sup>デ</sup> ス                   |
| 9. This is a large apple.            | 此レハ <sup>オヒ</sup> 大ナル <sup>リンゴ</sup> 林檎 <sup>デ</sup> ス  |
| 10. This is my large apple.          | 此レハ <sup>シダクシ</sup> 私 <sup>ノ</sup> 大ナル <sup>リンゴ</sup> 林檎 <sup>デ</sup> ス   |
| 11. This is an old black hat.        | 此レハ <sup>フル</sup> 舊 <sup>ヒ</sup> 黒 <sup>ヒ</sup> 帽子 <sup>デ</sup> ス   |

EXERCISE (實 習)

- 此レハ<sup>リンゴ</sup>林檎<sup>ト</sup> <sup>シヨセキ</sup>書籍<sup>デ</sup>ス
- 其レハ<sup>ネコ</sup>猫<sup>ト</sup> <sup>ミカン</sup>密柑<sup>デ</sup>ス

- 其レハ<sup>ダマゴ</sup>卵<sup>ト</sup> <sup>クロ</sup>私<sup>ノ</sup>黒<sup>ヒ</sup>雌雞<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>ミカン</sup>密柑<sup>ト</sup> <sup>リンゴ</sup>私<sup>ノ</sup>林檎<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>コドモ</sup>兒<sup>ト</sup> <sup>ノコギリ</sup>供<sup>ト</sup>斧<sup>デ</sup>ス
- 其レハ<sup>フル</sup>舊<sup>ヒ</sup>西洋<sup>ペン</sup>筆<sup>ト</sup> <sup>ミザカ</sup>短<sup>ヒ</sup>鉛筆<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>オ</sup>老<sup>ヒ</sup>タル<sup>クロ</sup>黒<sup>ヒ</sup>犬<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>シダクシ</sup>私<sup>ノ</sup>老<sup>ヒ</sup>タル<sup>イヌ</sup>犬<sup>デ</sup>ス
- 其レハ<sup>カ</sup>彼<sup>レ</sup>ノ<sup>シロ</sup>白<sup>ヒ</sup>猫<sup>デ</sup>ス
- 其レハ<sup>ノコギリ</sup>斧<sup>ト</sup> <sup>クロ</sup>私<sup>ノ</sup>黒<sup>ヒ</sup>犬<sup>デ</sup>ス
- 其レハ<sup>ダマゴ</sup>卵<sup>ト</sup> <sup>オ</sup>老<sup>ヒ</sup>タル<sup>メンドリ</sup>雌雞<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>ミカン</sup>密柑<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>オ</sup>大<sup>キ</sup>ナ<sup>ミカン</sup>密柑<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>シダクシ</sup>私<sup>ノ</sup>密柑<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>ナニダ</sup>汝<sup>ノ</sup>密柑<sup>デ</sup>ス
- 此レハ<sup>カ</sup>彼<sup>レ</sup>ノ<sup>ミカン</sup>密柑<sup>デ</sup>ス

教師ノ心得、生徒ノ“a” “an”ノ用法ノ誤リ及ビ文字配列  
ノ誤リニ能ク注意スベシ

LESSON 4.

第 四 章

此章ニ於テハ一種ノ問答法ヲ掲グベシ前三章ニ掲ゲタル



文章ノ如キ場合ニハ只ダ文字ノ配列ヲ變ズ諭令バ “This is,” “That is” ト云ハズシテ “Is this—?” “Is that—?” “Is this a dog?” (此レハ犬デスカ) “Is that your book?” (其レハ汝ノ書籍デスカ) ト云フカ如シ、若シ又ニ物ノ中何レナルカヲ問ハント欲スル時ニツノ名詞ノ間ニ (or) ナル言葉ヲ挟マザルベカラズ諭令ハ “Is this a dog or a cat?” (此レハ犬デスカ猫デスカ) “Is this my coat or your coat?” (此レハ私ノ上衣デスカ汝ノ上衣デスカ) 等ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Man	mān	人
Chair	chār	椅子
Table	tā'-būl	机
Horse	hārs	馬
Cow	kūōō	牝牛
Lamp	lāmp	ランプ
Stove	stōv	暖室爐
Good	gōōd	善ヒ
Or	ar	八九番ノ文章ヲ見ヨ

EXAMPLES.

- | EXAMPLES.                     | 例              |
|-------------------------------|----------------|
| 1. This is a hen.             | 此レハ雌雞デス        |
| 2. Is this a hen?             | 此レハ雌雞デスカ       |
| 3. Is this a dog?             | 此レハ犬デスカ        |
| 4. Is this your dog?          | 此レハ汝ノ犬デスカ      |
| 5. Is this a large dog?       | 此レハ大ナル犬デスカ     |
| 6. Is this an old dog?        | 此レハ老ヒタル犬デスカ    |
| 7. Is this your old dog?      | 此レハ汝ノ老タル犬デスカ   |
| 8. Is this a dog or a cat?    | 此レハ犬デスカ猫デスカ    |
| 9. Is this a pen or a pencil? | 此レハ西洋筆デスカ鉛筆デスカ |

EXERCISE (實習)

- 此レハ白ヒ雌雞デスカ
- 此レハ汝ノ書籍デスカ
- 其レハ彼レノ犬デスカ
- 其レハ牝牛デスカ
- 其レハ牝牛デス
- 其レハ林檎デスカ密柑デスカ
- 其レハ私ノ書籍デスカ汝ノデスカ
- 其レハ汝ノ牝牛デスカ

- 9. 其<sup>ソ</sup>レハ<sup>カ</sup>彼<sup>レ</sup>ノ<sup>メウシ</sup>牝<sup>ウシ</sup>牛<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 10. 其<sup>ソ</sup>レハ<sup>ワタクシ</sup>私<sup>ノ</sup>牝<sup>ウシ</sup>牛<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 11. 其<sup>ソ</sup>レハ<sup>オホキナ</sup>大<sup>キ</sup>ナ<sup>ウマ</sup>馬<sup>デ</sup>ス
- 12. 彼<sup>カノ</sup>人<sup>ヒト</sup>ハ<sup>ヨシ</sup>善<sup>ヒト</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>人<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 13. 此<sup>コノ</sup>レハ<sup>イヌ</sup>汝<sup>ノ</sup>犬<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 14. 其<sup>ソノ</sup>レハ<sup>ワタクシ</sup>私<sup>ノ</sup>机<sup>デ</sup>ス
- 15. 其<sup>ソノ</sup>レハ<sup>アツク</sup>暖<sup>シ</sup>室<sup>ノ</sup>爐<sup>デ</sup>ス
- 16. 此<sup>コノ</sup>レハ<sup>ランパ</sup>汝<sup>ノ</sup>ラ<sup>ン</sup>パ<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>

LESSON 5.  
第五章

此<sup>コノ</sup>ノ<sup>キョウ</sup>章<sup>ニ</sup>於<sup>テ</sup>ハ<sup>ヒ</sup>否<sup>定</sup>的<sup>カ</sup>文<sup>体</sup>ヲ<sup>ヒ</sup>掲<sup>グ</sup>ベ<sup>シ</sup> (否<sup>定</sup>的<sup>カ</sup>文<sup>章</sup>ト<sup>ハ</sup>物<sup>ノ</sup>斯<sup>ク</sup>アル<sup>ト</sup>ヲ<sup>ヒ</sup>否<sup>ム</sup>ノ<sup>イ</sup>文<sup>章</sup>ヲ<sup>ヒ</sup>云<sup>フ</sup>) 一<sup>ツ</sup>ノ<sup>ヒト</sup>文<sup>章</sup>ヲ<sup>ヒ</sup>否<sup>定</sup>セ<sup>ン</sup>ニ<sup>ハ</sup> (is) ノ<sup>アト</sup>後<sup>ニ</sup> (not) ヲ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>例<sup>ヘ</sup>バ “This is not a hen.” (此<sup>コノ</sup>レ<sup>ハ</sup>雌<sup>トリ</sup>雞<sup>デ</sup>ナ<sup>イ</sup>) “That is not my book.” (其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ハ</sup>私<sup>ワタクシ</sup>ノ<sup>シヨセキ</sup>書<sup>キ</sup>籍<sup>デ</sup>ナ<sup>イ</sup>) 等<sup>ト</sup>ノ<sup>トウ</sup>如<sup>シ</sup>通<sup>常</sup>會<sup>話</sup>ニ<sup>ハ</sup> “is not” ヲ<sup>チヂ</sup>縮<sup>メ</sup>テ “isn't” (發<sup>ハツ</sup>音<sup>オン</sup> “iz-unt”) ト<sup>イ</sup>云<sup>フ</sup> “That isn't my book.” “This isn't a hen.” 等<sup>ト</sup>ノ<sup>トウ</sup>如<sup>シ</sup>然<sup>レ</sup>モ<sup>シ</sup>語<sup>キ</sup>氣<sup>ヲ</sup>強<sup>ク</sup>セ<sup>ン</sup>ト<sup>ホツ</sup>欲<sup>ス</sup>ル<sup>トキ</sup>時<sup>ニ</sup> “is not” ヲ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>又<sup>モ</sup>文<sup>章</sup>ノ<sup>トキ</sup>時<sup>ハ</sup>大<sup>キ</sup>概<sup>ニ</sup>常<sup>ニ</sup> “is not” ヲ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>

ユ  
規則<sup>キソク</sup>、答<sup>コタヘ</sup>ヲ<sup>ナ</sup>爲<sup>ス</sup>時<sup>トキ</sup>ハ<sup>ツ</sup>常<sup>ニ</sup> (yes) 或<sup>アル</sup>ハ (no) ヲ<sup>モツ</sup>以<sup>テ</sup>文<sup>章</sup>ヲ<sup>ハジ</sup>初<sup>メ</sup>ム<sup>ル</sup>モ<sup>ノ</sup>ト<sup>ス</sup> “Is this a cat?” (此<sup>コノ</sup>レ<sup>ハ</sup>猫<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>) “Yes, this is a cat.” (左<sup>サ</sup>様<sup>ニ</sup>猫<sup>デ</sup>ス) “Is that a pen?” (其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ハ</sup>西<sup>セイ</sup>洋<sup>ヨウ</sup>筆<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>) “No, that is not a pen.” (イ<sup>イ</sup>エ<sup>エ</sup>西<sup>セイ</sup>洋<sup>ヨウ</sup>筆<sup>デ</sup>ア<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ) 等<sup>ト</sup>ノ<sup>トウ</sup>如<sup>シ</sup>又<sup>モ</sup> (yes) (no) ナ<sup>ル</sup>言<sup>コト</sup>葉<sup>ハ</sup>只<sup>ダ</sup>問<sup>ニ</sup>答<sup>フ</sup>ル<sup>トキ</sup>時<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>ヲ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>ル<sup>モ</sup>ノ<sup>ニ</sup>ト<sup>ス</sup>日<sup>ニ</sup>本<sup>ノ</sup>人<sup>ハ</sup>人<sup>ノ</sup>談<sup>ヲ</sup>聞<sup>ク</sup>時<sup>トキ</sup>丁<sup>ニ</sup>寧<sup>ニ</sup>チ<sup>ア</sup>表<sup>ス</sup>ハ<sup>ス</sup>爲<sup>メ</sup>數<sup>々</sup>左<sup>サ</sup>様<sup>、</sup>成<sup>程</sup>、等<sup>ノ</sup>言<sup>コト</sup>葉<sup>ヲ</sup>用<sup>ユ</sup>ル<sup>ノ</sup>習<sup>クワン</sup>慣<sup>ニ</sup>アル<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>日<sup>ニ</sup>本<sup>ノ</sup>書<sup>シヨ</sup>生<sup>シ</sup>ノ<sup>エ</sup>英<sup>ゴ</sup>語<sup>ヲ</sup>話<sup>ス</sup>時<sup>ニ</sup>モ<sup>モ</sup>矢<sup>キ</sup>張<sup>リ</sup>其<sup>ノ</sup>通<sup>リ</sup>ニ (yes) ヲ<sup>モチ</sup>數<sup>々</sup>用<sup>ユ</sup>ル<sup>ト</sup>ア<sup>リ</sup>是<sup>レ</sup>大<sup>ナル</sup>誤<sup>リ</sup>ニ<sup>シ</sup>テ<sup>是</sup>レヨ<sup>リ</sup>シ<sup>テ</sup>時<sup>々</sup>大<sup>ナル</sup>誤<sup>解</sup>ヲ<sup>シ</sup>生<sup>ズ</sup>ル<sup>ト</sup>ア<sup>リ</sup>故<sup>ニ</sup>問<sup>ニ</sup>答<sup>フル</sup>ト<sup>キ</sup>時<sup>ノ</sup>外<sup>決</sup>シ<sup>テ</sup>之<sup>レ</sup>ヲ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>ベ<sup>カ</sup>ラ<sup>ズ</sup>又<sup>モ</sup>若<sup>シ</sup>問<sup>ニ</sup>シ<sup>テ</sup> (or) ナ<sup>ル</sup>言<sup>コト</sup>葉<sup>ヲ</sup>用<sup>ユ</sup>ル<sup>トキ</sup>時<sup>ハ</sup>之<sup>レ</sup>ニ<sup>モ</sup>答<sup>フル</sup>ニ (yes) 或<sup>アル</sup>ハ (no) ヲ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>ル<sup>ト</sup>ナ<sup>シ</sup>例<sup>ヘ</sup>バ “Is it a dog or a cat?” (其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ハ</sup>犬<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>猫<sup>デ</sup>ス<sup>カ</sup>) “It is a cat.” (其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ハ</sup>猫<sup>デ</sup>ス) ノ<sup>トウ</sup>如<sup>シ</sup>

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
Bad	bād	悪 ル イ
Her	hūr	彼 ノ 女 ノ

Our	üōr	<sup>ワダクシドモ</sup> 私共ノ
Their	thār	<sup>カレラ</sup> 彼等ノ
Yes	yēs	<sup>サヨウジヤク</sup> 左様
No	nō	イーエ
Not	nōt	無イ、一マセン
Is not	iz nōt	有リマセン
Isn't	iz'-ūnt	

EXAMPLES.

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Is this a hen.            | <sup>コ</sup> 此レハ <sup>メンドリ</sup> 雌雞 <sup>デスカ</sup> デスカ  |
| 2. No, this is not a hen.    | イーエ <sup>メンドリ</sup> 雌雞 <sup>デハアリマセヌ</sup> デハアリマセヌ   |
| 3. Is this your book?        | <sup>コ</sup> 此レハ <sup>ナンヂ</sup> 汝 <sup>シヨセキ</sup> ノ書籍 <sup>デスカ</sup> デスカ  |
| 4. Yes, that is my book.     | <sup>サヨウジヤク</sup> 左様 <sup>ワダクシ</sup> 私 <sup>ノ</sup> ノ <sup>デス</sup> デス  |
| 5. This is not their horse.  | <sup>コ</sup> 此レハ <sup>カレラ</sup> 彼等 <sup>ノ</sup> 馬 <sup>ムマ</sup> デアリマセヌ  |
| 6. Is that his cow?          | <sup>ソ</sup> 其レハ <sup>カレラ</sup> 彼レ <sup>ノ</sup> 牝牛 <sup>メウシ</sup> デスカ   |
| 7. No, that is our cow.      | イーエ <sup>ワダクシドモ</sup> 其レハ <sup>ワダクシドモ</sup> 私共 <sup>ノ</sup> ノ <sup>デス</sup> デス  |
| 8. Is this her pen?          | <sup>コ</sup> 此レハ <sup>カノオンナ</sup> 彼女 <sup>ノ</sup> 西洋筆 <sup>セイヨウフデ</sup> デスカ   |
| 9. Yes, that is her old pen? | <sup>サヨウジヤク</sup> 左様 <sup>ソ</sup> 其レハ <sup>カノオンナ</sup> 彼女 <sup>ノ</sup> 舊 <sup>フル</sup> ヒ西洋 <sup>セイヨウ</sup> 筆 <sup>フデ</sup> デス |
| 10. This isn't a bad horse.  | <sup>コ</sup> 此レハ <sup>ワル</sup> 惡 <sup>ヒ</sup> 馬 <sup>ムマ</sup> デアリマセヌ  |

EXERCISE (實 習)

- <sup>コ</sup>此レハ<sup>ワダクシ</sup>私<sup>ノ</sup>黑<sup>クロ</sup>ヒ馬<sup>ムマ</sup>デアリマセヌ
- <sup>コ</sup>此レハ<sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>古<sup>コ</sup>ヒ書籍<sup>シヨセキ</sup>デスカ
- イーエ<sup>ソ</sup>其レハ<sup>ワダクシ</sup>私<sup>ノ</sup>古<sup>コ</sup>ヒ書籍<sup>シヨセキ</sup>デアリマセヌ
- <sup>ソ</sup>其レハ<sup>カレラ</sup>彼等<sup>ノ</sup>白<sup>シロ</sup>ヒ牝牛<sup>メウシ</sup>デアリマセヌ
- <sup>ソ</sup>其レハ<sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>大<sup>オホ</sup>キナ椅子<sup>イシ</sup>デアリマセヌ
- <sup>コ</sup>此レハ<sup>カレラ</sup>彼等<sup>ノ</sup>馬<sup>ムマ</sup>デスカ<sup>ワダクシドモ</sup>私共<sup>ノ</sup>馬<sup>ムマ</sup>デスカ
- <sup>ソ</sup>其レハ<sup>カ</sup>彼女<sup>オンナ</sup>ノ猫<sup>ネコ</sup>デスカ
- イーエ<sup>ソ</sup>其レハ<sup>カ</sup>彼女<sup>オンナ</sup>ノ猫<sup>ネコ</sup>デアリマセヌ
- <sup>ソ</sup>其レハ<sup>ワダクシドモ</sup>私共<sup>ノ</sup>老<sup>オ</sup>ヒタル<sup>クロ</sup>黑<sup>ネコ</sup>ヒ猫<sup>ネコ</sup>デス
- <sup>ソ</sup>其レハ<sup>ヨシ</sup>善<sup>ヒト</sup>ヒ人<sup>ワル</sup>デスカ<sup>ヒト</sup>惡<sup>ヒト</sup>ヒ人<sup>デスカ</sup>デスカ
- <sup>コ</sup>此レハ<sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>ランプ<sup>ムマ</sup>デアリマセヌ
- <sup>コ</sup>此レハ<sup>トシオ</sup>年老<sup>ヒタル</sup>馬<sup>ムマ</sup>デアリマセヌ
- <sup>コ</sup>此レハ<sup>カレラ</sup>彼等<sup>ノ</sup>白<sup>シロ</sup>ヒ雌雞<sup>メンドリ</sup>デアリマセヌ

LESSON 6.

第 六 章

此章ニ掲グル處ハ現在ノ働、則チ現在爲サレツ、アル働  
 キヲ現ハス文体ナリ動詞ノ原形、則チ字書中又ハ多クノ  
 文典中ニ現在動詞トシテ掲ゲラレタル動詞ハ第九章ニ示

ス少数ノ動詞ノ外現在ノ働キテ現ハスニ用ユルヲ無シ而シテ他ノ多クノ動詞ハ此ノ章ニ示スガ如ク之レヲ分詞 (Participle) ト名ヅクル形ニ變ジ之レニ (is) チ加ヘテ現在ノ働キテ現ハスニ用ユ例ヘバ "A horse is running." (馬ガ走テ居リマス) "That man is reading." (其ノ人ハ讀デ居リマス) 等ノ如キ是レナリ動詞ヲ分詞ノ形ニ爲サンニハ其ノ動詞ノ原形ニ "ing" チ加フベシ斯ノ如クシテ "eat" ハ "eating" "read" ハ "reading" ト爲ル又或ル動詞ハ之レヲ分詞ニ變ズル時 "ing" チ加フル前ニ或ハ字チ加ヘ或ハ之ヲ減スルアルベシ例ヘバ "run" ガ "running" ト爲リ "write" ガ "writing" ト爲ルガ如シ此レ皆動詞ノ分詞形ナリ

文字配列ノ順序ハ第一主格、第二 (is)、第三分詞是レナリ

(1) My horse (2) is (3) running. (私ノ馬ガ走テナル) 問チ爲サント欲スル時ハ此ノ順序ヲ變ジ (is) チ第一ニ置クベシ

(1) Is (2) my horse (3) running? (私ノ馬ハ走テ居リマスカ) ノ如シ此ニ於テ注意スベキハ分詞ハ常ニ主格ノ後ニ來リ只 (is) ノミ其ノ前ニ來リ決シテ "Is running my horse? ト云フベカラザルヲ是レナリ

注意、日本語ニテハ數々デス、デアル等ノ言葉ヲ以テ種

々様々ナル動詞ト共ニ用ユレドモ英語ニテハ決シテ "is," "was" 等ノ言葉ヲ以テ斯ノ如ク用ユベカラズ第六十一章ニ掲ゲタル受動ノ形ノ時カ又ハ本章ニ掲ゲタル如ク分詞ト共ニ用ユル場合ノ外決シテ "is," "was" 等ヲ以テ外ノ動詞ト共ニ用ユベカラズ此レ最モ日本學生ノ注意セザルベカラザル点トス

一個ノ (is) ト共ニ二個以上ノ分詞ヲ用ユルヲ得而シテ此ノ場合ニハ "and" 或ハ "or" チ以テ分詞ヲ連接セシムベシ例ヘバ "He is eating and drinking." (彼レハ食ヒ又飲デ居リマス) "Is he eating or drinking?" (彼レハ食フテ居リマスカ飲デ居リマスカ) 若シ三個以上ノ分詞ヲ用ヒント欲スル時ハ終リノニツノ名詞間ニノミ "and" チ用ヒ其ノ他ハ之レヲ畧シ之レニ更フルニ讀斷點 (Comma) チ以テス

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Run	rūn	走ル
Running	rūn'-ning	走テ
Eat	ēt	食フ
Eating	ēt'-ing	食フテ

{ Write	rit	書ク
{ Writing	rit'-ing	書テ
{ Read	rēd	讀ム
{ Reading	rēd'-ing	讀デ
{ Fly	fli	飛
{ Flying	fli'-ing	飛
{ Talk	ta:k	話ス
{ Talking	ta:k'-ing	話ス
{ Sleep	slēp	眠ル
{ Sleeping	slēp'-ing	眠ル
Little	lit'-ul	小サ
This	this	此ノ
That	that	其ノ
Bird	būrd	鳥

EXAMPLES.

- |                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| 1. My horse is running.       | 私ノ馬ガ走テ居リマス  |
| 2. This horse is not running. | 此ノ馬ハ走テ居リマセヌ |
| 3. Your dog is eating.        | 汝ノ犬ハ食フテ居リマス |
| 4. That man is not writing.   | 彼ノ人ハ書テ居リマセヌ |
| 5. This boy is reading.       | 此ノ小兒ハ讀デ居リマス |
| 6. Is my dog running?         | 私ノ犬ハ走テ居リマスカ |

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| 7. Is her cat sleeping?              | 彼女ノ猫ハ眠テ居リマスカ       |
| 8. Is your dog drinking?             | 汝ノ犬ハ飲テ居リマスカ        |
| 9. Is this horse eating?             | 此ノ馬ハ食フテ居リマスカ       |
| 10. That man is writing and reading. | 其ノ人ハ書タリ讀ダリシテ居リマス   |
| 11. Is that bird flying or walking.  | 其ノ鳥ハ飛デ居リマスカ歩デ居リマスカ |

EXERCISE (實習)

- 此ノ女子ハ話シテ居リマセヌ
- 其ノ小キ鳥ハ飛デ居リマス
- 私ノ犬ハ走テ居リマス
- 此レハ馬デスカ
- 此レハ汝ノ馬デスカ
- 此ノ馬ハ飲デ居リマスカ
- 此ノ牝牛ハ食フテ居リマス
- 此レハ彼ノ女ノ筆デスカ
- 私ノ犬ハ飲デ居リマスカ
- 私ノ馬ハ走テ居リマセヌ
- 大ナル雞ハ飛テ居リマス
- 其レハ彼ノ人ノ書籍デス

- 13. 此レハ汝ノ鉛筆デアリマセヌ
- 14. 老ヒタル犬ハ食テ居リマス
- 15. 其ノ人ハ話シタリ書タリシテ居リマス
- 16. 其ノ人ハ讀ダリ書タリシテ居リマスカ

LESSON 7.  
第七章

此章ニ於テ學ブ處ハ動詞ノ目的物ヲ有スル時ノ文体ナリ  
則チ "He is eating bread" (彼レハパンヲ食フテ居リマス)  
ノ如シ

言葉ノ順序ハ前章ニ述ベタルガ如シ然レモ目的物ハ常ニ  
分詞ノ後ニ來ルモノトス "He is writing a letter." (彼ハ  
手紙ヲ書テ居リマス) "Is he writing a letter?" (彼ハ手紙  
ヲ書テ居リマスカ) ノ如シ問ヲ爲ス時ニ數々二個ノ目的  
物ヲ有シ又二個ノ目的物ノ何ナルカヲ問フアリ例ヘバ  
彼レハ書籍ヲ讀デ居ルカ又ハ手紙ヲ讀デ居ルカヲ問フ時  
ノ如シ斯ル場合ニ於テハ二ツノ目的物ヲ分詞ノ後ニ置キ  
而シテ兩目的物ノ間ニ (or) ナ拵ムベシ "Is he reading a

book or a letter?" (彼レハ書籍ヲ讀テ居ルカ又ハ手紙ヲ  
讀デ居ルカ) ノ如シ此レト同ジク "He is reading a book  
and a letter." (彼レハ書籍ト手紙トヲ讀デ居リマス) トモ  
イヒ得ベキナリ

第一章ニ於テ既ニ説明セシ如ク (a) ハ (one) ノ意味ナレ  
バ名詞ノ單數ノ時之レヲ用ユベキモノトス然レドモ牛乳  
水及ビパンノ如ク數ヘ得ベカラズシテ只ダ尺度等ヲ以テ  
測リ得ベキモノハ (a) ナ用ユベカラズ例ヘバ "He is drink-  
ing water." (彼レハ水ヲ飲デ居リマス) 決シテ "a water" ト  
云ハザルガ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Letter	lēt-'ūr	手紙
Milk	mīlk	牛乳
Bread	brēd	パン
Water	wā-'tūr	水
Tea	tē	茶
Meat	mēt	肉
Sister	sīs-'tūr	姉妹

Drink	drīngk	飲ム
Father	fū'-ther	父
He	hē	彼レ

## EXAMPLES.

- | EXAMPLES.                                  | 例                                |
|--|----------------------------------|
| 1. That man is writing a letter.           | 其ノ人ハ手紙ヲ書テ居リマ<br>ス                |
| 2. This boy is reading a book.             | 此ノ兒ハ書籍ヲ讀デ居リマ<br>ス                |
| 3. Her cat is not drinking milk.           | 彼ノ女ノ猫ハ牛乳ヲ飲デ居<br>リマセヌ             |
| 4. That man is not eating an egg.          | 其ノ人ハ卵ヲ食フテ居リマ<br>セヌ               |
| 5. Is this boy eating bread?               | 此ノ兒ハパンヲ食フテ居リ<br>マスカ              |
| 6. Is that black horse drinking water?     | 其ノ黒ヒ馬ハ水ヲ飲テ居リ<br>マスカ              |
| 7. Is that girl eating an apple.           | 其ノ小女ハ林檎ヲ食フテ居<br>リマスカ             |
| 8. Is that man reading a book or a letter? | 其ノ人ハ書籍ヲ讀デ居リマ<br>スガ手紙ヲ讀デ居リマ<br>スカ |

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 9. Is that girl drinking water or tea?  | 其ノ小女ハ水ヲ飲デ居リマ<br>スカ茶ヲ飲デ居リマスカ |
| 10. My sister is eating bread and meat. | 私ノ姉ハパント肉トヲ食<br>フテ居リマス       |

## EXERCISE (實 習)

- 私ノ父ハ茶ヲ飲デ居リマス
- 彼ノ人ハ肉ヲ食フテ居リマス
- 此ノ兒ハ書籍ヲ讀デ居リマスカ
- 其ノ女兒ハ汝ノ妹デスカ
- 彼ノ人ハ私ノ書籍ヲ讀デ居リマス
- 其ノ兒ハ肉トパンヲ食フテ居リマス
- 汝ノ父ハ乳ヲ飲デ居リマスカ茶ヲ飲デ居リマスカ
- 彼ノ人ハ乳ト茶ヲ飲デ居リマス
- 其レハ汝ノ椅子デスカ
- イーエ其レハ私ノ椅子デハアリマセヌ
- 汝ノ父ハ手紙ヲ書テ居リマスカ
- 私ノ姉ハ茶ヲ飲デ居リマセン
- 私ノ兄弟ハ手紙ヲ書テ居リマセヌ
- 私ノ妹ハ善ヒ兒デス
- 汝ノ父ハ大キナ人デハアリマセヌ

# LESSON 8.

## 第八章

前章ニ掲ゲタル形容詞ノ用法ハ單ニ名詞ヲ形容スルニ止  
 マリタレバ常ニ名詞ノ前ニ用ヒラル、モノトス此ノ章ニ  
 於テハ如何ニシテ或ル物体ガ或ル性質ヲ有スルヲ現ハ  
 スベキカヲ示サントス此ノ場合ニハ第一主格、第二 (is)、  
 第三形容詞トス例ヘバ “My hat is black.” (私ノ帽子ハ黒  
 グアル) “That man is strong.” (其ノ人ハ強グアル) 等ノ  
 如シ斯ノ如キ形容詞ヲ確定的形容詞 (Predicate adjective)  
 ト云フ又名詞ノ前ニ置レタルヲ制限的形容詞 (Qualifying  
 adjective) ト云フ、若シ物体ノ性質ニシテ常ナラザルトキ  
 ハ形容詞ノ前ニ “very” ナル言葉ヲ置クベシ “This house is  
 very large.” (此ノ家ハ甚ダ大キデス) ノ如シ然レモ其ノ物  
 体ノ性質ガ非凡ナルニ非ラザレバ “very” ヲ用ユベカラ  
 ズ、或ル日本人ノ會話ヲ爲スニハ凡テノ形容詞ト共ニ  
 “very” ヲ用ユレモ此レ甚ダ聞キ苦シ  
 “yours,” “mine,” “ours,” “his,” “hers,” “theirs” ノ言葉ハ形容  
 詞ノ如ク (is) ノ後ニ用ヒラル、モノトス “This book is

mine.” (此ノ書籍ハ私ノデス) ノ如シ問ヲ爲ス時言葉ノ順  
 序ハ分詞ノ時ト同様ナリ “Is that dog black?” (其ノ犬ハ黒  
 ヒデスカ) ノ如シ若シ二個ノ形容詞ガ (is) ノ後ニ用ヒラ  
 ル、時ハ兩形容詞ノ間ニ (and) 若シクハ (or) ヲ挿マザル  
 ベカラズ “This bird is small and young.” (此ノ鳥ハ小サク  
 且ツ若ヒデス) “Is that horse white or black?” (其ノ馬ハ  
 白クアリマスカ黒クアリマスカ) 等ノ如シ

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Yours	yōorz	汝ノ
Mine	min	私ノ
Ours	āōorz	私共ノ
Strong	strang	強キ
Young	yūng	若キ
Sick	sik	病氣
Very	vēr'-ī	甚ダ
Bear	bār	熊

### EXAMPLES.

1. That dog is black.

例  
 其ノ犬ハ黒ヒデス



2. That is a black dog. <sup>ソ</sup>其<sup>レ</sup>ハ<sup>クロ</sup>黒<sup>ヒ</sup>犬<sup>デ</sup>ス
3. Is her cat white? <sup>カ</sup>彼<sup>ノ</sup>女<sup>ノ</sup>猫<sup>ハ</sup>白<sup>デ</sup>スカ
4. That horse is mine. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>馬<sup>ハ</sup>私<sup>ノ</sup>デス
5. This chair is yours. <sup>コ</sup>此<sup>ノ</sup>椅子<sup>ハ</sup>汝<sup>ノ</sup>デス
6. Is your father strong? <sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>父<sup>ハ</sup>強<sup>ヒ</sup>デスカ
7. Yes, he is strong. <sup>サ</sup>左<sup>ノ</sup>様<sup>ハ</sup>強<sup>ヒ</sup>デス
8. That white horse is ours. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>白<sup>ヒ</sup>馬<sup>ハ</sup>私<sup>共</sup>ノ<sup>デ</sup>ス
9. That is our white horse. <sup>ソ</sup>其<sup>レ</sup>ハ<sup>私</sup>共<sup>ノ</sup>白<sup>ヒ</sup>馬<sup>デ</sup>ス
10. Our horse is white. <sup>私</sup>共<sup>ノ</sup>馬<sup>ハ</sup>白<sup>ヒ</sup>デス
11. That horse is large and strong. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>馬<sup>ハ</sup>大<sup>キ</sup>ク<sup>テ</sup>強<sup>ク</sup>アリ
12. That horse is very large. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>馬<sup>ハ</sup>甚<sup>ダ</sup>大<sup>キ</sup>デス

## EXERCISE (實 習)

1. <sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>馬<sup>ハ</sup>良<sup>ヒ</sup>デスカ
2. <sup>サ</sup>左<sup>ノ</sup>様<sup>ハ</sup>良<sup>ヒ</sup>デス
3. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>女<sup>兒</sup>ハ<sup>若</sup>ヒデス
4. <sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>帽<sup>子</sup>ハ<sup>白</sup>ヒデスカ<sup>黒</sup>ヒデスカ
5. <sup>ワタシ</sup>私<sup>ノ</sup>帽<sup>子</sup>ハ<sup>白</sup>ク<sup>御</sup>座<sup>リ</sup>マセン
6. <sup>ナンヂ</sup>汝<sup>ノ</sup>父<sup>ハ</sup>御<sup>病</sup>氣<sup>デ</sup>スカ
7. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>老<sup>ヒ</sup>タル<sup>馬</sup>ハ<sup>強</sup>ク<sup>ア</sup>リ<sup>マ</sup>セヌ

8. <sup>ソ</sup>其<sup>レ</sup>ハ<sup>クロ</sup>黒<sup>ヒ</sup>犬<sup>デ</sup>スカ
9. <sup>イ</sup>ー<sup>エ</sup>其<sup>レ</sup>ハ<sup>クロ</sup>黒<sup>ヒ</sup>熊<sup>デ</sup>ス
10. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>犬<sup>ハ</sup>黒<sup>ヒ</sup>デスカ
11. <sup>イ</sup>ー<sup>エ</sup>其<sup>ノ</sup>犬<sup>ハ</sup>白<sup>ヒ</sup>デス
12. <sup>ソ</sup>其<sup>レ</sup>ハ<sup>白</sup>ヒ<sup>犬</sup>デス
13. <sup>ワタシ</sup>私<sup>ノ</sup>父<sup>ハ</sup>甚<sup>ダ</sup>強<sup>ヒ</sup>デス
14. <sup>カ</sup>彼<sup>レ</sup>ノ<sup>馬</sup>ハ<sup>大</sup>キ<sup>ク</sup>テ<sup>黒</sup>ヒ<sup>デ</sup>ス

## LESSON 9.

## 第九章

第六章ニ於テ (is) ト分詞トナ以テ現在ノ働キヲ現ハスノ  
 法ヲ説明セリ然レモ少數ノ動詞ノ其ノ原形ニ於テ現在ノ  
 働キヲ現ハスモノアリ例ヘバ “I see a horse.” (私ハ馬ヲ  
 見ル) “I need a new hat.” (私ハ新シキ帽子ヲ要スル) 等  
 ノ如シ此ノ形ヲ用ユル動詞ハ重ニ心ノ働キ或ハ有様ヲ示  
 ス動詞ニシテ其ノ重ナルモノヲ舉レバ “see” (視ル) “hear”  
 (聞ク) “know” (知ル) “need” (要スル) “love” (愛スル)  
 “hate” (惡ム) “forget” (忘ル) “remember” (記憶スル)  
 “want” (望ム) 及ヒ “have” (持ツ) 是レナリ學生タルモノハ

之レヲ暗記スルヲ可トス  
 若シ主格ニシテ單數ノ名詞若シクバ代名詞ナルトキハ例  
 へバ "he" "she" "it" ノ如キ時ハ前述ノ動詞ニ (s) チ加  
 へザルベカラズ "see" ハ "sees" ト爲リ "hear" ハ "hears"  
 ト爲ルカ如シ然レドモ "have" ハ之レニ (s) チ加フル時ハ  
 "has" ト爲ル "He sees a horse." (彼レハ馬ヲ見ル) "That  
 man has a book." (其ノ人ハ書籍ヲ持ツ) 等ノ如シ  
 前章既ニ之レヲ説明セシ如ク二個ノ形容詞ニシテ (is) ノ  
 後ニ用ヒラル、時ハ其ノ兩形容詞間ニ (and) 若シクバ (or)  
 チ挟マザルベカラズ然レモ二個若シクバ二個以上ノ形容  
 詞ニシテ名詞ノ前ニ置カル、時ハ其ノ間ニ (and) チ用ユ  
 ルノ必要ナシ例ヘバ "A large white horse." (大ナル白キ馬)  
 "A small young bird". (小サキ若キ鳥) 等ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Weak	wēk	弱キ
Woman	wōō'-mān	女
She	shē	彼ノ女
Brother	brūth'-ūr	兄弟

Mother	mūth'-ūr	母
{ Need	nēd	要スル
{ Needs	nēdz	
{ Want	wānt	望ム
{ Wants	wānts	
{ Have	hāv	持ツ
{ Has	hāz	
{ See	sē	見ル
{ Sees	sēz	
{ Love	lūv	愛スル
{ Loves	lūvz	
{ Know	nō	知ル
{ Knows	nōz	

EXAMPLES

1. My dog sees a cat.
2. He wants an orange.
3. He needs a lamp.
4. My father has a good stove.
5. Her mother needs a table.

例

私ノ犬ハ猫ヲ見マス  
 彼レハ密柑ヲ望ミマス  
 彼レハランプヲ要シマス  
 私ノ父ハ善キ暖室爐ヲ持  
 テ居リマス  
 彼ノ女ノ母ハ机ヲ要シマス

6. She loves her mother. カ オンナ ハイ アイ シマス 彼ノ女ハ母ヲ愛シマス
7. My brother has a large strong horse. ワタクシ アニ オオヒ ツヨク ムマ 私ノ兄ハ大ナル強ヒ馬ヲ持テ居リマス
8. He wants a good chair. カ レハ イチ スヨウ シマス 彼レハ良ビ椅子ヲ要シマス
9. That woman sees a black bear. ソ オンナ クロクマ ミマス 其ノ女ハ黒ヒ熊ヲ見マス
10. That man knows my father. ソ ヒト ワタクシチ シツ オ 其ノ人ハ私ノ父ヲ知テ居リマス

## EXERCISE (實 習)

1. ワタクシ チハ ナンヂ アチ 私ノ父ハ汝ノ姉サンヲ見マス
2. コ ヒト ナンヂ クロウツ 此ノ人ハ汝ノ黒ヒ牛ヲ見マス
3. コ コ ワタクシ イモト 此ノ兄ハ私ノ妹デス
4. ソ フジン ナンヂ ハ 其ノ婦人ハ汝ノ母デアリマスカ
5. ワタクシ ハ シブン ヨ コ アイ 私ノ母ハ自分ノ善ヒ子ヲ愛シマス
6. カ オハ シロ ムマ モツ 彼レハ大キナ白ヒ馬ヲ持テ居リマス
7. ワタクシ イモト カ ヒト ムマ 私ノ妹ハ彼ノ人ノ馬ヲ見マス
8. カ オンナ ワタクシ アチ シツ オ 彼ノ女ハ私ノ姉ヲ知テ居リマス
9. ソ コ ワタクシ イモト 其ノ兄ハ私ノ妹デアリマセヌ
10. ワタクシ アニ オオクヨ ヨウ 私ノ兄ハ良ヒ暖室爐ヲ要シマス
11. コ コ カ ヒト ミカン ノ 此ノ兄ハ彼ノ人ノ蜜柑ヲ望ンデ居リマス

12. ナンヂ ハイ チガミ カイ オ 汝ノ母ハ手紙ヲ書テ居リマスカ
13. ワタクシ アニ ナンヂ シヨセキ 私ノ兄ハ汝ノ書籍ヲ讀ンテ居リマス
14. カ レハ オヒタル ヨロヒ ムマ モツ 彼レハ老ヒタル弱ヒ馬ヲ持テ居リマス
15. カ レノ ムマ ハガクテ ヨロヒ 彼レノ馬ハ若クテ弱ヒデス

## LESSON 10.

## 第十 章

前章ニ於テハ只ダ單數名詞則チ只ダ一個ノ物ヲ現ハス名詞ノミヲ用ヒシガ凡ソ英語ノ名詞ハ凡テ二種ノ形ヲ有シ一ツハ只ダ一個ノ物ヲ現ハス時用ユルモノニシテ“Singular”單數名詞ト稱シ他ハ二個以上ノ物ヲ現ハス爲メニ用ユルモノニシテ“Plural”復數名詞ト稱ス例ヘバ只ダ一冊ノ書ヲ意味スル時ハ“Book”ヲ用ヒ二冊以上ヲ意味スル時ハ“Books”ヲ用ユルガ如シ凡テノ名詞ヲ復數ニ爲スニハ大概(s)若シクハ(es)ヲ加フルモノトス然レモ少數ノ不規則名詞アリ此レハ實習ニ因テ學バザルベカラズ例ヘバ“Man”ノ復數ハ“Men”ナルガ如キヲ云フ

日本語中ニハ此ノ復數ニ對スル形ナキガ故ニ學生タル者

ハ能ク注意シテ常ニ一個以上ノ物ニ付キ話ス時ハ復數ヲ  
 用ユル事ヲ學バザルベカラス

(A) ハ (one) ノ意ナレバ復數名詞ト共ニ用ユベカラス又  
 “some” ナル言葉ハ定マラザル數或ハ量ヲ意味ス而シテ或  
 時ハ (a) チ單數名詞ト共ニ用ユルト同様ニ “some” チ復數  
 名詞ト共ニ用ユルアリ若シ代名詞ガ用ヒラレ或ハ物ノ  
 數ガ擧ゲラレタル時ハ “some” チ用ユベカラス例ヘバ  
 “My some books” 又ハ “Six some books” ト云ヒ能ハザル  
 ガ如シ

“Some” ナル言葉ハ水、茶、等ノ如ク度量ヲ以テ商量シ得ラ  
 ル、物品ト共ニ用ヒ得ベシ “some water” “some tea” 等ノ  
 如シ

“Have” 若シクバ “has” チ以テ問チ爲ス時ハ文字ノ配列法  
 第四章ノ (is) チ以テ問チ爲ス時ト同ジ例ヘバ “Has he a  
 book?” ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Make	māk	ツク
	māk'-ing	作ル

Feed	fēd	食ハス
	fēd'-ing	
Some	sūm	或ル
Many	mēn'-ē	澤山ノ
Friend	frēnd	朋友
Friends	frēndz	
Finger	fing'-gūr	指
Fingers	fing'-gūrz	
One	wūn	一
Two	tōō	二
Three	thrē	三
Four	fōr	四
Five	fiv	五
Six	six	六
Seven	sēvn	七
Eight	āt	八
Nine	nīn	九
Ten	tēn	十
Silk factory	silk fāk'-to-rī	絹ノ製造場

EXAMPLES.

1. My father has many 例  
 私ノ父ハ澤山ノ牝牛ヲ持

- cows. テ居リマス
- 2. He sees your oranges. <sup>カレ</sup> <sup>ナンザ</sup> <sup>ミカン</sup> <sup>ミ</sup> 彼ハ汝ノ密柑ヲ見マス
- 3. Mr. Tanaka has four horses. <sup>タナカ</sup> <sup>シ</sup> <sup>ヒキ</sup> <sup>ウマ</sup> <sup>モツ</sup> 田中サンハ四匹ノ馬ヲ持テ居リマス
- 4. Has your father many cows? <sup>ナンザ</sup> <sup>チ</sup> <sup>ウサ</sup> <sup>オ</sup> 汝ノ父ハ澤山ノ牝牛ヲ持テ居リマス
- 5. She has three sisters. <sup>カ</sup> <sup>オンナ</sup> <sup>サンニン</sup> <sup>シ</sup> <sup>マイ</sup> <sup>モツ</sup> 彼女ノ三人ノ姉妹ヲ持テ居リマス
- 6. My brother sees five birds. <sup>ワタシ</sup> <sup>オト</sup> <sup>トリ</sup> <sup>ゴ</sup> <sup>ハ</sup> <sup>ミ</sup> 我ノ弟ハ鳥ヲ五羽見マス
- 7. Her brother has some books. <sup>カ</sup> <sup>オンナ</sup> <sup>キヨウダイ</sup> <sup>シ</sup> <sup>ゴ</sup> <sup>サツ</sup> <sup>シヨ</sup> 彼女ノ兄弟ハ四五冊ノ書籍ヲ持テ居リマス
- 8. Her brother has a book. <sup>カ</sup> <sup>オンナ</sup> <sup>キヨウダイ</sup> <sup>イツ</sup> <sup>サツ</sup> <sup>シヨ</sup> <sup>ヒキ</sup> 彼女ノ兄弟ハ一冊ノ書籍ヲ持テ居リマス
- 9. He is eating some meat. <sup>カ</sup> <sup>ア</sup> <sup>ニク</sup> <sup>クラ</sup> <sup>ヲ</sup> <sup>シ</sup> 彼レハ或ル肉ヲ食フテ居リマス
- 10. An old man has two dogs. <sup>ア</sup> <sup>ロウジン</sup> <sup>ニ</sup> <sup>ヒキ</sup> <sup>イヌ</sup> <sup>モツ</sup> 或ル老人ハ二匹ノ犬ヲ持テ居リマス

EXERCISE (實 習)

- 1. <sup>コ</sup> <sup>ヒト</sup> <sup>ナンザ</sup> <sup>シロ</sup> <sup>ニ</sup> <sup>ハトリ</sup> <sup>ミ</sup> 此ノ人ハ汝ノ白ヒ雞ヲ見マス
- 2. <sup>ナンザ</sup> <sup>チ</sup> <sup>コ</sup> <sup>ドモ</sup> <sup>ロク</sup> <sup>ニン</sup> <sup>モツ</sup> <sup>オ</sup> 汝ノ父ハ子供ヲ六人持テ居リマス

- 3. <sup>ソ</sup> <sup>ロウジン</sup> <sup>イヌ</sup> <sup>ニ</sup> <sup>ヒキ</sup> <sup>モツ</sup> <sup>オ</sup> 其ノ老人ハ犬ヲ二匹持テ居リマス
- 4. <sup>ワタシ</sup> <sup>ハ</sup> <sup>イヌ</sup> <sup>フダ</sup> <sup>モツ</sup> <sup>オ</sup> 我ノ母ハ椅子ヲ二ツ持テ居リマス
- 5. <sup>カ</sup> <sup>ヒト</sup> <sup>ツグ</sup> <sup>ツグ</sup> <sup>オ</sup> 彼ノ人ハ机ヲ作テ居リマス
- 6. <sup>カレ</sup> <sup>チ</sup> <sup>サン</sup> <sup>ヒキ</sup> <sup>ウシ</sup> <sup>ク</sup> 彼ノ父ハ三匹ノ牛ニ食ハセテ居リマス
- 7. <sup>カ</sup> <sup>オンナ</sup> <sup>チ</sup> <sup>イツ</sup> <sup>イヌ</sup> <sup>ツグ</sup> <sup>オ</sup> 彼女ノ父ハ五ツノ椅子ヲ作テ居リマス
- 8. <sup>カレ</sup> <sup>オト</sup> <sup>トリ</sup> <sup>シチ</sup> <sup>ハ</sup> <sup>ミ</sup> 彼レノ弟ハ鳥ヲ七羽見マス
- 9. <sup>ソ</sup> <sup>ヨシ</sup> <sup>ヒト</sup> <sup>ウサ</sup> <sup>ホウ</sup> <sup>ユウ</sup> <sup>モツ</sup> <sup>オ</sup> 其ノ善ヒ人ハ澤山ノ朋友ヲ持テ居リマス
- 10. <sup>カ</sup> <sup>オンナ</sup> <sup>ヤ</sup> <sup>ホン</sup> <sup>モツ</sup> <sup>オ</sup> 彼女ノ父ハ八ツノ本ヲ持テ居リマス
- 11. <sup>カレ</sup> <sup>ク</sup> <sup>ニン</sup> <sup>コ</sup> <sup>ドモ</sup> <sup>ミ</sup> 彼レハ九人ノ兒供ヲ見マス
- 12. <sup>ソ</sup> <sup>コ</sup> <sup>ジツ</sup> <sup>ボン</sup> <sup>ユビ</sup> <sup>モツ</sup> <sup>オ</sup> 其ノ兒ハ十本ノ指ヲ持テ居リマス
- 13. <sup>ソ</sup> <sup>ヒト</sup> <sup>ツグ</sup> <sup>ツグ</sup> <sup>オ</sup> 其ノ人ハ机ヲ作テ居リマス
- 14. <sup>カ</sup> <sup>オンナ</sup> <sup>ミヅ</sup> <sup>チャ</sup> <sup>ン</sup> <sup>オ</sup> 彼女ノ父ハ水ヲ茶ヲ飲デ居リマス
- 15. <sup>ナンザ</sup> <sup>イヌ</sup> <sup>オ</sup> 汝ノ犬ハ大キイデス
- 16. <sup>ナンザ</sup> <sup>オト</sup> <sup>ニク</sup> <sup>シヨク</sup> <sup>オ</sup> 汝ノ弟ハ肉ヲ食シテ居リマス

LESSON 11.

第 十 一 章

<sup>シユ</sup> <sup>カク</sup> <sup>フク</sup> <sup>スツ</sup> <sup>トキ</sup> <sup>コト</sup> <sup>ドウ</sup> <sup>シ</sup> <sup>カタ</sup> <sup>チ</sup> <sup>モチ</sup> 主格ノ復數ナル時ハ異ナリタル動詞ノ形ヲ用ヒザルベカラズ  
<sup>ダイ</sup> <sup>チ</sup> <sup>ハ</sup> (is) <sup>カハ</sup> <sup>リ</sup> <sup>ニ</sup> (are) <sup>モチ</sup> <sup>ヒ</sup> <sup>ザル</sup> <sup>ベ</sup> <sup>カ</sup> <sup>ラズ</sup> <sup>オト</sup> 例ハ

バ “This boy is young.” (此ノ小兒ハ若クアル) “These boys are young.” (此ノ小供等ハ若クアル)ノ如シ

第二ハ第九章ニ掲ゲタル “see” “hear” “have” 等ノ動詞ハ (s) チ加フルナクシテ之レヲ用ユベシ例ヘバ “This boy has a book” (此ノ小供ハ書籍ヲ持ツ) “These boys have a book.” (此ノ小供等ハ書籍ヲ持ツ) “This boy sees you.” (此ノ小供ハ汝ヲ見ル) “These boys see you.” (此ノ小供等ハ汝ヲ見ル)ノ如シ

第三 “Have” ノ否定ハ “have not” “has” ノ否定ハ “has not” ナレトモ通常會話ノ時ハ縮メテ “haven’t” “hasn’t” ト云フスノ如ク否定ト爲ス時ニ短縮シ得ラル、モノハ “is” ト “have” トノミ其ノ他ノ動詞ハ後章ニ於テ説明スル如ク他ノ法ニ據リテ否定ニ變ゼラル、モノトス

第四復數名詞ノ前ニハ “This” ノ更リニ “These” チ用ヒ “That” ノ更リニ “Those” チ用ユルモノトス

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
They	thū	彼等
These	thēz	“This” ノ復數

Those	thōz	“That” ノ復數
{ Officer	ōf'-fis-ūr	役人
{ Officers	ōf'-fis-ūrz	人等
Men	mēn	人等
{ Policeman	pō-lēs'-mān	巡査
{ Policemen	pō-lēs'-mēn	巡査
{ Soldier	sōl'-jūr	兵卒
{ Soldiers	sōl'-jūrz	兵卒
{ Factory	fāk'-tō-rē	製造場
{ Factories	fāk'-to-rēz	製造場
{ House	hāōs	家
{ Houses	hāōz'-ēz	家
Grass	grās	草
Silk	silk	絹
Blue	blōō	藍色
{ Build	bild	建
{ Building	bild'-ing	建テ

EXAMPLES.

1. This is my book.
2. These are my books.
3. That is her apple.

例  
 此レハ私ノ書籍デス  
 此等ハ私ノ書籍デス  
 其レハ彼ノ女ノ林檎デス

- 4. Those are her apples. ソレラ カ ガンナ リンゴ 其等ハ彼ノ女ノ林檎デス
- 5. Are those your chairs? ソレラ ナンザ イヌ 其等ハ汝ノ椅子デスカ
- 6. Are these horses white? コレラ ウマ シロ 此等ノ馬ハ白ヒデスカ
- 7. Those boys have black hats. ソノ コドモ ヲ クロ ボウシ モツ 其ノ小供等ハ黒ヒ帽子ヲ持テ居リマス
- 8. Those men see your cow. ソノ ヒト ラ ナンザ ヲ ヴシ ミマ 其ノ人等ハ汝ノ牝牛ヲ見マス
- 9. Have those girls black hats? ソノ ムスメヲ クロ ボウシ モツ 其ノ娘等ハ黒ヒ帽子ヲ持テ居リマスカ
- 10. No, they haven't black hats. カレラ ナンザ ヲ クロ ボウシ モツ イーエ彼等ハ黒ヒ帽子ヲ持テ居リマセヌ
- 11. They want some oranges. カレラ ミカン ノン 彼等ハ密柑ヲ望テ居リマス
- 12. They are drinking tea. カレラ チヤ ノン 彼等ハ茶ヲ飲デ居リマス

EXERCISE (實習)

- 1. コ ヒトラ ナクコン 此ノ人等ハ役人デスカ
- 2. カレ ハイソツ ミ 彼ハ兵卒ヲ見マス
- 3. カ ヒトヒト ハイソツ ミ 彼ノ人々ハ兵卒ヲ見マス
- 4. カ ウマ クサ シヨク 彼ノ馬ハ草ヲ食シテ居リマス
- 5. コ ヒトヒト イハ タ 此ノ人々ハ家ヲ建テ、居リマス
- 6. ソノ ヒトヒト セイゾウバ 其ノ人々ハ製造場ヲ建テ、居リマスカ

- 7. サヨウキヌ セイゾウバ 左様絹ノ製造場ヲ建テ、居リマス
- 8. ソノヒト ナンザ キヨウダイ 其人ハ汝ノ兄弟デスカ
- 9. ソノ ヒト ラ ナンザ キヨウダイ 其ノ人等ハ汝ノ兄弟デスカ
- 10. ソノ ヒトヒト ハイソツ 其ノ人々ハ兵卒デスカ
- 11. ジエンサ イーエ巡査デス
- 12. カ ヒトヒト キヌ セイゾウバ 彼ノ人々ハ絹ノ製造場ヲ見マス
- 13. ソノ ジエンサ アイロ ヲハギ 其ノ巡査ハ藍色ノ上衣ヲ持テ居リマス
- 14. ワタグシ キヨウダイラ ミカン ノン 私ノ兄弟等ハ密柑ヲ望テ居リマス
- 15. ナンザ イモトラ リンゴ 汝ノ妹等ハ林檎ヲ持テ居リマス
- 16. ソノ ヒトヒト イヌ 其ノ人々ハ椅子ヲ作りテ居リマス

LESSON 12.

第十二章

本章ニハ種々ナル代名詞ノ主格トシテ用ヒラレタル時ノ  
 文体ヲ示スベシ

第一、代名詞ハ一人稱ハ(I)ニシテ其ノ復數ヲ(w)トスニ  
 人稱ハ(you)ニシテ單數復數共ニ之レヲ用ユ三人稱ニ三  
 種ノ別アリテ男性ノ時ハ(he)女性ノ時ハ(she)男性ニモ非  
 ラズ又女性ニモアラズシテ何レニ屬スルカ定ラザル時ハ

(it) <sup>モチ</sup>ヲ用<sup>シテ</sup>而<sup>シテ</sup>其<sup>ノ</sup>復<sup>ス</sup>數<sup>ヲ</sup> (they) トス下<sup>ノ</sup>表<sup>ヲ</sup>見<sup>ル</sup>ベシ

	單 數	復 數
一人稱 一人稱	I	we
二人稱	you	you
三人稱 { 男性 女性 中性	he	they
	she	they
	it	they.

第二、動詞ノ形ハ主格トシテ用ヒラレタル代名詞ニ從ヒ  
變化スル者トス若シ主格ニシテ (I) (you) 若シクハ他ノ  
復數代名詞ナル時ハ前章ニ説明セシ復數主格ノ時ト同様  
ナル動詞ノ形ヲ用ユルモノトス例ヘバ “sees” ノ更リニ  
“see” ヲ用ヒ “has” ノ更リニ “have” ヲ用ヒ “is” ノ更リニ  
“are” ヲ用ユルガ如シ然レモ主格若 “I” ナル時ハ “is” ノ  
更リニ “am” ヲ用ユベシ例ヘバ “I see a book.” (私ハ書籍  
ヲ見ル) “You hear a noise.” (汝ハ響ヲ聞ク) “We have  
some tea.” (我等ハ或ル茶ヲ持ツ) 然レモ又 “I am reading.”  
(私ハ讀テ居ル) “You are reading.” (汝ハ讀テ居ル) “We  
are reading.” (我等ハ讀テ居ル) ト云フガ如シ

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
New	nō	新 <sup>アキラ</sup> シキ
Hungry	hūng'-grē	餓 <sup>ウ</sup> エル
Tall	taɪ	丈 <sup>タカ</sup> 高キ
I	i	私 <sup>ワタクシ</sup> ハ
You	ū	{ 汝 <sup>ナンダ</sup> ヲ 汝 <sup>ナンダ</sup> ハ
We	wē	私 <sup>ワタクシ</sup> 共 <sup>ドモ</sup> ハ
You	ū	{ 汝 <sup>ナンダ</sup> 等 <sup>ラ</sup> ハ 汝 <sup>ナンダ</sup> 等 <sup>ラ</sup> ヲ
Am	ām	在 <sup>...</sup> ル
{ Work	wūrk	働 <sup>ハダテ</sup> ク
{ Working	wūrk'-ing	
{ Study	stūd'-ē	勉 <sup>ベン</sup> 強 <sup>キヨウ</sup> スル
{ Studying	stūd'-ē-ing	
{ Play	plā	遊 <sup>アソ</sup> ブ
{ Playing	plā'-ing	

EXAMPLES.

1. I have a new chair.

例  
私<sup>ワタクシ</sup>ハ新<sup>アキラ</sup>シヒ椅子<sup>イス</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ居<sup>オ</sup>  
リマス



- 2. I see your brother. 私<sup>ワタクシ</sup>ハ汝<sup>ナンザ</sup>ノ兄弟<sup>ケイテイ</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>マス
- 3. I am eating. 私<sup>ワタクシ</sup>ハ食<sup>クラ</sup>フテ居<sup>オ</sup>リマス
- 4. You are writing a letter. 汝<sup>ナンザ</sup>ハ手紙<sup>テガミ</sup>ヲ書<sup>カイ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 5. He is reading a book. 彼<sup>カレ</sup>レハ書籍<sup>シヨセキ</sup>ヲ讀<sup>ヨム</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 6. That man is working. 其<sup>ソノ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>ハ働<sup>ハタライ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 7. We are running. 私<sup>ワタクシ</sup>共<sup>トモ</sup>ハ走<sup>ハシツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 8. You are studying. 汝<sup>ナンザ</sup>ハ勉強<sup>ベンキョウ</sup>シテ居<sup>オ</sup>リマス
- 9. They are feeding horses. 彼<sup>カレ</sup>等<sup>ラ</sup>ハ馬<sup>ウマ</sup>ニ食<sup>クラ</sup>ハシテ居<sup>オ</sup>リマ  
ス
- 10. Those boys are playing. 其<sup>ソノ</sup>ノ小供<sup>コドモ</sup>等<sup>ラ</sup>ハ遊<sup>アソブ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 11. They are sick. 彼<sup>カレ</sup>等<sup>ラ</sup>ハ病氣<sup>ビョウキ</sup>デス
- 12. Are they feeding horses. 彼<sup>カレ</sup>等<sup>ラ</sup>ハ馬<sup>ウマ</sup>ニ食<sup>クラ</sup>ハセテ居<sup>オ</sup>リマ  
スカ

EXERCISE (實 習)

- 1. 其<sup>ソノ</sup>ノ林檎<sup>リンゴ</sup>(三ツ)ハ大<sup>オホ</sup>キヒデス
- 2. 私<sup>ワタクシ</sup>ハ汝<sup>ナンザ</sup>ノ弟<sup>オト</sup>デ御座<sup>ゴザ</sup>リマスカ
- 3. 其<sup>ソノ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>々<sup>ト</sup>ハ汝<sup>ナンザ</sup>ノ姉<sup>アネ</sup>サンデスカ
- 4. 汝<sup>ナンザ</sup>ハ餓<sup>ヘモシ</sup>ウアリマスカ
- 5. 私<sup>ワタクシ</sup>ハ太<sup>ダイ</sup>層<sup>ソウ</sup>丈<sup>セイ</sup>ガ高<sup>タカ</sup>クアリマスカ
- 6. 私<sup>ワタクシ</sup>共<sup>トモ</sup>ハ勉強<sup>ベンキョウ</sup>シテ居<sup>オ</sup>リマスカ

- 7. 汝<sup>ナンザ</sup>等<sup>ラ</sup>ハ働<sup>ハタライ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマスカ
- 8. 此<sup>コノ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>々<sup>ト</sup>ハ大<sup>ダイ</sup>層<sup>ソウ</sup>大<sup>オホ</sup>キヒデス
- 9. 其<sup>ソノ</sup>ノ二<sup>ニ</sup>匹<sup>ヒキ</sup>ノ犬<sup>イヌ</sup>ハ走<sup>ハシツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 10. 其<sup>ソノ</sup>ノ巡査<sup>ヂュンサ</sup>等<sup>ラ</sup>ハ黒<sup>クロ</sup>ヒ帽子<sup>ボウシ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマセヌ
- 11. 私<sup>ワタクシ</sup>共<sup>トモ</sup>ハ肉<sup>ニク</sup>ヲ要<sup>ヨウ</sup>シマス
- 12. 彼<sup>カレ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>々<sup>ト</sup>ノ小<sup>コ</sup>供<sup>ドモ</sup>ハ遊<sup>アソブ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 13. 私<sup>ワタクシ</sup>ハ奇麗<sup>キレイ</sup>ナ鳥<sup>トリ</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>マス
- 14. 汝<sup>ナンザ</sup>ハ新<sup>アたら</sup>シヒ暖<sup>ヌグ</sup>室<sup>ク</sup>爐<sup>ロ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 15. 汝<sup>ナンザ</sup>ハ新<sup>アたら</sup>シヒラン<sup>ラン</sup>プ<sup>プ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマセヌ
- 16. 汝<sup>ナンザ</sup>ハ大<sup>オホ</sup>キ机<sup>ツクヘ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマスカ
- 17. 私<sup>ワタクシ</sup>ハ林檎<sup>リンゴ</sup>ヲ食<sup>クラフ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス

教師<sup>キョウシ</sup>ノ心得<sup>ココロエ</sup>、此<sup>コノ</sup>ノ章<sup>シヨウ</sup>中<sup>チュウ</sup>ノ文章<sup>ブンシヨウ</sup>ヲ生徒<sup>セイテ</sup>ニ尋<sup>タズ</sup>ヌルニ當<sup>アタ</sup>リ種<sup>シユジユ</sup>々<sup>々</sup>  
ナル代名詞<sup>ダイメイシ</sup>ヲ以<sup>モツ</sup>テ同<sup>オナ</sup>ジ文章<sup>ブンシヨウ</sup>ヲ答<sup>コタ</sup>ヘシムル様<sup>ヨツ</sup>爲<sup>ナ</sup>スベシ例<sup>レイ</sup>ヘ  
バ第一<sup>ダイイチ</sup>ノ文章<sup>ブンシヨウ</sup>“I have a new chair.”ノ“T”ヲ“H”或<sup>アルヒ</sup>ハ  
“You”等<sup>トウ</sup>ニ更<sup>カ</sup>ヘテ“H has a new chair.”“You have a new  
chair.”“They have a new chair.”等<sup>トウ</sup>ノ文章<sup>ブンシヨウ</sup>ヲ作<sup>ツク</sup>ラシムベシ  
又<sup>マタ</sup>生徒<sup>セイテ</sup>ヲシテ動詞<sup>ドウシ</sup>ヲ誤<sup>ゴ</sup>謬<sup>ミョウ</sup>ナキ様<sup>ヨツ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ユルヲ熟<sup>ジュク</sup>習<sup>シツ</sup>セシムル  
爲<sup>タメ</sup>メ次章<sup>ジシヨウ</sup>ニ於<sup>オキ</sup>テモ同<sup>オナ</sup>ジ習<sup>シツ</sup>練<sup>レン</sup>ヲ爲<sup>ナ</sup>サシムベシ

LESSON 13.

第十三章

第一、日本語ニ於テハ數々主格ナクシテ動詞ヲ用ユルヲ  
 アリ則チ一度、私、汝、彼等ノ主格ヲ用ユルヤ再ビ之レ  
 ナ操反ス<sup>ナ</sup>無クシテ其ノ後ニ數多ノ動詞ヲ連用スル<sup>ア</sup>ア  
 リ然レモ英語ニ於テ決シテ斯ノ如キ事ヲ爲スベカラズ凡  
 テノ動詞ハ各々言顯ハサレタル主格ヲ有セザルベカラズ  
 若シ名詞ノ主格ヲ有セザル時ハ或ル代名詞ヲ以テ主格ト  
 ナ爲サハルベカラズ

故ニ決シテ“Went to Kobe.”ト云フベカラズ常ニ“He went  
 to Kobe.”或ハ“They went to Kobe.”ト云ハザルベカラズ  
 若シ又名詞ノ主格トシテ用ヒラレシ場合ニ於テ他ノ動詞  
 ト共ニ再ビ其ノ主格ヲ用ヒント欲スル時ハ其ノ名詞ヲ再  
 ビ操<sup>ク</sup>リ反ス<sup>カヘ</sup>更リニ適當ナル代名詞ヲ用ユベシ例ヘバ“My  
 father bought a horse when he was in Kobe.”(私ノ父ハ神  
 戶ニ居リシ時馬ヲ買マシタ)ノ如シ  
 此ノ規則ノ例外タルモノハ二個或ハ二個以上ノ動詞ニシ  
 テ (and) (or) 等ノ接續詞ニ由リテ連接セラレタル場合ト

ス例令バ “He went to Kobe and bought a horse.” (彼レハ  
 神戸ニ行キテ馬ヲ買マシタ)ノ如シ然レモ斯ル場合ニ於  
 テモ猶ホ第二ノ動詞ノ主格トシテ代名詞ヲ用ヒ得ベシ殊  
 ニ第一ノ動詞ト第二ノ動詞ノ間ノ長キニ至ル時ハ之レヲ  
 用ユルモノトス

此ノ書冊ニ於テハ長キ會話ヲ擧ゲル<sup>ア</sup>能ハズシテ只ダ簡  
 短ナル文章ノミヲ掲ゲタレバ英語ト日本語ノ習慣ノ相違  
 ナ説明スル<sup>ア</sup>ノ甚ダ困難ナルヲ覺ユ然レモ本章以後ニ掲  
 グル文章ハ會話ノ時ノ最初ノ文章ニ非ラズシテ長キ會話  
 ノ或ル部分ヨリ抜キ來リタルモノト假定シ通常日本語ニ  
 テ話ヲ爲ス時ハ其ノ中央ニテハ私、彼、汝、等ノ主格ヲ  
 畧スル如ク日本語ノ文章中私、彼、汝、等ノ主格ハ之  
 レヲ畧スベシ然レモ英語ヲ話ス時ハ如何ナル場合ニモ常  
 ニ主格トシテ或ル代名詞ヲ用ヒザルベカラズ斯ノ如クシ  
 テ學生タル者ハ日本語ニテハ一ツノ主格ヲモ有セザル場  
 合ニ於テモ英語ヲ以テ話ス時ハ必ず主格ヲ用ユルノ習慣  
 ナ養成シ得ベキナリ又教師タルモノハ生徒ヲシテ同一ノ  
 文章ヲ以テ種々ナル代名詞ヲ用ユル<sup>ア</sup>ヲ學バシメ如何ナ  
 ル形モ等シク之レニ熟練ナラシムル様注意スベシ

第二、“Any”ナル言葉ハ“some”ト殆ンド同一ノ意味ヲ有  
 シ否定的文章ノ時ハ通常“some”ヲ用ヒズシテ“any”ヲ  
 用ユ然レモ否定的文章若シクハ問ヲ除ノ外決シテ“any”  
 ヲ用ユベカラズ例ヘバ“Have you any meat?”(汝ハ或ル  
 肉ヲ持ツカ)又ハ“I haven't any meat.”(私ハ一ツモ肉ヲ  
 持チマセヌ)ト云ヒ得ルモ“I have any meat.”ト云ヒ能ハ  
 ズシテ此ノ時ハ“I have some meat.”(私ハ或ル肉ヲ持ツ)  
 ト云ハザルベカラザルガ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Thirsty	thürs'-tê	渴スル
Kind	kind	親切
Clean	klên	清潔
Dirty	dür'-tê	汚キ
Red	rêd	赤キ
Any	ên'-ê	アル
{ Hand	hând	手
{ Hands	hândz	
{ Gun	gün	鉄砲
{ Guns	günz	

{ Sword	sörd	劍
{ Swords	sördz	
{ Pig	pig	豚
{ Pigs	pigz	
{ Sing	sing	歌フ
{ Singing	sing'-ing	

EXAMPLES.

例

- |                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| 1. Have they any bread?         | パンヲ持ツテ居リマスカ    |
| 2. They haven't any bread.      | パンヲ持ツテ居リマセヌ    |
| 3. They have some bread.        | 或ルパンヲ持ツテ居リマス   |
| 4. Those apples are large.      | 其等ノ林檎ハ大キヒデス    |
| 5. These oranges are not large. | 此等ノ密柑ハ大キク有リマセヌ |
| 6. I am not eating an apple.    | 林檎ヲ食シテ居リマセヌ    |
| 7. You are not studying.        | 勉強シテ居リマセヌ      |
| 8. Are they reading?            | 讀デ居リマスカ        |
| 9. You are reading.             | 讀デ居リマス         |
| 10. We see your red apples.     | 汝ノ赤ヒ林檎ヲ見マス     |

EXERCISE (實習)

- 其ノ密柑ハ清潔デス
- 此ノ人々ハ私ノ朋友デス

- 3. 其ノ女兒ハ歌テ居リマス
- 4. 彼ノ人々ハ家ヲ七匹~~ト~~居リマス
- 5. 彼ノ人々ハ黒ヒ馬ヲ見マス
- 6. 彼ノ人々ハ馬ヲ持ツテ居リマスカ
- 7. 左様、馬ヲ持テ居リマス
- 8. 彼ノ人々ハ靴ヲ作リテ居リマスカ
- 9. 其ノ兵卒ハ鐵鉤ヲ持テ居リマス
- 10. 其ノ巡查ハ劍ヲ持テ居リマス
- 11. 汝ノ指ハ汚ヒデス
- 12. 私ノ手ハ清潔デス
- 13. 其ノ兒供等ハ餓テ居リマス
- 14. 其ノ馬ハ渴テ居リマス
- 15. 私ノ朋友ハ大層親切デス
- 16. 其ノ製造場ハ大層大キヒデス
- 17. 此ノ役人ハ藍色ノ上衣ヲ持テ居リマス

LESSON 14.

第十四章

第一、前章既ニ説明セシ如ク (not) ナル言葉ヲ加フルノ  
 ミニテ否定ノ形ト爲リ又問ヲ爲ス時只ダ之レヲ主格ノ前

ニ置クノミヲ以テ足レリトスル動詞ハ (is) ト (have) トノ  
 ミ其ノ他ノ動詞ヲ以テ否定ノ形ト爲シ又ハ問ヲ爲サント  
 欲スル時ハ動詞ノ前ニ扶助動詞ヲ用ユ

第二、此ノ章ニ説明スル所ハ第九章ニ掲ゲタル動詞ヲ用  
 ヒテ現在ニ關スル問ヲ爲スノ法ナリ而シテ現在ノ働ヲ顯  
 ハスニハ動詞ノ原形ヲ用ユルモノトス又現在ニ關スル問  
 ナ爲ス時ハ扶助動詞 (do) 或ハ (does) ナ用ヒ而シテ此等ノ  
 言葉ハ常ニ文章ノ最初ニ置クベシ例ヘバ "Do you see this  
 book." (汝ハ此ノ書籍ヲ見マスカ) ノ如シ

第三、若シ主格ニシテ單數名詞或ハ單數代名詞 (he) (she)  
 (it) 等ナル時ハ (Does) ナ用ヒ (I) (you) 或ハ凡テ復數ナ  
 ル時ハ (do) ナ用ユベシ "Does he want this book?" (彼レ  
 ハ此ノ書籍ヲ要スルカ) "Do those boys want this book?"  
 (其ノ兒供等ハ書籍ヲ要スルカ) 等ノ如シ、言葉ノ順序ハ  
 (is) ト分詞トヲ以テ問ヲ爲ス時ト同ジ而シテ (does) ナ (is)  
 ノ交リニ用ユ "Is he reading this book?" (彼ハ此ノ書籍  
 ナ讀デ居リマスカ) "Does he want this book?" (彼レハ此  
 ノ書籍ヲ要シマスカ)

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Noise	naiz	響 <small>ヒヤキ</small>
Bell	bēl	鐘 <small>カネ</small>
Clock	Klōk	時計 <small>トケイ</small>
Rat	rāt	鼠 <small>ネズミ</small>
Happy	hāp'-pī	幸 <small>サイハ</small> ヒ
{ Do	dōō	為 <small>ナ</small> ス
{ Does	dūz	
Hear	hēr	聞 <small>キ</small> ク

EXAMPLES.

- | EXAMPLES.                             | 例              |
|---------------------------------------|----------------|
| 1. Do they see your cow?              | 汝ノ乳牛ヲ見マスカ      |
| 2. Do you see that boy?               | 其ノ兒供ヲ見マスカ      |
| 3. Do you hear that noise?            | 其ノ響ヲ聞キマスカ      |
| 4. Yes, I hear that noise.            | 左様其ノ響ヲ聞キマス     |
| 5. Does he see that boy?              | 其ノ兒供ヲ見マスカ      |
| 6. Does that dog see that cat?        | 其ノ犬ハ此ノ猫ヲ見マスカ   |
| 7. Does your mother need a new clock? | 汝ノ母ハ新ヒ時計ヲ要シマスカ |
| 8. Yes, she needs a new.              | 左様新ヒ時計ヲ要シマス    |

clock.

- |                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| 9. Does your brother need a new hat? | 汝ノ兄サンハ新ヒ帽子ヲ要シマスカ |
| 10. Yes, he needs a new hat.         | 左様新ヒ帽子ヲ要シマス      |

EXERCISE (實習)

- 汝ノ父ハ此ノ書籍ヲ望ンデ居リマスカ
- 汝ノ朋友ハ幸ヒデスカ
- 肉ヲ要シマス
- 其ノ鐘ヲ聞キマスカ
- 其ノ奇麗ナ小サイ鳥ヲ見マスカ
- 新ヒ西洋筆ヲ持テ居リマスカ
- 汝ノ年老ヒタル馬デスカ
- 肉ヲ要シマセヌ
- 汝ノ猫ハ其ノ鼠ヲ見マスカ
- 私ノ馬ハ働ヒテ居リマス
- 彼レノ姉ハパンヲ作りテ居リマス
- 私ノ母デス
- 其ノ年老ヒタル人ハ右ヒ上衣ヲ持テ居リマス
- 汝ノ兄弟デスカ
- 私ノ古ヒ鉛筆ヲ望ミマスカ

LESSON 15.

第十五章

第一、<sup>ホンシヨツ</sup>本章ニ<sup>ト</sup>説ク<sup>トコロ</sup>處ハ<sup>センシヨツ</sup>前章ニ<sup>カ</sup>掲ゲタル<sup>シユルイ</sup>種類ノ<sup>ブンシヨツ</sup>文章ノ<sup>ヒテイ</sup>否定ナリ、<sup>ヒテイ</sup>否定ヲ<sup>ツク</sup>作ルニハ “Do not” <sup>アルヒ</sup>或ハ “Does not” ナ “He does not see your book.” (彼<sup>ガ</sup>レハ<sup>ナンガ</sup>汝ノ<sup>シヨセキ</sup>書籍ヲ<sup>ミ</sup>見ヌ)ノ<sup>ブンシヨツ</sup>文章ニ於ケルガ如ク直チニ<sup>ゴト</sup>動詞ノ<sup>マヘ</sup>前ニ<sup>モチ</sup>用ユベシ、<sup>ゴト</sup>言葉ノ<sup>シヨンソヨ</sup>順序ハ (is) <sup>ブンシ</sup>ト分詞ト<sup>トキ</sup>ノ<sup>オナ</sup>時ト<sup>シカ</sup>同ジク而シテ (do) <sup>アルヒ</sup>或ハ (does) <sup>モチ</sup>ヲ以テ (is) <sup>トコロ</sup>ノ<sup>モチ</sup>所ニ用ユベシ

“He is not reading your book.” (彼<sup>ガ</sup>レハ<sup>ナンガ</sup>汝ノ<sup>シヨセキ</sup>書籍ヲ<sup>ヨミ</sup>讀デ居リマセヌ)

“He does not see your book.” (彼<sup>ガ</sup>レハ<sup>ナンガ</sup>汝ノ<sup>シヨセキ</sup>書籍ヲ<sup>ミ</sup>見マセヌ)

第二、<sup>クワイワ</sup>會話ノ<sup>トキ</sup>時ハ<sup>ツツシヨツ</sup>通常 “Do not” ナ “Don't” ニ “Does not” ナ “Doesn't” <sup>ダンシユク</sup>ニ<sup>マカア</sup>短縮シ<sup>トキ</sup>又<sup>イツツダンシユク</sup>或ル<sup>トキ</sup>時ハ “Doesn't” <sup>イツツダンシユク</sup>一層短縮シテ “Don't” <sup>ナ</sup>ト爲スコトアリ故ニ “Don't” <sup>ダンスツ</sup>ハ<sup>フクスツ</sup>單數ニ<sup>モチ</sup>モ<sup>モチ</sup>復數ニ<sup>モチ</sup>モ<sup>モチ</sup>共ニ用ユルコトヲ得ベシ

They don't see your book.

He doesn't see your book.

He don't see your book.

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Slate	slăt	石盤
Glove	glŭv	手囊
Gloves	glŭvz	
Handkerchief	hăng'-kŭr-chĕf	ハンケチ
Servant	sŭr'-vănt	小使
Honest	hŏn'-ĕst	正直
Don't	dŏnt	爲スナ或ハ爲サヌ
Doesn't	dŭz'-unt	
Me	mĕ	私
You	yŏo	汝
Him	hĭm	彼
Us	ŭs	私共
You	yŏo	汝等
Them	thĕm	彼等
It	it	其

單數				復數			
ハ	ノ	ヲ	ノモノ	ハ	ノ	ヲ	ノモノ
I	my	me	mine	we	our	us	ours
you	your	you	yours	you	your	you	yours
he	his	him	his	they	their	them	theirs
she	her	her	hers				
it	its	it					

EXAMPLES.

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Do you see my new gun?        | 例<br>私 <small>ワタクシ</small> ノ新 <small>アタラシ</small> ヒ鐵 <small>テツ</small> 鉤 <small>カケ</small> ヲ見 <small>ミ</small> マスカ |
| 2. No, I don't see it.           | イーエ見 <small>ミ</small> マセヌ  |
| 3. Does he see us?               | 私 <small>ワタクシ</small> 共 <small>トモ</small> ヲ見 <small>ミ</small> マスカ  |
| 4. No, he doesn't see us.        | イーエ私 <small>ワタクシ</small> 共 <small>トモ</small> ヲ見 <small>ミ</small> マセヌ   |
| 5. Do you need these books?      | 此 <small>コレ</small> 等 <small>ラ</small> ノ書 <small>シヨ</small> 籍 <small>セキ</small> ヲ要 <small>ヨソ</small> シマスカ          |
| 6. No, I don't need them.        | イーエ其 <small>ソノ</small> レハ要 <small>イ</small> リマセヌ   |
| 7. I don't see him.              | 彼 <small>カ</small> レヲ見 <small>ミ</small> マセヌ  |
| 8. He doesn't see me.            | 私 <small>ワタクシ</small> ヲ見 <small>ミ</small> マセヌ  |
| 9. Does he hear the little bird? | 小 <small>チヒ</small> サキ鳥 <small>トリ</small> ヲ聞 <small>キ</small> キマスカ   |
| 10. No, he don't hear it.        | イーエ其 <small>ソノ</small> レヲ聞 <small>キ</small> キマセヌ   |

EXERCISE (實 習)

- 馬ウマハ要イリマセヌ
- 此コノ石セキ盤バンヲ望ノゾンデハ居オリマセヌ
- 肉ニクハ要イリマセヌ
- 私ワタクシハ手テ袋フクロヲ持モツテ居オリマス
- 林リン檜ゴヲ持モツテ居オリマセヌ
- 私ワタクシノハンケチハンケチデハアアリマセヌ
- 私ワタクシノ猫ネコハ其ソノノ鼠ネズミヲ見ミマセヌ

- 彼カノ人ヒト々ヒトノ小コ使カヒハ正シヨウ直ジツデハアアリマセヌ
- 其ソノノ椅イ子コヲ望ノゾミマスカ
- イーエ望ノゾミマセヌ
- 其ソノノ老ロウ人ジンハ上ウ衣イヲ持モツテ居オリマセヌ
- 鐘カネヲ聞キキマセヌ
- 此コノ箱ハコハ重オモクアアリマセヌ
- 餓ヒモシウハアアリマセヌ
- 強ツヨヒ馬ウマデハアアリマセヌ
- 其ソノノ若ワカヒ鳥トリヲ見ミマセヌ
- 汝ナンヂノ兄ケイ弟テイハ私ワタクシ共トモヲ見ミマス
- 彼カノ人ヒト々ヒトハ彼カレヲ見ミカレハ彼カノ人ヒト々ヒトヲ見ミマス

LESSON 16.  
第十六章

本章以前ニ掲ゲタル文章ハ皆現在ノ働ヲ顯ハスニ止マリ。  
シガ本章ニハ過去ノ働ヲ顯ハスノ文体ヲ説明スベシ  
第一、過去ノ働ヲ顯ハスニハ變化シタル動詞ノ形ヲ用ヒ  
ザルベカラズ而シテ此ノ形ヲ作ルニハ或ル時ハ動詞ノ原  
形ニ (d) 或ハ (ed) ヲ附加スレドモ多クハ不規則動詞ナル

故ニ學生タル者ハ動詞ノ原形ヲ學ブト共ニ其ノ過去ノ形

ヲモ學バザルベカラズ

下ノ表ニ於テ今迄單語中ニ用ヒ來リシ動詞ノ現在ト過去

ノ形トヲ掲ゲタレバ注意シテ之レヲ學ブベシ、又後章ノ

單語中ニ各動詞ノ原形及ビ過去ノ形ヲ掲ゲベケレバ學生

タルモノ宜シク兩形トモ之レヲ學ブベキナリ

第二、過去ノ働キヲ顯ハスニハ只ダ動詞ノ過去ノ形ヲ用

ユベシ例ヘバ "A dog ran." "I drank some tea." "He wrote

a letter." 等ノ如シ、數多ノ日本ノ書生ハ過去動詞ヲ用ユ

ルノ法ヲ誤リ常ニ或ル扶助動詞ヲ用ヒザルベカラザルガ

如ク誤信シ數々 "He was wrote a letter." "He had wrote a

letter." 若シクハ之レニ類シタル言葉ヲ用ユルコトアリ是レ

大ナル誤謬ナリ (was) 及ビ (had) ノ用法ハ後章ニ説明ス

ベケレドモ決シテ前述ノ如ク過去動詞ト共ニ用ユベカラ

ズ

動詞表

	現在	過去		現在	過去
有	is	was	眠	sleep	slēpt
學	stud-y	stud'-ied	走	run	rān
飲	drink	drānk	働	work	worked
食	eat	āte	見	see	saw
遊	play	plāyed	書	write	wrote
持	have	hād	歌	sing	sāng
讀	read	rēad	作	make	māde
要	need	need'-ed	話	talk	talked
養	feed	fēd	望	want	wānt'-ēd
飛	fly	flew	建	build	built

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Yesterday	yēs'-tūr-dā	昨日
Watch	wäch	懷中時計
Money	mūn'-ī	錢
Corn	Kārn	玉蜀黍
{ Plant	plānt	植
{ Planted	plān'-tēd	植
{ Sell	säl	賣
{ Sold	söld	賣



Find	find	見出す
	Found	
Buy	bi	買う
	Bought	

EXAMPLES.

- |                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| 1. I saw your brother yesterday. | 昨日汝ノ兄サンヲ見マシタ  |
| 2. They planted some corn.       | 玉蜀黍ヲ植ヘマシタ     |
| 3. My dog ran.                   | 私ノ犬ガ走リマシタ     |
| 4. We bought a good cow.         | 良ヒ牝牛ヲ買ヒマシタ    |
| 5. He sold his watch.            | 彼レノ懐中時計ヲ賣リマシタ |
| 6. My sister found some money.   | 私ノ妹ハ錢ヲ見出シマシタ  |
| 7. We had black hats.            | 黒ヒ帽子ヲ持チマシタ    |
| 8. They made three tables.       | 三ツノ机ヲ作りマシタ    |
| 9. I fed your dogs.              | 汝ノ犬ヲ養ヒマシタ     |
| 10. They built a house.          | 家ヲ建テマシタ       |

EXERCISE (實習)

- 茶ヲ飲ミマシタ
- 私共ノ朋友ハ良ヒ林檎ヲ持テ居リマス

- 私ノ朋友デスカ
- 昨日手紙ヲ書キマシタ
- 其ノ本ヲ讀ミマシタ
- 絹ノ製造場ヲ建テマシタ
- 昨日彼レヲ見マシタ
- 昨日此ノ書ヲ勉強シマシタ
- 汝ノ妹ハ私ノ石盤ヲ見マスカ
- イーエ見マセン昨日其レヲ見マシタ
- 其ノ兵卒ハ私共ヲ見マシタ
- 彼ノ人々ヲ見マス
- 彼レノ父ハ時計ヲ持テ居リマス

LESSON 17.

第十七章

第一、(is)ノ過去ハ(was)ニシテ其ノ複数ハ(were)ナリ  
 シカ而シテ此ノ用法ハ前章ノ(is)(are)ノ用法ト同一ナリ名詞  
 ト共ニ用ヒル時ハ “This was my book.” (此レハ私ノ書デ  
 アリマシタ)ト云ヒ形容詞ト共ニ用ユル時ハ “His hat was  
 black.” (彼レノ帽子ハ黒クアリマシタ)ト云ヒ分詞ト共ニ  
 用ユル時ハ “He was reading a book.” (彼レハ書籍ヲ讀デ

居リマシタ)ト云フ等ノ如シ

第二、問ヲ爲ス時ノ言葉ノ順序ハ (is) ノ時ト同ジク "Was that hat black?" "Was he reading a book?" ト云フ若シ主格ガ復數或ハ代名詞 (you) ナル時ハ (was) ノ更リニ (were) ナ用ヒザルベカラズ

"Those men were working." (其ノ人々ハ働ヒテ居リマシタ)

"You were reading a book." (汝ハ書ヲ讀デ居リマシタ)

第三、代名詞 (I) ハ單數動詞 (was) ト共ニ用ヒラル例ヘバ "I was reading." (私ハ讀デ居リマシタ)、學生ハ (I) ノ主格トシテ用ヒラレタル時ノ不規則ナルヲ見ルベシ、則チ他ノ動詞ハ (I) ト共ニ用ヒラル、時ハ主格ノ復數ナル時ト同様ノ形ニシテ (s) ナ加フヲ無シ例ヘバ主格ノ復數ナル "Those men see a horse." ノ時ノ如ク "I see a horse." ト云ヒ決シテ "I sees" ト云ハザルガ如シ然レモ (was) ハ (I) ト共ニ用ヒラル、時復數ノ形ヲ取ルヲナシ則チ "That man was walking." ノ時ト同ジク "I was walking." ト云ヒ決シテ "I were walking." ト云ザルガ如シ又現在ノ時ハ (I) ハ特別ナル動詞ト共ニ用ヒラル則チ "I am walking." 中ノ

(am) 是レナリ

第四、(Was) 若シ分詞ト共ニ用ヒラル時ハ恰モ日本語ノ (彼レガ歩ンテ居リマシタ) ト云フガ如ク過去ニ於テ或ル時ノ間連續シタル働ヲ顯ハスモノトス

VOCABULARY (單語)

Table with 3 columns: English (英語), (發音), Japanese (日本語). Rows include Song (sang), Rice (ris), Dress (dres), Lesson (lēs'-sūn), Last year (lāst yēr), 歌, 飯(米)(稻), 女ノ衣服, 課業, 昨年.

EXAMPLES.

- 1. That hat was black.
2. That man was very bad.
3. He was eating rice.
4. They were eating meat.
5. They ate some rice.
6. I was singing.
7. You were sleeping.
8. Was this your book?

例

- 其ノ帽子ハ黒クアリマシタ
其ノ人ハ甚ダ悪ヒデシタ
飯ヲ食フテ居リマシタ
肉ヲ食フテ居リマシタ
飯ヲ食シマシタ
歌フテ居リマシタ
眠テ居リマシタ
汝ノ書デアリマシタカ

9. Were these men working yesterday? | 此ノ人々ハ昨日働ヒテ居リマシタカ
10. Was your dog large? | 汝ノ犬ハ大クアリマシタカ

EXERCISE (實 習)

1. 昨年其ノ書ヲ讀ミマシタ
2. 彼ノ女ノ姉ハ新ヒ衣服ヲ持テ居リマス
3. 其ノ子供等ハ遊ンデ居リマス
4. 新シヒ衣服ヲ要シマシタ
5. 此ノ課業ヲ昨日勉強シマシタ
6. 私ノ弟ハ私ノ密柑ヲ望ミマシタ
7. 昨年絹ノ製造場ヲ建テマシタ
8. 汝ノ馬ニ食ハセマシタ
9. 其ノ女兒等ハ話シテ居リマシタ
10. 其ノ鳥ハ甚ダ奇麗デシタ
11. パンヲ製シマシタ
12. 私ノ妹ハ大層病氣デス
13. 其ノ人々ハ親切デシタカ
14. 其ノ人ノ家ハ大キクアリマシタカ
15. 其ノ課業ヲ勉強シテ居リマスカ

LESSON 18.  
第十八章

第一、(Was) ナ除クノ外凡テ他ノ過去動詞ヲ以テ問ヲ爲ス時ハ扶助動詞ヲ用ヒザルベカラズ、過去ニ關スル問ヲ爲ス時ハ扶助動詞 (did) ナ用ヒ之レテ十四章ノ (do) ノ如ク常ニ文章ノ最初ニ置クベシ “Did you see my horse?” (汝ハ私ノ馬ヲ見マシタカ) ノ如シ

第二、扶助動詞ヲ用ユル時ハ設令過去ノ働ヲ顯ス場合トイヘドツシソノ原形ノ儘之レヲ用ヒザルベカラズ例ヘバ “Did you see my horse?” ト云フテ “Did you saw my horse?” ト云ハザルガ如シ

第三、否定ノ時ハ動詞ノ直グ前ニ “did not” ナ加フベシ “I did not see your horse.” (私ハ汝ノ馬ヲ見マセナンド) ノ如シ

第四、“Did not” ハ通常ノ會話ノ時ハ “didn't” ニ短縮ス (發音 did'-unt) “I didn't see him.” ノ如シ而シテ此ノ形ハ單數ニモ復數ニモ用ヒラル、モノトス

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Bring	brĩng	持 <small>モ</small> チ <small>キ</small> 來 <small>ル</small>
{ Brought	brat	
{ Cut down	kūt dāōn	切 <small>キ</small> リ <small>ホ</small> 倒 <small>ス</small>
{ Cut down		
Ball	bal	球 <small>マ</small>
Rope	rōp	繩 <small>マ</small>
Wheat	hwèt	小麥 <small>ムギ</small>
Tree	trē	木 <small>キ</small>
{ Potato	pō-tū'-tō	馬鈴薯 <small>ジャガタ イモ</small>
{ Potatoes	pō-tū'-tōz	
{ Bean	bēn	豆 <small>マメ</small>
{ Beans	bēnz	
Top	tōp	獨樂 <small>トクガク</small>
Didn't	dīd'-ūt	爲 <small>ナ</small> サ <small>イ</small> リ <small>シ</small>

EXAMPLES.

- I didn't see him.
- Did you see him?
- You didn't see my new coat.

例  
 彼カレニ見ミマセナンダ  
 彼カレニ見ミマシタカ  
 私ワタクシノ新アタラシヒ上ウヘ衣キヲ見ミマセナ  
 ンダ

336973

- Did they buy any meat? 或アルニク肉カヒヲ買カシタカ
- Did I see your book? 汝ナンダノ書籍シヨキヲ見ミマシタカ
- He didn't find his hat. 彼カレハ帽子ボウシヲ見ミ出ダシマセナン
- He didn't see my books. 私ワタクシノ書籍シヨキヲ見ミマセナンダ
- Did he bring me a hat? 帽子ボウシヲ私ワタクシニ持モツテ來キマシタカ
- Did you cut down that tree? 其ソノ木キヲ切キリ倒タシマシタカ
- We didn't want your lamp. 汝ナンダノランプランブヲ要ヨウシマセナン

EXERCISE (實習)

- 馬ウマヲ持モツテ居オリマスカ
- 汝ナンダノ西洋筆セイヨウフデヲ持モツテ居オリマス
- 汝ナンダノ球マヲ見ミ出ダシマシタカ
- 繩マヲ買カヒマシタカ
- 其ソノ小麥コムギヲ見ミマセナンダ
- 穀物コクモツヲ植ウヘマシタカ
- 此コレハ馬鈴薯ジャガタ イモデス
- 其ソノ豆マメハ汝ナンダノデスカ
- 馬鈴薯ジャガタ イモヲ植ウヘテ居オリマスカ
- 穀物コクモツヲ植ウヘテ居オリマスカ

- 11. 彼ノ人ハ此ノ木ヲ切り倒シマセシタ
- 12. パンヲ望ンデ居リマス
- 13. 汝ノ母ハ其ノ鐘ヲ聞キマシタ
- 14. 彼レノ朋友ハ時計ヲ持テ居リマセシタ
- 15. 獨樂ヲ作リテ居リマセヌ
- 16. 其ノ子ハ大層悪ルヲ御座リマス
- 17. 昨年或ル穀物ヲ植マシタ

LESSON 19.

第十九章

過去動詞 (was) (were) ノ否定ハ現在動詞 (is) ノ否定ノ如ク其ノ後ニ (not) チ加ヘ “was not” 或ハ “were not” ト爲スモノトス會話ノトキハ之レヲ短縮シテ “wasn't” 或ヒハ “weren't” ト爲スコトアリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Ride	rid	ノ 乗ル
{ Rode	rōd	
{ Carry	kār'-rē	ハコ 運ブ
{ Carried	kār'-rēd	

{ Use	úz	使フ
{ Used	úzd	
{ Fight	fit	ケン 喧嘩
{ Fought	fāt	チ スル
Rotten	rüt'-tēn	腐レタ
Umbrella	úm-brēl-lū	コトモリ 傘
Wagon	wäg'-ōn	クルマ 車
Salt	salt	シオ 鹽
Pear	pār	ナシ 梨

EXAMPLES.

例

- 1. He wasn't very strong. 大層強クアリマセナシタ
- 2. Were you sick? 御病氣デシタカ
- 3. No, I wasn't sick. イーエ病氣デハアリマセナシタ
- 4. I wasn't eating an apple. リンゴヲ食テ居リマセシタ
- 5. He wasn't carrying an umbrella. コトモリガサヲ持テ居リマセナシタ
- 6. We weren't eating pears. ナシヲ食テ居リマセナシタ
- 7. We didn't eat any pears. ナシヲ食シマセナシタ
- 8. Was that man your brother? 其ノ人ハ汝ノ兄弟デシタカ

- ther?
9. No, he wasn't my bro-ther.  
ther.
10. That wasn't kind.
- イーエ私ノ兄弟デハアリマセナンド  
ソレシニセツ  
其ハ親切デハアリマセナンド

EXERCISE (實 習)

- 私ノ西洋筆ヲ使フテ居リマスカ
- イ、エ使フテ居リマセヌ
- 勉強シテ居リマセナンド
- 林檎ヲ食テ居リマセナンド
- 机ヲ作リテ居リマセナンド
- 眠テ居リマセナンド
- 私ノ兄弟ハ乗テ居リマセナンド
- 喧嘩ヲシテ居リマシタ
- 私ノ鉛筆ヲ使フテ居リマシタカ
- 其ノ林檎ハ腐テハ居リマセナンド
- 其ノ馬ハ草ヲ食テ居リマシタ
- 其ノ小供等ハ歌テ居リマシタカ
- 此ノ人々ハ働イテ居リマセナンド
- 汝ノ黒ヒ馬ハ跛デスカ
- 私ノ帽子ヲ見出シマシタカ

- 此ノ新ヒ黒ヒ馬ヲ見マスカ
- 鹽ヲ持テ來マセナンド
- 私ノ兄弟ハ四ツノ椅子ヲ作りマシタ

LESSON 20.

第二十章

第一、本章ニハ未來ノ働キヲ顯ハスノ文體ヲ擧グベシ  
未來ノ働キヲ顯ハスニハ扶助動詞 (will) ナ元形動詞ノ前ニ置クベシ "I will write a letter." (私ハ手紙ヲ書クデアラウ)ノ如シ

第二、之レヲ否定スルニハ (not) ナ以テ (will) ニ加ヘ "will not" ト爲スベシ "I will not write a letter." ノ如シ

第三、問ヲ爲スニハ (will) 或ハ (won't) ナ文章ノ最初即チ主格ノ前ニ置クベシ "Will you write a letter?" (汝ハ手紙ヲ書クデアラウカ)ノ如シ

第四、(Will) (did) (do) 等凡テノ扶助動詞ハ (is) (was) ノ動詞及ビ分詞ヲ以テ文章ヲ作ル時ト言葉ノ順序同一ニシテ其ノ否定ニ變ジ、問ヲ爲スノ法モ又互ニ相同ジ下ノ文

シロウ ミ  
章ヲ見ルベシ

Does he see my horse?

Did he see my horse?

Will he see my horse?

Is he riding my horse?

Was he riding my horse.

He doesn't see my horse.

シカ トヒオロ ヒライ バアヒ ノゾ ホカツツシヨウ  
然レドモ問及ビ否定ノ場合ヲ除クノ外通常 (does) (did) ナ  
モチ ヌルコト無シ

第五、英語ニ於テハ物主代名詞 (my) (your) (his) (its) (our)

(their) ナ用ユルコト日本語ニ於テ之レニ對スル言ヲ用ユ

ルヨリ多シ故ニ余ハ學生ヲシテ日本語ニテハ用ヒラレザ

ル場合ニ於テモ英語ニ於テハ之レヲ用ヒザルベカラザル

コトヲ學バシメンガ爲メ後章ニ掲グル日本文章ノ中ヨリ

ナンゴ アルヒ ガ トツ コトバ シヨキヨ シカ レドモ エイゴ  
(汝ノ) 或ハ (彼レノ) 等ノ言葉ヲ除去セリ然レドモ英語ノ

トキ 時ハ (your) 或ハ (his) ナ用ヒザルベカラズ故ニ教師タルモ

ノハ常ニ生徒ヲシテ實習ノ爲メ或ル名詞ノ前ニ或ル物主

代名詞ヲ附加スルコトヲ學バシメザルベカラズ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Knife	nif	小刀 <small>コダウ</small>
{ Go	gō	行ク <small>ユク</small>
{ Went	wēnt	行ヒタ <small>ユキタ</small>
{ Come	kūm	來ル <small>キタル</small>
{ Came	kām	來リシ <small>キタリシ</small>
{ Hurt	hūrt	傷メル <small>イタメル</small>
{ Hurt	hūrt	
{ Break	brāk	折ル、破ル <small>オヤブ</small>
{ Broke	brōk	
To-morrow	tōō-mō'-rō	明日 <small>アシタ</small>
Blind	blind	盲目 <small>メクラ目</small>
Lame	lām	跛 <small>サシバ</small>

EXAMPLES.

例

1. I will go to-morrow.

明日行キマセウ アシタユキマセウ

2. They will not come to-morrow.

明日來ヌデセウ アシタキマデセウ

3. He will bring me some pears.

梨ヲ持テ來テクレルデセウ ナシモツキテクレルデセウ

4. He will buy a house.

家ヲ買ヒマセウ イヘカヒマセウ

5. Will he buy a house? 家<sup>イ</sup>ヲ買<sup>カ</sup>ウデセウカ
6. Will you need a knife? 小刀<sup>コガタナ</sup>ガ要<sup>イ</sup>リマスデセウカ
7. They won't need my pen. 西洋筆<sup>セイヨウフデ</sup>ハ要<sup>イ</sup>リマスマイ
8. Will you bring your dog? 犬<sup>イヌ</sup>ヲ連<sup>ツ</sup>レテ來<sup>ク</sup>ルデセウカ
9. This little girl won't hurt your cat. 此<sup>コ</sup>ノ小女<sup>セウジョ</sup>ハ猫<sup>ネコ</sup>ヲ傷<sup>イダ</sup>メヌデセウ
10. We won't break your lamp. ランプ<sup>ランプ</sup>ヲ破<sup>ワ</sup>ラヌデセウ

## EXERCISE (實 習)

1. 彼<sup>カ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>ハ帽子<sup>ボウシ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ來<sup>キ</sup>テクレルデセウカ
2. 其<sup>ソノ</sup>ノ本<sup>ホン</sup>ヲ讀<sup>ヨミ</sup>ミマシタカ
3. 其<sup>ソノ</sup>ノ本<sup>ホン</sup>ヲ讀<sup>ヨミ</sup>ムデセウカ
4. 小刀<sup>コガタナ</sup>ヲ望<sup>ノゾ</sup>ミマスカ
5. 父<sup>チチ</sup>ハ絹<sup>キヌ</sup>ノ製造場<sup>セイゾウバ</sup>ヲ建<sup>タ</sup>テマセウ
6. 其<sup>ソノ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>ハ盲<sup>メクラ</sup>デスカ
7. 此<sup>コ</sup>ノ老<sup>オヒ</sup>タル婦人<sup>フジン</sup>ハ跛<sup>チャンバ</sup>デス
8. 其<sup>ソノ</sup>ノ歌<sup>ウタ</sup>ヲ歌<sup>ウタ</sup>ヒマセンデセウ
9. 明日<sup>ミロウ</sup>乳<sup>ニチ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ來<sup>キ</sup>マスマイ
10. 玉蜀黍<sup>トウモロコシ</sup>ヲ植<sup>ウヘ</sup>ナイデセウ

11. 此<sup>コ</sup>ノ兒<sup>コ</sup>ハ勉強<sup>ベンキョウ</sup>センデセウ
12. 明日<sup>ミロウ</sup>來<sup>キ</sup>マセウ
13. 昨日<sup>サクジツ</sup>行<sup>ユ</sup>ケマセナンダ
14. 兄弟<sup>ケイテイ</sup>ハ手<sup>テ</sup>ヲ傷<sup>イダ</sup>メマシタ
15. 此<sup>コ</sup>ノ兵卒<sup>ヘイソウ</sup>ハ昨日<sup>サクジツ</sup>來<sup>キ</sup>マシタ
16. 昨日<sup>サクジツ</sup>行<sup>ユ</sup>キマシタ
17. 其<sup>ソノ</sup>ノ巡査<sup>ジュンサ</sup>ハ劍<sup>ケン</sup>ヲ折<sup>オ</sup>リマシタ
18. 古<sup>フル</sup>ヒ椅子<sup>イシ</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>マシタ

## LESSON 21.

## 第二十一章

第一、前章ニ於テハ問ヲ爲ス時否定ノ形ヲ用ヒシコト稀ナリ然レモ否定ノ問ノ時言葉ノ順序ハ可定ノ時ト同様ニシテ只ダ (did) ノ交リニ (didn't) ヲ用ヒ (do) 或ハ (does) ノ交リニ (don't), (will) ノ交リニ (won't) ヲ用ユルノミ

“Didn't you see him?” (汝ハ彼ヲ見マセナンダカ)

“Don't you want this book?” (汝ハ此ノ書ヲ望ミマセヌカ)

“Won't you buy this horse?” (汝ハ此ノ馬ヲ買ハヌデアラウカ)



第二、否定ノ問ノ意味ハ少シク特別ニシテ其ノ問ノ反對ノ真ナルヲ思ヒ若シクハ望ムヲ顯ハスモノナリ例ヘバ “Didn't he come?” ト云フ時ハ彼レノ來ルト思ヒシト若シクハ彼レノ來ルコトヲ望ミシトナ意味ス若シ又 “Isn't this your hat?” ト云フ時ハ此ノ帽子ハ汝ノモノデアルト思ヒシコトヲ意味スルナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Say	sā	申ス
Said	sūd	
Kindle	kīn'-dūl	燃ク
Kindled	kīn'-dūld	
Again	ū-gēn	再ビ、又
Loud	lāōōd	大キナ (聲及音ニ用ユ)
Fire	fir	火
Calf	kāf	小牛
Colt	kōlt	小马
Wood	wōōd	破木
Flowers	flāōōrz	花
Ink	īngk	インキ

Coal	kōl	石炭
Coffee	Kā'-fū	コーヒー
Sugar	shōō-gūr	砂糖

EXAMPLES.

例

- |                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| 1. Didn't you see my father?       | 父ヲ見マセナダカ         |
| 2. Isn't this your old hat?        | 此レハ汝ノ古ヒ帽子デアリマセンカ |
| 3. Won't you come again?           | 又御出ナサイマセンカ       |
| 4. Didn't you say that?            | 其レヲ申シマセンデシタカ     |
| 5. Won't this horse drink?         | 此ノ馬ハ飲マヌデセウカ      |
| 6. Hasn't he any money?            | 錢ヲ持チマセンカ         |
| 7. Haven't you an umbrella?        | 蝙蝠傘ヲ持テ居リマセンカ     |
| 8. Don't you want my ink?          | インキハ要リマセヌカ       |
| 9. Doesn't she see these soldiers? | 此兵卒ヲ見マセンカ        |
| 10. Aren't these flowers pretty?   | 此ノ花ハ奇麗デアリマセヌカ    |

EXERCISE (實 習)

1. 其人ハ大キナ男デハアリマセナンダ
2. 石炭ヲ買ヒマセナンダ
3. 破木ヲ買ヒマセナンダ
4. 暖室爐ヲ買ヒマセナンダ
5. 火ヲ燃キマセンデセウカ
6. 火ヲ燃キマセウカ
7. 病氣デセウカ
8. 其レハ小サイ小牛デシタカ
9. 其レハ小サイ小馬デアリマセンカ
10. 盲ノ女ヲ見マセナンダ
11. 其ノ密柑ハ腐テ居リマセンカ
12. 砂糖ヲ買ヒマセナンダカ
13. 車ヲ使フテ居リマシタカ
14. 其ノ老人ハ乘リマセンデセウカ
15. コーヒヲ飲デ居リマセンカ
16. 明日働キハセンデセウ
17. 砂糖ヲ持テ來テクレマセナンダカ

LESSON 22.

第二十二章

英語ニ於テ最モ必要ニシテ又最モ多ク用ヒラル、モノハ  
 前置詞トス此ノ語ハ只ダ日本語ニテ前置詞ヲ用ユル場合  
 ニ於テ用ヒラル、ノミナラズ又日本語ニテハ或ル動詞若  
 シクバ他ノ法ニ依リテ顯ハサル、多クノ關係ヲ顯ハスニ  
 用ヒラル、モノトス本章ニ於テ最モ了解シ易キ二三ノ前  
 置詞ヲ擧グベシ  
 規則、前置詞ハ常ニ其レニ伴フ處ノ名詞ノ前ニ置カザル  
 ベカラズ例ヘバ “He was walking in my garden.” (彼レハ  
 私ノ花園中ヲ步ンデ居リマシタ) “Your book is on that  
 table.” (汝ノ書ハ其ノ机ノ上ニアリマス) 等ノ如シ

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
With	with	デ(持テ)
From	from	カラ
To	tō	マデ迄
Under	in'-dūr	シタ下ニ

On	on	上 <sup>ウヘ</sup> ニ
In	In	中 <sup>ナカ</sup> ニ
{ Sit	sit	腰 <sup>コシ</sup> ヲ懸 <sup>カ</sup> ケル
{ Sat	sāt	
{ Send	sēnd	送 <sup>オウ</sup> ル
{ Sent	sēnt	
Yard	yārd	庭 <sup>ニハ</sup>
Hill	hīl	岡 <sup>オカ</sup>
Basket	bās/-kēt	籠 <sup>カゴ</sup>

EXAMPLES.

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. He cut down a tree with an ax.  | 例<br>斧 <sup>ノ</sup> デ木 <sup>キ</sup> ヲ切 <sup>キ</sup> リ倒 <sup>タホ</sup> シマシタ |
| 2. I saw a cow in your yard.       | 庭 <sup>ニハ</sup> デ牛 <sup>ウシ</sup> ヲ見 <sup>ミ</sup> マシタ                      |
| 3. He was sitting in a chair.      | 椅子 <sup>イ</sup> ニ腰 <sup>コシ</sup> ヲ懸 <sup>カ</sup> テ居 <sup>オ</sup> リマシタ     |
| 4. I went to Osaka yesterday.      | 昨日 <sup>サク</sup> 大阪 <sup>オオサカ</sup> ニ行 <sup>ユ</sup> キマシタ                  |
| 5. They came from Tokyo last year. | 昨年 <sup>サク</sup> 東京 <sup>トウキョウ</sup> カラ來 <sup>キ</sup> マシタ                 |
| 6. Didn't you see my father        | 神戸 <sup>コウベ</sup> デ父 <sup>チチ</sup> ヲ見 <sup>ミ</sup> マセナンダカ                 |

- |   |   |
|---|---|
| in Kobe?                                |   |
| 7. Do you see a tall tree on that hill? | 其 <sup>ソ</sup> ノ岡 <sup>オカ</sup> ノ上 <sup>ウヘ</sup> ノ高 <sup>タカ</sup> ヒ木 <sup>キ</sup> ヲ見 <sup>ミ</sup> マスカ |
| 8. I saw a rat under your chair.        | 椅子 <sup>イ</sup> ノ下 <sup>シタ</sup> デ鼠 <sup>ネズミ</sup> ヲ見 <sup>ミ</sup> マシタ                                |
| 9. I brought some apples in a basket.   | 籠 <sup>カゴ</sup> テ林檎 <sup>リンゴ</sup> ヲ持 <sup>モツ</sup> テ來 <sup>キ</sup> マシタ                               |
| 10. I will write that in my book.       | 其 <sup>ソ</sup> レヲ書籍 <sup>シヨセキ</sup> ニ書 <sup>カ</sup> キマセウ  |

EXERCISE (實 習)

- 神戸<sup>カウベ</sup>ニ御出<sup>オイデ</sup>ナサリマシタカ
- イーエ神戸<sup>カウベ</sup>ヘ行<sup>ユ</sup>キマセナンダ
- 此<sup>コ</sup>ノ室<sup>シム</sup>デ勉強<sup>ベンキョウ</sup>シマセウカ
- 帽子<sup>ボウシ</sup>ハ其<sup>ソ</sup>ノ机<sup>ツグ</sup>ノ上<sup>ウヘ</sup>ニアリマス
- 其<sup>ソ</sup>ノ机<sup>ツグ</sup>ノ上<sup>ウヘ</sup>ノ帽子<sup>ボウシ</sup>ハ私<sup>ワタクシ</sup>ノデス
- 此<sup>コ</sup>ノ馬<sup>ウマ</sup>ヲ神戸<sup>カウベ</sup>カラ持<sup>モツ</sup>テ來<sup>キ</sup>マシタ
- 此<sup>コ</sup>ノ懷中<sup>クワイチウ</sup>時計<sup>トケイ</sup>ヲ兄弟<sup>ケイテイ</sup>ニ送<sup>オウ</sup>リマセウ
- 御尊<sup>ゴソン</sup>母<sup>ボ</sup>ハ東京<sup>トウキョウ</sup>ニ居<sup>オ</sup>リマセヌカ
- 大阪<sup>オオサカ</sup>ヘ行<sup>ユ</sup>キマセンデセウカ
- 其<sup>ソ</sup>ノ暖室<sup>ヌクメ</sup>爐<sup>ロ</sup>ニ火<sup>ヒ</sup>ヲ燃<sup>タ</sup>キマシタカ
- 其<sup>ソ</sup>ノ庭<sup>ニハ</sup>ノ馬<sup>ウマ</sup>ハ白<sup>シロ</sup>クアリマス

- 12. 其ノ女ノ着物ハ絹デハアリマセヌカ
- 13. 此ノ林橋ハ籠ニアリマシタカ
- 14. 庭ニ豆ヲ植ヘマシタカ
- 15. 高ヒ木ノ下デ眠テ居リマス
- 16. 母ハ昨日神戸カラ來マシタ

LESSON 23.  
第二十三章

第一、或ル物ニ就キテ彼レ此レ云フコトヲ望マズ只ダ其ノ物が存在セルコト若シクハ或ル時或ル場所ニ存在セシコトヲ顯ハサンニハ一種特別ナル文体ヲ用ユルモノトス

則チ (is) ヲ用ユル交リニ “There is” ヲ用ヒ其ノ後ニ名詞ヲ置クモノトス例ヘバ “There is a book on the table.” (机ノ上ニ書籍ガアル) “There are thirty scholars in this room.” (此ノ室ニハ三十人ノ生徒ガ居リマス) 等ノ如シ

此ノ場合ニ用ユル (There) ハ日本語ノ (彼處ニ) ヲ顯ハストキモ時用ユル (There) トハ設令綴字發音等シト雖ドモ其ノ意味ニ至リテハ全ク別異ノモノナリ

第二、我等ノ家、學校、國、其ノ他凡テ我等ト他人ト利害

トモ共ニスルモノヲ顯ハス時ハ (my) ノ交リニ (our) ヲ用ヒ “our house” “our school” 等ト云フヲ常トス

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
There is	thär iz	其處ニ
At our house		内ニ
Old woman		老女
Blind man		盲
Cheap	chëp	安
Hole	höl	穴
Mountain	mäöön'-tën	山
A few	ü fyöo	少
Pitcher	pich'-ür	水
Temple	tëm'-pül	宮、寺
Dirt	dürt	塵
Clothes	klóthz	着物
Baby	bä'-bë	赤子

EXAMPLES.

1. There is a hole in your coat. 例 上衣ニ穴ガアリマス

2. There are five windows in this room. 此ノ室ニハ五ツノ窓ガアリマス
3. There are many large houses in Tokyo. 東京ニハ澤山大キナ家ガアリマス
4. There is a box under that table. 其ノ机ノ下ニ箱ガアリマス
5. There is some water in this pitcher. 此ノ水差シニ水ガアリマス
6. There are many boats on that lake. 其ノ湖水ニ澤山ノ船ガアリマス
7. There are a few large factories in Kobe. 神戸ニハ二ツ三ツノ大キナ製造場ガアリマス
8. There is a stove in my room. 室ニハ暖室爐ガアリマス
9. There is a lamp on this table. 此ノ机ノ上ニハランプガアリマス
10. There are some pens in a box. 箱ノ中ニハ西洋筆ガアリマス

## EXERCISE (實習)

1. 神戸ニハ新シヒ製造場ガアリマス
2. 此ノ山ニハ熊ガ澤山居リマス

3. 其ノ机ノ上ニハ六冊ノ書籍ガアリマス
4. 東京ニハ澤山ノ盲ガアリマス
5. 内ニハ跛ノ老母ガ居リマス
6. 其ノ机ノ上ニパンガアリマス
7. 余程安イ懐中時計ガアリマス
8. 其ノ山ニハ宮ガアリマス
9. 椅子ノ下ニ犬ガ居リマス
10. 着物ニハ塵ガ附テ居リマス
11. 内ニハ愛ラシヒ赤子ガ居リマス
12. 此ノ籠ニハ林檎ガアリマス
13. 新ヒ書籍ヲ持テ來マシタカ
14. 其ノ暖室爐ニ火ガアリマス
15. 昨日神戸デ御目ニ掛リマセナンダ
16. 絹ノハンケチヲ見出シマシタカ
17. 懐中時計ヲ見出シマセナンダカ

## LESSON 24.

## 第二十四章

第一、過去ノ形 "There was" 及ヒ未來ノ形 "There will be" ノ用法ハ前章ニ用タル現在ノ形 "There is" ノ用法ニ同ジ

“There was a book on that table.” (其ノ机ノ上ニ書籍ガアリマシタ)

“There will be a lecture to-night.” (今夜講義ガアルデセウ)

第二、否定ニ變ズルニハ只ダ (not) ナ動詞ニ加フルノミ  
則チ “There is not” “There was not” ノ如シ然レドモ未來  
ノ時ハ “There won't be” ト爲ル

“There isn't a lamp in this room.” (此ノ室ニハランプガアリマセヌ)

“There won't be a lecture to-night.” (今夜講義ハアリマスマイ)

第三、復數名詞ノ時或ハ水茶ノ如ク數ヘ能ハザルモノ、  
時ハ “There is” “There was” ノ後ニ (some) ナ用ヒ “There  
was some water in this pitcher.” ト云フベシ

第四、若シ否定ノ形 “There isn't” “There wasn't” “There  
won't be” 等ノ用ヒラレタル時ハ第十三章ニ説明セシ如ク  
(some) ノ更リニ (any) ナ用ヒザルベカラズ

There wasn't any water in this pitcher.” ノ如シ

第五、否定ト爲ス他ノ一法ハ “There is” “There was” 等ノ  
後ニ (some) ナル言葉ヲ用ユル交リニ (no) ナ用ユルニアリ

(no) ハ (some) ノ反對ニシテ “not any” ト同意ナリ故ニ  
“There was no water in this pitcher.” ハ “There was not any  
water in this pitcher.” ト同意ナリ然ルニ日本ノ學生ハ  
“no any” ト云フアリ是レ甚シキ誤ナリ

第六 注意、此ノ形ハ主格ガ (my) (your) 等ノ代名詞ニ由  
テ形容セラレ居ル時ハ用ベカラズ (又一定ノ冠頭詞ヲ持  
テル時モ之レヲ用ユベカラズ) (第二十九章ニ之ニ付キテ  
説明スベシ) 例ヘバ “There was my book on the table.” ト  
云ハズシテ此ノ場合ニハ “My book was on the table.” ト  
云ハザルベカラザルガ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
No	nō	(規則第五ヲ見ヨ)
Fire	fir	火事
Storm	starm	暴雷
Recitation	rēs-it-ū-shūn	稽古
Snow	snō	雪
War	war	戦争
Lecture	lōk'-chūr	講義

Button	būt-tūn	ボ タ ン
Vest	věst	チ ヨ ツ キ
Bottle	bōt-tūl	ビン
Poison	pai'-zūn	ドク 毒

## EXAMPLES.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. There was some fire in this stove.      | 例<br>此ノ暖室爐ニ火ガアリマシ<br>タ |
| 2. There wasn't any fire in this stove.    | 此ノ暖室爐ニ火ガアリマセ<br>ナンダ    |
| 3. There was no fire in this stove.        | 此ノ暖室爐ニハ火ガアリマ<br>セナンダ   |
| 4. There were many storms last year.       | 昨年ハ度々暴レガアリマシ<br>タ      |
| 5. There will be no recitations to-morrow. | 明日ハ稽古ガアリマセンデ<br>セウ     |
| 6. There are no old temples on that hill.  | 其ノ岡ノ上ニ古イ宮ハアリ<br>セヌ     |
| 7. There isn't any coal.                   | 石炭ガアリマセヌ               |
| 8. There won't be any snow.                | 少シモ雪ガアリマスマイ            |
| 9. Your dog was in our yard.               | 御犬ガ庭ニ居リマシタ             |

10. This coat was on a chair. | 此ノ上衣ハ椅子ノ上ニアリ  
マシタ

## EXERCISE (實 習)

1. 庭ニ花ガアリマシタ
2. 一寸トモ馬ガ居リマセナンダ
3. 馬屋ニハ馬ガ二匹居リマス
4. 戦争ガアリマセウ
5. 昨日講義ガアリマシタ
6. 上衣ノ下ニ劍ガアリマシタ
7. チヨツキニボタンガ四ツアリマシタ
8. 其ノ瓶ニハ毒ガアリマス
9. 其ノ室ニハランプガアリマセナンダ
10. 上衣ハ其ノ椅子ノ上ニアリマス
11. 机ノ上ニ書籍ガアリマス
12. 其レハ汝ノ書デハアリマセヌカ
13. イーエ其レハ私ノ書デハアリマセヌ
14. 書籍ハ室ニアリマス
15. 庭ニ馬ト牛ガ居リマス
16. 其ノ木ニ鳥ガ五羽居リマシタ

LESSON 25.

第二十五章

第一、前章ニ掲ゲタル如キ文章ヲ以テ問ヲ爲スニハ只ダ  
 (is) (was) 等ヲ以テ文章ノ第一ニ置キ其ノ次ニ(There)ヲ置  
 キ “Is there a book on that table? “Was there any water  
 in that pitcher?” “Wasn't there any water in that pitcher.”  
 等ノ如キ配列ニ爲スベシ

第二、未來ノ問ヲ爲ニハ “Will there be a lecture to-night?  
 “Won't there be a lecture to-night.”ノ如キ順序ニ爲スベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Right	rit	右 <small>ミギ</small>
Hair	hār	髮 <small>カミ</small>
China	Chi'-nä	支那 <small>シナ</small>
Hand	hānd	手 <small>テ</small>
Sociable	sō'-shū-būl	親睦會 <small>シンモクカイ</small>
Head	hēd	頭 <small>アタマ</small>
Window	wīn'-dō	窓 <small>マド</small>
Bed	bēd	寢床 <small>ドコロ</small>
Stand	stānd	臺 <small>ダイ</small>

EXAMPLES.

例

- |  |   |
|--|---|
| 1. Was there a lamp in your room?        | 御室ニランプガ有リマシタ<br>カ                         |
| 2. Are there any blind men in Osaka?     | 大阪ニハ盲ガアリマスカ<br>カヘサカ                       |
| 3. Is there any water in my pitcher?     | 水差シニ水ガアリマスカ<br>ミヅサ                        |
| 4. Isn't there some meat in that basket? | 其ノ籠ニ肉ハアリマセヌカ<br>ソノカゴニク                    |
| 5. Wasn't there a hole in your coat?     | 上衣ニ穴ハアリマセナンダ<br>ウパキアナ                     |
| 6. Won't there be any soldiers in Kyoto? | 京都ニハ兵卒ガ少シモ居リ<br>マスマイカ<br>キョウト             |
| 7. Isn't there a book on your table?     | 机ノ上ニ書籍ガアリマセヌカ<br>ツクヘツヘシヨセキ                |
| 8. Isn't my book on your table?          | 私ノ書籍ハ汝ノ机ノ上ニ<br>アリマセヌカ<br>ワタクシシヨセキナンヂツクヘツヘ |
| 9. Isn't that a book on your table?      | 御机ノ上ニアルノハ書籍デ<br>ハアリマセヌカ<br>オツクヘツヘシヨセキ     |
| 10. Are there any books on your table?   | 御机ノ上ニ書籍ガアリマス<br>カ                         |



EXERCISE (實 習)

1. 此ノ室ニ六ツノ椅子ガアリマス
2. 其ノ室ニストーブガアリマセヌ
3. 庭ニ馬ガ居リマシタカ
4. 右ノ手ニ林檎ガアリマス
5. 明日親睦會ガアリマス
6. 東京ニハ盲ガ澤山居リマスカ
7. 支那ニ山ガアリマスカ
8. 此ノ室ニ窓ガ六ツアリマス
9. 京都ニハ巡查ガ澤山居リマセヌカ
10. 其ノ木ニ鳥ガ居リマシタカ
11. 其ノ臺ノ上ニハ奇麗ナ花ガアリマシタ
12. 彼レノ頭ニ髪ガ少シモアリマセヌカ
13. 京都ニハ兵卒ガ澤山居リマセヌ
14. 籠ニハ砂糖ガアリマセンカ
15. 神戸ニハ絹ノ製造場ガアリマセナンダカ
16. 藍色馬ハ一寸トモ居リマセヌ
17. 右ノ手ヲ傷メマセナンダカ

LESSON 26.

第二十六章

第一、本章ニハ “Who?” “What?” 等ノ如キ糺問詞ヲ用ヒ

テ問ヲ爲スノ法ヲ掲グベシ

問ヲ爲ス時ハ次ノ章ニ示ス場合ヲ除ク外此レ等ノ言葉ヲ  
常ニ文章ノ最初ニ用ヒザルベカラズ而シテ其ノ順序ハ第  
一若シ糺問詞主格ナル時ハ其ノ順序通常ノ文章ト變ル

ト無シ What is this? (此レハ何デスカ) “Who made this  
box?” (誰レガ此ノ箱ヲ作りマシタカ) 等ノ如シ

第二、糺問詞若シ文章ノ目的格ナル時ハ糺問詞ヲ第一ニ  
用ヒ其ノ余ノ言葉ノ順序ハ前章ニ説明セシ問ヲ爲ス時ノ  
順序ト等シクス “What did you make?” (汝ハ何ヲ作りマ  
シタカ) “Whom did you see?” (汝ハ誰レヲ見マシタカ) 等  
ノ如シ

第三、此等ノ文章ニ於テハ文章ノ最初ニ用ヒラレタル糺  
問詞既ニ目的格ナルガ故ニ通例ノ文章ノ如ク動詞ノ後ニ  
目的格ヲ有セザルヲ注意セヨ

第四、或時ハ糺問詞形容詞ナルトアリ斯ル場合ニハ糺問  
詞及ビ其ノ形容セル各詞ヲ文章ノ最初ニ置クベシ例ヘバ  
“Which book did you read?” (ドノ書籍ヲ汝ハ讀ミマシタカ)  
“Whose house is that.” (其レハ誰レノ家デスカ) 等ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Who	hō	誰ガ
Whom	hōm	誰ヲ
Whose	hōz	誰レノ
What	hwät	何ガ 何ニ 何レ
Which	hwich	何レ 何レノ
No one	nō·wūn	誰レモ
Name	nām	名
Thing	thing	物

EXAMPLES.

EXAMPLES.	例
1. What is this?	此レハ何デスカ
2. Who is that?	彼レハ誰レデスカ
3. Which pen do you want?	何レノ西洋筆が入リマスカ
4. What did you make?	何ニヲ作リマシタカ
5. Whose dog is this?	此レハ誰レノ犬デスカ
6. Whose house did you buy?	誰レノ家ヲ買ヒマシタカ
7. Who made that box?	誰レガ其ノ箱ヲ作マシタカ

8. Which chair did your brother break?	何レノ椅子ヲ兄弟ガ破ギマシタカ
9. What house did he build?	何レノ家ヲ建テマシタカ
10. What is in your right hand?	右ノ御手ニ何ニガアリマスカ
11. What is your name?	御名ハ何ト申シマスカ
12. No one sees us.	誰レモ私共ヲ見マセヌ

EXERCISE (實習)

1. 其ノ牛ハ何ニテ食テ居リマスカ
2. 草ヲ食テ居リマセヌカ
3. 誰レガ車ヲ使フテ居リマスカ
4. 誰レモ使フテハ居リマセヌ
5. 何ニテシテ居リマスカ
6. 大津デ誰レヲ見マシタカ
7. 其ノ机ノ上ニ何ニガアリマスカ
8. 何レガ汝ノ西洋筆デスカ
9. 誰レノランプヲ破ギマシタカ
10. 其ノ籠デ何ヲ持テ來マシタカ

- 11. 何ニテ送リマシタカ
- 12. 東京カラ何レノ臺ヲ持テ來マシタカ
- 13. 誰レガ古イ球ヲ見出シマシタカ
- 14. 室ニ誰レガ居リマスカ
- 15. 誰レガ明日肉ヲ持テ來マセウカ
- 16. 何レノ帽子ヲ御買ヒ成サイマセウカ
- 17. 此レハ誰レノ家デスカ

LESSON 27.

第二十七章

第一、前章ニハ糺問詞ヲ文章ノ最初ニ置カザルベカラザルヲ述ベタリシガ糺問詞ノ前置詞ヲ持テル場合ニ於テハ前置詞ヲ以テ糺問詞ノ前ニ用ヒザルベカラズ則チ前置詞第一糺問詞第二ナリ *To whom did you sell your horse?* (誰レニ御馬ヲ賣リマシタカ) "Into which pitcher did you put the water?" (何レノ水差シニ水ヲ入レマシタカ) 等ノ如シ

第二、日本ノ學生ハ未來ノ時 (will) 及ビ (shall) ノ用法ニ付キ頗ル困難ヲ感ズルガ如シ抑モ (shall) ハ責任ヲ意味スルノ言葉ナルガ故ニ幾分カ爲サザルベカラザル責任ヲ有

スル働ヲ顯ス時ニ非ラザレバ之レヲ用ユベカラズ其レ故ニ (shall) ハ行儀正シク話スヲ願フ人ノ外ハ當時稀ニ用ヒラル、モノナリ然レモ茲ニ (shall) ヲ用ヒザルベカラザル一ツノ場合アリ則チ第一人稱代名詞 (I) (we) 等ヲ以テ問ヲ爲ス時是レナリ "Shall I go?" "Shall we go?" ト云フベクシテ "Will I go?" "Will we go?" ト云ヒ能ハザルガ如シ而シテ此ノ理由ハ極ク見易シ則チ斯ノ如キ問ヲ爲ス時ハ斯ノ如キ働キノ起ルベキヤ否ヤヲ問フ爲メニアラズ又問ハル、者ガ問フ者ヨリモ善ク其レヲ知レルガ爲メニモ非ラズシテ只ダ問ハル、者ニ向フテ余ノ行クヲ望ムヤ否ヤ又余ハ行クベキ責任アリヤ否ヤヲ問フニアルノミナレバナリ

余ハ日本學生ニ向フテ此ノ場合ヲ除ノ外ハ決シテ (shall) ヲ用ヒザランヲ望マザルヲ得ズ何トナレバ若シ (will) ヲ用ユル時ハ常ニ誤リナク加之 (shall) ノ用ヒラル、場合ニ (will) ヲ用ヒルト雖モ猶ホ誤ニアラザレバナリ併シ前記ノ場合ニハ必ズ (shall) ヲ用ヒザルベカラズ

教師ノ心得、後章ニ掲グル凡テノ文章ニ於テ場合ノ免ス

カギ <sup>ヘイト</sup> 限リハ生徒ナシテ “Shall I?” “Shall we?” <sup>ヨウホウ シユレン</sup> ノ用法ヲ習練  
 セシムル爲メ第一人称代名詞ヲ用ヒシムベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Shall	shāl	(規則第二ヲ見ヨ)
{ Shut	shūt	閉ジル
{ Shut	shūt	閉ジル
Ring	rīng	指輪
Floor	flar	床
Door	dar	戸
Last night	lāst nit	昨夜
This morning	this mār'-ning	今朝
Into	in'-tōō	内ニ迄

EXAMPLES.

例

- |                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| 1. In which room is your hat?        | 何ノ室ニ帽子ハアリマスカ  |
| 2. In which house do you live?       | 何ノ家ニ住ミマスカ     |
| 3. To whom did you send that basket? | 誰レニ其ノ籠ヲ送りマシタカ |

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 4. From whom did you buy that horse?         | 誰レカラ其ノ馬ヲ買ヒマシタカ    |
| 5. On which finger do you wear your ring?    | 何ノ指ニ指輪ヲ差シマスカ      |
| 6. In which room do you study?               | 何ノ室デ勉強シマスカ        |
| 7. On which chair was he sitting?            | 何ノ椅子ニ腰ヲ懸ケテ居リマシタカ  |
| 8. Into which pitcher shall I put this milk? | 何ノ水差シニ此ノ牛乳ヲ入レマセウカ |
| 9. To whom shall I give these flowers?       | 誰レニ此ノ花ヲ與ヘマセウカ     |
| 10. Didn't my sister send them to me?        | 私ノ姉サンハ私ニ送りマセンデシタカ |

EXERCISE (實習)

- 今朝誰レニ手紙ヲ渡シマシタカ
- 何ノ室ニ火ヲ燃キマシタカ
- 何ノ箱ニ其ノ靴ヲ入レマシタカ
- 誰レニ其ノ老ヒタル牛ヲ賣リマシタカ
- 誰レニ其ノ書籍ヲ送りマシタカ
- 誰レカラ新ラシヒ土衣ヲ買ヒマシタカ

- 7. 誰<sup>タ</sup>レニ其<sup>ソ</sup>ノ花<sup>ハナ</sup>ヲ送<sup>カク</sup>リマセウカ
- 8. 誰<sup>タ</sup>レガ其<sup>ソ</sup>ノ書<sup>シヨ</sup>ヲ書<sup>カ</sup>キマシタカ
- 9. 大津<sup>オハツ</sup>デ誰<sup>タ</sup>レヲ見<sup>ミ</sup>マシタカ
- 10. 床<sup>ユカ</sup>ニ座<sup>スハツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマスカ
- 11. イーエ椅子<sup>イス</sup>ニ腰<sup>コシ</sup>ヲ懸<sup>カ</sup>ケテ居<sup>オ</sup>リマス
- 12. 昨日<sup>サクジツ</sup>庭<sup>ニハ</sup>デ遊<sup>アソ</sup>ンデ居<sup>オ</sup>リマセナンダカ
- 13. 昨夜<sup>サクヤ</sup>神戶<sup>カフ</sup>カラ來<sup>キ</sup>マセナンダカ
- 14. 何<sup>イッ</sup>レノ手<sup>テ</sup>ニ西洋<sup>セイヨウ</sup>筆<sup>フデ</sup>ガアリマスカ
- 15. 其<sup>ソ</sup>ノ戸<sup>ド</sup>ヲ閉<sup>ト</sup>デマシタカ

LESSON 28.

第二十八章

キウモンニキフクドウシ 等ハ前章ニ説明  
 糺問的副動詞 (who) (where) (why) (How) 等ハ前章ニ説明  
 セシ糺問詞ト同様ニ用ヒラル、モノナリ  
 アルトキ、ゼンチシ  
 或時ハ前置詞 (to) (from) (where) ト共ニ用ヒラル、トアリ  
 シガ  
 而シテ此ノ場合ニハ數々前置詞ヲ文章ノ最後ニ置 (where)  
 ナ第一ニ置クトアリ “Where did he come from?” (彼レハ  
 何處<sup>ドコ</sup>カラ來<sup>キ</sup>マシタカ)ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese(日本語)
Cry	kri	泣 <sup>ナ</sup> ク
Cried	krid	
Wall	wal	塀 <sup>ヘイ</sup>
Jinrikisha		人力車 <sup>リキカ</sup>
Yourself	yōōr-sēlf	自分 <sup>ジブン</sup>
When	hwēn	何時 <sup>イツク</sup>
Where	hwār	何處 <sup>ドコ</sup>
How	hāōō	如何 <sup>イツク</sup> ニシテ
Why	hwȳ	何 <sup>ナニ</sup> ゼ
Because	bē-kaz'	故 <sup>ナニ</sup> ニ

EXAMPLES.

例

- 1. When were you in Tokyo? 何時<sup>イツク</sup>東京<sup>トウキョウ</sup>ニ居<sup>オ</sup>リマシタカ
- 2. Where did your brother go? 何處<sup>ドコ</sup>ニ兄弟<sup>ケイテイ</sup>ハ行<sup>イ</sup>キマシタカ
- 3. When will he come? 何時<sup>イツク</sup>來<sup>キ</sup>ルデセウカ
- 4. Why did you eat that bread? 何<sup>ナニ</sup>ゼ其<sup>ソ</sup>ノパン<sup>パン</sup>ヲ食<sup>ク</sup>ヒマシタカ
- 5. Because I was hungry. 腹<sup>ハラ</sup>ガ減<sup>ヘツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマシタカラ

6. How will you go to Otsu? 如何ニシテ大津ニ行カレル  
デセウカ
7. I will go in a Jimriki-sha. 人力車デ行キマセウ
8. Where did you come from? 何處カラ來マシタカ
9. Where will her friend go? 何處ヘ朋友ハ行クデセウカ
10. She won't go to Tokyo. 東京ヘ行キマセンデセウ

## EXERCISE (實習)

- 何ゼ弟ヲ痛メマシタカ
- 惡ルイデシタカラ
- イーエ汝ガ惡イデシタカラ
- 何時私ノ母ヲ見マシタカ
- 彼レヲ今朝見マシタ
- 何處カラ斧ヲ持テ來マセウカ
- 何ゼ泣テ居リマスカ
- 何ゼ自分ヲ切リマシタカ
- 何ゼ課業ヲ勉強シマセナダカ
- 何處デ其ノ奇麗ナ指輪ヲ買ヒマシタカ
- 何時私ノ寢臺ヲ作りマセウカ

- 如何ニシテ其ノ塀ヲ作りマセウカ
- 何ゼ明日稽古ガアリマスマイカ
- 何ゼ令妹ハ泣テ居リマスカ
- 自分ヲ痛メマシタカラ

## LESSON 29.

## 第二十九章

日本學生ニ向ツテ他ノ困難ナルトハ冠詞 (The) ノ用法ト  
ス然レモ若シ一ツノ簡單ナル規則ヲ常ニ心ニ銘シ置カバ  
大ニ學生ノ助ケトナルベシ、若シ又此ノ規則ニ從ヒ習練  
スルト久シキニ至レバ終ニハ自然ト (The) ノ用法ヲ悟リ  
且ツ其ノ誤用モ明白ニ之レヲ分別スルニ至ルベシ其ノ規  
則トハ則チ下ノ如シ

(The)ハ聞ク者ノ既ニ知り居ル物カ若シクバ前段ニ於テ十  
分之ニ付キ説明シタルモノニシテ聞ク者ガ汝ノ言葉ヲ聞  
キテ忽チ其ノ何物タルヲ知リ又汝ノ何者ヲ意味スルカ  
ヲ覺リ得ル物ヲ顯ハス時用ユルモノトス故ニ若シ以前ニ  
或ル犬ニ付キテ話セシ事ナキ時ハ "A dog is running."ト

云フヲ常トス若シ “The dog is running.” ト云フ時ハ以前  
 既ニ其ノ犬ニ付キテ聞ク者ニ話シタルアリシカ若シク  
 バ其ノ文章中ニ何レノ犬ヲ意味スルカヲ覺リ得ル爲メ或  
 ル説明ヲ加タル場合アラザルベカラズ例ヘバ “The black  
 dog, which you brought from Tokyo, is running.” (汝ガ東  
 京カラ持テ來タ黒ヒ犬ガ走テ居ル) ト云フ時ノ如シ若シ  
 又庭ノ内ニ他ノ白ヒ足ヲ有セル黒ヒ犬ノ居ラズシテ聞ク  
 者汝ノ言葉ヲ聞キテ忽チ何レナルカヲ悟リ得ル場合ニハ  
 “The black dog with white feet is running” (白ヒ足ヲ持テ  
 ル黒ヒ犬ガ走テ居ル) ト云ヒ得ベキガ如シ  
 余ハ學生ヲシテ一層明白ニ之レヲ了解セシメン爲メ此ノ  
 規則ヲ五六ヶ條ニ分別スベシ素ヨリ此ノ小分別ハ(The)ハ  
 聞者ガ汝ノ何レノ物ニ付キテ話シツ、アルカヲ知リ居ル  
 所ニ用ユルモノナリト云フ一般規則中ニ含有セラレタル  
 モノナルヲ記憶セザルベカラズ  
 第一則、前既ニ一度掲ゲラレタルモノニハ (The) ヲ用ユ  
 ベシ例ヘバ一ツノ長キ會話ニ於テ或ル馬ニ付キテ話シタ  
 ル後語ルモノモ聞クモノモ共ニ其ノ馬ヲ心ノ中ニ記憶シ  
 居ル時ハ (The) ヲ用ヒテ以下ノ如ク言フベシ則チ

“The horse was very large.” (馬ガ甚ダ大カツタ) 或ヒハ  
 “He sold the horse for fifty dollars.” (彼レハ馬ヲ五十圓  
 ニテ賣ツタ)  
 第二則、若シ汝ノ用ユル文章ニシテ汝ガ何レヲ指シ居ル  
 カ聞ク人ヲシテ了解セシメ能フ場合ニハ (The) ヲ用ユベ  
 シ故ニ若シ其ノ處ニ自分ノ指ス書籍ノ外他ニ赤キ書籍無  
 キ時ハ “The red book in the middle of the table.” (机ノ中  
 央ノ赤キ書籍) ト云フベシ又 “The apples in that basket.”  
 (其ノ籠ノ内ノ林檎) ト云フ時ハ其ノ籠中ノ凡テノ林檎ヲ  
 指スモノトス  
 第三則、若シ最上形容詞ヲ用ユル時ハ (The) ヲ用ヒザル  
 ベカラズ何トナレバ最上ナルモノハ只ダ一個若シクハ一  
 階級ノ外アラザレバナリ、故ニ “The highest mountain in  
 Japan.” (日本中ノ最高山) “The largest apple.” (最モ大ナ  
 ル林檎) “The best scholar.” (最モ長キ生徒) ト云フ  
 第四則、或ル人種若シクハ或ル物ノ種類ヲ他ノ人種若シ  
 クハ他ノ物ノ種類ヨリ區別シテ話ス時ニハ (The) ヲ用ユ  
 例ヘバ日本人ヲ外國人ト區別シテ “The Japanese” ト云ヒ  
 商賈人ヲ他ノ職業ヨリ區別シテ “The merchants” ト云ヒ

大洋ヲ地球ノ他ノ部分ト區別シテ “The ocean” ト云ヒ山  
 ナ山ニ非ラザル他ノ部分ヨリ區別シテ “The mountains” ト  
 云フガ如シ斯ノ如キ場合ニハ其ノ名ノ下ニ凡テ其ノ種ニ  
 屬スル者ヲ含ムモノトス例ヘバ “The mountains” ト云フ時  
 ハ凡テノ山ヲ意味スルモノナリ然ラザレバ “A mountain”  
 “An ocean” “Some marchants” 等ト云ヒ其等ノ物ニ付キ前  
 ニ話サレタルナキ時ハ決シテ (The) ナ用ユベカラズ  
 第五則、或時ハ指ス所ノ物唯ダ一ツニシテ聞ク人ハ忽チ  
 話ス人ノ何ヲ指スカヲ知ルアリ斯ル場合ニハ (The) ナ  
 用ユ例ヘバ “The name of that man.” (其ノ人ノ名) “The  
 roof of this house.” (此ノ家ノ屋根) “The reason or cause  
 of anything.” (或ル物ノ理由或ハ原因) 等ノ如シ  
 第六則、 “The sun” (太陽) “The moon” (月) “The emperor”  
 (帝王) 等ノ如ク只ダ一ヨリ無キモノハ (The) ナ用ユ  
 第七則、人名ニ (The) ナ用ユルナシ、然レモ或ル固有  
 名詞ニシテ其ノ一部分形容詞ナル時ハ (The) ナ用ユル  
 アリ “The Hudson River.” “The Grand Hotel.” 等ノ如シ

モチロンホンシヨ カハ トコロ ナガ クワイワ ア カンカン  
 勿論本書ニ掲グル所ノモノハ長キ會話ニ非ラズシテ簡單

ナル文章ナルガ故未ダ嘗テ前ニ於テ話セシト無キ名詞ニ  
 モ (The) ナ用ユルアリ然レモ本書中ノ文章ハ長キ會話  
 中ヨリ抜キ來リシモノト假定セルヲ以テ其ノ名詞モ亦以  
 前既ニ話サレシモノト假定シテ (The) ナ用ヒタルナリ例  
 ヘバ本書中 “The bridge will soon be finished.” (橋ハ急カ  
 ニ成就セラル、デアラウ) トアルハ長キ會話中既ニ其ノ  
 橋ニ付キ話サレタルヲ意味スルナリ  
 子音ノ前ニアル時ハ (The) ハ (Thū) ト發音シ母音ノ前ニ  
 アル時ハ (Thē) ト發音スベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Emperor	ēm'-pur-ur	帝王
Sun	sūn	太陽
Moon	mōōn	月
Street	strēt	街
Shelf	shēlf	棚
Bad	bād	悪ルイ
Mend	mēnd	修復スル、直ス
Mended	mēn'-dēd	



{ Lose	lōoz	ウツ 失 ナ ウ
{ Lost	last	
{ Keep	kēp	タモ 保 ツ、トツ 取 テ 置 ク
{ Kept	kēpt	
{ Throw away	thrō u-wā'	ス 捨 テ ル
{ Threw away	thrōō u-wā'	
First	fūrst	一 番 目 ノ
Second	sēk'-ūnd	二 番 目 ノ
Third	thūrd	三 番 目 ノ
Fourth	fōrth	四 番 目 ノ
Fifth	fifth	五 番 目 ノ
Other	ūth'-ūr	他 ノ
Last	lāst	終 リ ノ

EXAMPLES.

例

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. I bought a horse and a cow.     | 馬 ト 牝牛 チ 買 ヒ マ シ タ      |
| 2. The horse was large and strong. | 馬 ハ 大 キ ク テ 強 ク ア リ マ シ |
| 3. The cow was white.              | 牝牛 ハ 白 ク ア リ マ シ タ      |
| 4. This is the Emperor.            | 此 レ ハ 帝 王 デ ア ル         |
| 5. Do you see the moon?            | 月 チ 見 マ ス カ             |

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 6. You brought me the first box.      | 第 一 番 目 ノ 箱 チ 持 テ 來 テ ク<br>レ マ シ タ |
| 7. Who brought me *the other one?     | 誰 レ ガ 他 ノ チ 持 テ 來 テ ク レ<br>マ シ タ カ |
| 8. He didn't bring me another one.    | 他 ノ チ 私 ニ 持 テ 來 テ ク レ マ<br>セ ナ ン ダ |
| 9. The apples in that basket are red. | 其 ノ 籠 ノ 内 ノ 林 檮 ハ 赤 ク ア<br>ル       |
| 10. The books on that table are mine. | 其 ノ 机 ノ 上 ノ 書 籍 ハ 私 ノ デ<br>ス       |

\* 若シニ個ノ物アリテ前ノ文章ニ於テ既ニ其ノ一ツニ付  
キ話シタル時ハ其ノ次ノ文章ニ於テハ“the other”ト云ヒ  
若シニ個以上ナル時ハ“another”ト云フ第八番ノ文章ノ  
如シ

EXERCISE 實 習)

- 内ニ兵卒ガ居リマシタ
- 兵卒ヲ見マシタカ
- 其ノ棚ニ二ツノ瓶ガアリマシタ
- 他ノハ何處ニアリマスカ
- 私ハ昨日大陽ヲ見マセナンド
- 此ノ町ノ一番終リノ家ニ住ンデ居リマス

- 7. 林檎<sup>リンゴ</sup>ナ六ツ<sup>ムツ</sup>持テ<sup>モツ</sup>居リマシタ
- 8. 一番目<sup>イチバンメ</sup>ノチ食<sup>クラフ</sup>テ二番目<sup>ニバンメ</sup>ノチ賣<sup>ウ</sup>リマシタ
- 9. 三番目<sup>サンバンメ</sup>ト四番目<sup>ヨバンメ</sup>ノトチ失<sup>ウシナ</sup>ヒマシタ
- 10. 五番目<sup>ゴバンメ</sup>ノチ捨<sup>ス</sup>テマシタ
- 11. 他<sup>タ</sup>ノチ取<sup>トル</sup>テ置<sup>オキ</sup>キマシタ
- 12. 新<sup>アタラ</sup>シキ製<sup>セイ</sup>造<sup>ゾウ</sup>場<sup>バ</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>マシタカ
- 13. 古<sup>フル</sup>イラン<sup>ン</sup>プ<sup>プ</sup>ヲ直<sup>ナホ</sup>シマシタカ
- 14. 何<sup>イツ</sup>レガ惡<sup>アト</sup>ルイ人<sup>ヒト</sup>デスカ

LESSON 30.

第三十章

日本語ニ於テ名詞ノ後ニ(乃)ヲ用ヒテ顯ハス關係ヲ英語ニテハ名詞ノ前ニ(of)ヲ用ヒテ顯ハサル、"The roof of the house." (家ノ屋根) "The end of the pencil." (鉛筆ノ端) 等ノ如シ然レモ日本語ノ(乃)ハ英語ノ(of)ヨリ澤山用ヒラル英語ニテハ人間或ハ獸類ヲ顯ハス名詞ノ時ハ其ノ前ニ(of)ヲ置カズシテ其ノ後ニ('s)ヲ加フルヲ常トス  
 "My brother's coat." (私ノ兄弟ノ上衣) "The dog's tail." (犬ノ尾) "This soldier's gun." (兵卒ノ鐵鎗) 等ノ如シ然レ

人間及ビ獸類ノ外物体ノ名詞ノ時此ノ形ヲ用ユルヲ稀レナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Sound	sūōnd	響 <sup>ヒビキ</sup>
April	ā'-pril	四 <sup>シ</sup> 月 <sup>グツ</sup>
End	ēnd	端 <sup>ヘ</sup> シ
Weight	wāt	重 <sup>カモ</sup> サ
Color	kūl'-ūr	色 <sup>イロ</sup>
Side	sid	側 <sup>ガハ</sup>
Top	tōp	頂 <sup>イタダ</sup> キ
Length	lēngth	長 <sup>ナガ</sup> サ
Half	hāf	半 <sup>ハン</sup> 分 <sup>ブン</sup>
Roof	rōōf	屋 <sup>ヤ</sup> 根 <sup>ネ</sup>
Smooth	smōōth	滑 <sup>ナメラ</sup> カキ
Sixth	sixth	六 <sup>ロク</sup> 番 <sup>バン</sup>
Man's	mānz	人 <sup>ヒト</sup> ノ
Of	əv	ノ
Post-office	pōst'-ūf-fīs	郵 <sup>ユウ</sup> 便 <sup>ビン</sup> 局 <sup>キョク</sup>
Board	bōrd	板 <sup>イタ</sup>
Lake	lūk	湖 <sup>ウミ</sup> 水

EXAMPLES.

1. The end of that pencil is sharp.
2. What is that boy's name?
3. What is the weight of that box?
4. What is the length of that board?
5. This is the sixth day of April.
6. I will send you half of my oranges.
7. That man's friend is sick.
8. This is my brother's house.
9. There is a bird on the roof of that house.
10. I heard the sound of a gun.

例

1. 其ノ鉛筆ノ端ハ鋭クアリマス
2. 其ノ子供ノ名ハ何ト申シマスカ
3. 其ノ箱ノ重サハ幾クラアリマスカ
4. 其ノ板ノ長ハ幾ラアリマスカ
5. 今日ハ四月ノ六日デス
6. 密柑ヲ半分送りマセウ
7. 其ノ人ノ朋友ハ病氣デス
8. 此レハ兄弟ノ家デス
9. 其ノ家ノ屋根ニ鳥ガ居リマス
10. 鐵鉤ノ音ヲ聞キマシタ

EXERCISE (實習)

1. 昨日廣ヒ板ヲ買ヒマシタ
2. 其ノ一ツノ端ト一側トハ滑カデシタ
3. 其ノ板ノ他ノ側ハ黒クアリマシタ
4. 是レハ御兄弟ノ上衣デハアリマセンカ
5. 新ヒストーブヲ好キマセヌカ
6. 今朝郵便局ヘ行キマシタカ
7. 大津デ何ニテ見マシタカ
8. 湖水デ船ニ乘リマシタカ
9. 此ノ岡ノ上ニハ木ガアリマス
10. 老ヒタル殿ノ兵卒ガ走テ居ルノデハアリマセヌカ
11. 其ノインキハ何ナ色デスカ
12. 何レガ其レノ滑カナ側デスカ
13. 何シテ奇麗ナ鳥ヲ取りマシタカ

LESSON 31.

第三十一章

前章ニハ所有物ヲ顯ハス時ニ於ケル (of) ノ用法ヲ示セシ  
 ガ本章ニ於テハ物ノ一部分ニ付キ話サントスル時其ノ全  
 体ヲ顯ハス名詞ト共ニ (of) ナ用ユルノ方法ヲ擧グベシ

"Three of these books are mine." (此ノ書籍ノ内三冊ハ私ノデアル)ト云フ時ハ "These books" ハ全体ヲ顯ハスモノニシテ (Three) ハ其ノ内ヨリ撰ンデ自分ノモノト言ヒシモノナリ

(of) ハ又文章中話ス處ノ物ヲ組織スル材料ヲ顯ハス名詞トモモチト共ニ用ヒラル、トアリ "A piece of gold." (黄金ノ切レ) "A yard of silk." (絹ノ一ヤード) 等ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
All but one		ヒトホカミ 一ツノ外皆ナ
Quart	kwart	ゴウツグライ クワルト(五合位)
Bushel	būsh'-ēl	トシヨウ ブッセル(一斗六升)
Acre	ā'-kūr	ツボグライ エークル(千二百十坪位)
Yard	yārd	シヤク ヤード(三尺)
Rice	ris	コメ 米
Piece	pēs	キレ 切レ
A few	ū-fū'	スコ 少シ
The rest	thū-rēst'	モノ ノ残リ
Scholar	skōl'-ūr	セイ 書生
Teacher	tē'-chūr	シ 教師

Lawyer	lā'-yūr	ホウリツカ 法律家
China	chī'-nā	トウキ 陶器
Pitcher	pīch'-ūr	ミヅカ 水甕
Any	ēn'-i	タレカ、ドレカ 誰レカ、ドレカ
Some	sūm	ア 或ル
Kite	kit	タ 紙鷹
See	sē	ア 逢ウ
Know	nō	シ 知ル
Stay	stā	ト 止マル
{ Run away	rūn ū-wā'	ハ 逃ル、
{ Ran away	rān ū-wā'	
{ Raise	rāz	ツク 作ル
{ Raised	rāzd	
{ Berry	bēr'-rē	イ 覆益子
{ Berries	bēr'-rēz	
Of	av	ノ内デ

EXAMPLES.

1. All but one of these chickens are white. 此ノ雛ノ内デ一ツノ外皆ナ白ヒデス
2. I bought four quarts of berries. 覆益子ヲ四クナルト買ヒマシタ

3. He raised thirty bushels of rice on one acre. 一エーグルニ三十ブツセルノ米ヲ作りマシタ
4. There are twenty seven yards of silk in that piece. 其ノ切レニハ絹ガ二十七ヤードアリマス
5. Three of his horses ran away last night. カノヒト ムマ ヲチサンビキ ナクヤニ 彼人ノ馬ノ内三匹ハ昨夜逃ゲマシタ
6. I made three of these kites, and my brother made the rest. リダクシ コノクノウチミツチ 私ガ此ノ紙鳶ノ内三ツチ作りマシテ私ノ兄弟ガ残りチ作りマシタ
7. Some of these apples are rotten. コノリンゴ ヲチア グラツ 此ノ林檎ノ内或ルモノハ腐テ居リマス
8. A few of these soldiers will stay in Kobe; the rest will go to Tokyo. コノヘイダイ ヲチスコ コウベニ 此ノ兵隊ノ内少シハ神戸ニ止マルデセウ残りノモノハ東京ニ行クデセウ
9. Were any of you in Kobe yesterday? タ サクジツカウベ カ 誰レカ昨日神戸ニ居リマシタカ
10. Weren't some of these books yours. コ シヨセキ ヲチア ナンダ 此ノ書籍ノ内或ルモノハ汝ノデハアリマセナダカ

## EXERCISE (實習)

1. 六羽ノ鳥ガ其ノ木ニ止マリテ居リマス
2. 其ノ内二羽ハ赤デ残りハ白デス
3. 小刀ヲ以テ指ヲ二本切リマシタ
4. 卵チ一ツ傷付ケマシタ
5. 獲ノ中ニ乳チ三クナルト入レマシタ
6. 鉛筆ノ内一本失ヒマセンデシタカ
7. 學校ニ居ル書生チ誰レカ御承知デスカ
8. 此ノ木ノ内三本ノ外皆チ切り倒シマセウ
9. 學校ノ書生ノ内誰レカニ遇ヒマシタカ
10. 兄弟ノ學校ノ教師ノ内一人ハ亞米利加人デ残りハ皆日本人デス
11. 此ノ陶器ノ内或ルモノハ佛蘭西カラ來マシタ
12. 兄弟ノ内一人ハ法律家デス

## LESSON 32.

## 第三十二章

- 否定的ノ問ニ答フル時多クノ混雜ト誤解ヲ生ズルアリ
- 何トナレバ此ノ場合ニ於テハ英語ト日本語トノ (yes) (no)
- ノ用法大ニ異ナルモノアレバナリ英語ノ習慣ニテハ (yes)

(no) ノ用法正面的文章ノ時ト異ナルヲナシ例ヘバ  
 “Did he go to Otsu?” (彼レハ大津ニ行キマシタカ)ト問  
 フ時ハ “No, he didn't go.” (イ一エ行キマセナシ) 或ハ  
 “Yes, he went.” (左様行キマシタ)ト答ヘ “Didn't he go to  
 Otsu?” (彼レハ大津ニ行キマセナシ)ト問フ時ハ “No,  
 he didn't go.” (左様行キマセナシ) 或ハ “Yes, he went”  
 (イ一エ行キマシタ)ト答ヘ若シ又 “He didn't go to Otsu  
 did he?” (彼レハ大津ニ行キマセシタ、子一)ト云フ  
 時ハ “No, he didn't go.” 或ハ “Yes, he went.”ト答フベシ  
 (no) ハ日本語ノ(イ一エ)ノ如ク凡テ發言者ノ云フ處ノ反  
 對ナルヲ意味スルモノニ非ラズシテ否定的文章全体ト  
 同意ナリ例ヘバ前述ノ例ニ於テ (no) ハ “He didn't go.”ニ  
 等シキガ如シ  
 會話ニ於テハ數々文章ヲ畧シテ只ダ (no) 或ハ (yes)ト云  
 フアリ或ハ又下ノ例ノ如ク他ノ文章ヲ加フルアリ  
 “Didn't he go to Otsu?” (彼レハ大津ヘ行キマセナシ  
 カ)  
 “No, his brother went.” (左様、彼レノ兄弟ガ行キマシタ)  
 此ノ例ニ於テ (no) ハ “He didn't go.”ト同意ナリ日本語

デハ此ノ場合ニ多分 (ハイ彼レハ行キマセナシ) 或ハ  
 (左様彼レハ行キマセナシ)ト答フナルベシ然レモ學生  
 タル者ハ次ノ文章ヲ云ハズシテ只ダ (yes) 或ハ (no)ノミ  
 ナ用ヒザル様爲ス方安全ナルベシ何トナレバ若シ斯ク爲  
 ス時ハ設令 (no) (yes)ノ用法ヲ誤マルヲアルモ其ノ文章  
 ヨリ話ス人ノ意ヲ解シ得ベケレバナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Mr. Tanaka	Mis'-tūr Ta-na-ka	田中サン
Servant	sūr'-vānt	僕
Wide	wid	廣ヒ
Sharp	shārp	鋭ヒ
Catch	kūch	捕ヘル
Caught	kat	
Sail on—	sāl ōn	渡ル
Sailed on—	sāld ōn	

EXAMPLES.

- | EXAMPLES.                        | 例                   |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Didn't Mr. Tanaka go to Otsu? | 田中サンハ大津ヘ行キマセ<br>ナシカ |
| 2. No, He didn't go.             | 左様、行キマセナシ           |

3. Yes, He went. イーエ行キマシタ
4. Isn't the horse eating grass? 馬ハ草ヲ食フテ居リマセヌカ
5. No, it is eating corn. 左様、食テ居リマセヌ玉蜀黍ヲ食テ居リマス
6. Yes, it is eating grass. イーエ草ヲ食フテ居リマス
7. Isn't there a tree on that hill? 其ノ岡ノ上ニ木ハアリマセヌカ
8. No, There isn't any tree on it. 左様、木ハ一寸トモアリマセヌ
9. Yes, There are a few. イーエ少シアリマス
10. Didn't you go to the post-office? 郵便局ニ行キマセナンダカ
11. No, My brother went. 左様、行キマセヌ兄弟ガ行キマシタ

## EXERCISE (實習)

1. 兄弟ハ大津ニ行キマセンデシタカ
2. イーエ行キマシタ
3. 其ノ板ハ廣クアリマセンカ
4. イーエ大層廣クアリマス

5. 其ノ鉛筆ノ端ハ尖テ居リマセヌカ
6. 左様、大層尖テハ居リマセヌ
7. 其ノ籠ノ林檎ハ赤ク御座リマセンカ
8. 左様、赤ク御座リマセヌ
9. 小使ハ馬ヲ捕ヘマスマイカ
10. 左様、能ク捕ヘマスマイ
11. イーエ捕ヘマセウ
12. 彼ノ人ハ惡ヒ人デハアリマセヌカ
13. イーエ善ヒ人デス
14. 此レハ私ノ上衣デハアリマセヌ
15. 如何シテ其ノ鳥ヲ捕ヘマシタカ
16. 湖水ヲ渡リマセンデシタ

## LESSON 33.

## 第三十三章

第一、時ヲ顯ハス副詞ノ句ハ甚ダ必要ナルモノニシテ學  
 生タルモノハ能ク注意シテ之ヲ研究シ躊躇スルヲ無ク  
 又誤謬無ク之ヲ言ヒ顯ハシ得ル様習練セザルベカラズ  
 又學生ハ種々ナル時ニ關スル動詞ヲ用ユルヲ學ビ又通

常用<sup>シヨウヨウモチ</sup>ユル<sup>モット</sup>最<sup>カンタン</sup>モ<sup>カンタン</sup>簡<sup>カンタン</sup>單<sup>カンタン</sup>ナル<sup>カンタン</sup>文章<sup>ブンシヨウ</sup>或<sup>アルヒ</sup>ハ<sup>アルヒ</sup>問<sup>トヒ</sup>ヲ<sup>トヒ</sup>記<sup>キ</sup>憶<sup>キ</sup>セ<sup>キ</sup>ザ<sup>キ</sup>ル<sup>キ</sup>ベ<sup>キ</sup>カ<sup>キ</sup>ラ<sup>キ</sup>ズ<sup>キ</sup>  
 此<sup>コ</sup>レ<sup>レ</sup>等<sup>ラ</sup>ノ<sup>ラ</sup>目<sup>モク</sup>的<sup>テキ</sup>ヲ<sup>テキ</sup>以<sup>モツ</sup>テ<sup>モツ</sup>本<sup>ホン</sup>章<sup>シヨウ</sup>及<sup>オ</sup>後<sup>ゴ</sup>二<sup>ニ</sup>三<sup>サン</sup>章<sup>シヨウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>時<sup>トキ</sup>ニ<sup>ニ</sup>關<sup>クワン</sup>ス<sup>クワン</sup>ル<sup>クワン</sup>副<sup>フク</sup>詞<sup>シ</sup>  
 ノ<sup>ノ</sup>句<sup>ク</sup>ヲ<sup>ク</sup>掲<sup>カ</sup>グ<sup>カ</sup>ベ<sup>カ</sup>シ<sup>カ</sup>

多<sup>オホ</sup>ク<sup>オホ</sup>ノ<sup>オホ</sup>學<sup>ガク</sup>生<sup>セイ</sup>ハ<sup>ガク</sup>少<sup>オホ</sup>シ<sup>オホ</sup>ク<sup>オホ</sup>英<sup>エイ</sup>語<sup>ゴ</sup>ヲ<sup>ゴ</sup>學<sup>マナ</sup>ベ<sup>マナ</sup>バ<sup>マナ</sup>關<sup>クワン</sup>係<sup>ケイ</sup>不<sup>フ</sup>定<sup>テイ</sup>等<sup>トウ</sup>ノ<sup>トウ</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>シヨウ</sup>ノ<sup>シヨウ</sup>如<sup>ゴト</sup>  
 キ<sup>カン</sup>困<sup>コン</sup>難<sup>ナン</sup>ナル<sup>ナン</sup>文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>ヲ<sup>タイ</sup>學<sup>マナ</sup>ブ<sup>マナ</sup>ノ<sup>マナ</sup>勞<sup>ラウ</sup>ヲ<sup>ラウ</sup>嫌<sup>キヤ</sup>ヒ<sup>キヤ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ソノ</sup>局<sup>キョク</sup>終<sup>シュウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>惡<sup>アク</sup>習<sup>シユ</sup>ニ<sup>ニ</sup>陥<sup>オチ</sup>リ<sup>オチ</sup>  
 惡<sup>アク</sup>習<sup>シユ</sup>ニ<sup>ニ</sup>惡<sup>アク</sup>習<sup>シユ</sup>加<sup>カ</sup>ハ<sup>カ</sup>リ<sup>カ</sup>テ<sup>カ</sup>後<sup>ノチ</sup>ニ<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ソノ</sup>惡<sup>アク</sup>習<sup>シユ</sup>ヲ<sup>ダツ</sup>脱<sup>ダツ</sup>シ<sup>アタ</sup>能<sup>イダ</sup>ハ<sup>イダ</sup>ザ<sup>イダ</sup>ル<sup>イダ</sup>ニ<sup>ニ</sup>至<sup>イダ</sup>  
 ル<sup>イダ</sup>ベ<sup>イダ</sup>シ<sup>イダ</sup>

本<sup>ホン</sup>章<sup>シヨウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>於<sup>オ</sup>テ<sup>オ</sup>教<sup>キョウ</sup>師<sup>シ</sup>タル<sup>タル</sup>モ<sup>モ</sup>ノ<sup>ノ</sup>ハ<sup>ハ</sup>精<sup>セイ</sup>密<sup>ミツ</sup>ニ<sup>ニ</sup>現<sup>ゲン</sup>在<sup>ザイ</sup>、<sup>クワ</sup>過<sup>クワ</sup>去<sup>コ</sup>、<sup>ミ</sup>未<sup>ミ</sup>來<sup>ライ</sup>ノ<sup>ド</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>  
 及<sup>オ</sup>ビ<sup>オ</sup> (did) (will) (there) 等<sup>トウ</sup>ノ<sup>トウ</sup>扶<sup>フ</sup>助<sup>ジユ</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ<sup>ジ</sup>用<sup>ヨウ</sup>法<sup>ホフ</sup>、<sup>フ</sup>扶<sup>フ</sup>助<sup>ジユ</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ハ  
 常<sup>ジョウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ<sup>ジ</sup>原<sup>ゲン</sup>形<sup>テイ</sup>ト<sup>ト</sup>共<sup>トモ</sup>ニ<sup>ニ</sup>用<sup>ヨウ</sup>テ<sup>テ</sup>ル<sup>ル</sup>、<sup>ダイ</sup>代<sup>ダイ</sup>名<sup>メイ</sup>詞<sup>ジ</sup>ヲ<sup>シ</sup>主<sup>シュ</sup>格<sup>カク</sup>ト<sup>ト</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>  
 用<sup>ヨウ</sup>ユ<sup>ユ</sup>ル<sup>ル</sup>ノ<sup>ノ</sup>法<sup>ホフ</sup>、<sup>ホ</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>シヨウ</sup>中<sup>チュウ</sup>、<sup>ゴ</sup>言<sup>ゴン</sup>葉<sup>エツ</sup>ノ<sup>シヨ</sup>順<sup>ジュン</sup>序<sup>シヨ</sup>、<sup>ア</sup>冠<sup>クワン</sup>詞<sup>ジ</sup> (the) (a) 或<sup>アルヒ</sup>ハ<sup>アルヒ</sup> (some)  
 (any)ノ<sup>ヨウ</sup>用<sup>ヨウ</sup>法<sup>ホフ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>タ</sup>他<sup>タ</sup>既<sup>ゼ</sup>ニ<sup>セ</sup>説<sup>セツ</sup>明<sup>メイ</sup>セ<sup>ス</sup>シ<sup>ス</sup>凡<sup>ソバ</sup>テ<sup>テ</sup>ノ<sup>シ</sup>事<sup>ジ</sup>物<sup>ブツ</sup>ヲ<sup>ト</sup>生<sup>セイ</sup>徒<sup>ト</sup>ニ<sup>ニ</sup>向<sup>ムカ</sup>ツ<sup>ムカ</sup>  
 テ<sup>シ</sup>指<sup>シ</sup>示<sup>シ</sup>ス<sup>ス</sup>ベ<sup>ベ</sup>シ<sup>シ</sup>

第<sup>ダイ</sup>二<sup>ニ</sup>、<sup>ホン</sup>本<sup>ボン</sup>書<sup>シヨ</sup>ニ<sup>ニ</sup>掲<sup>カ</sup>ゲ<sup>カ</sup>タル<sup>タル</sup>副<sup>フク</sup>詞<sup>シ</sup>ノ<sup>ク</sup>句<sup>ク</sup>ハ<sup>ク</sup>通<sup>ツウ</sup>常<sup>ジョウ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>ラル<sup>ル</sup>、<sup>モ</sup>モ<sup>モ</sup>ノ<sup>ノ</sup>ニ<sup>ニ</sup>  
 シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>且<sup>カ</sup>ツ<sup>ツ</sup>誤<sup>アヤマ</sup>リ<sup>アヤマ</sup>ナ<sup>ナ</sup>キ<sup>キ</sup>モ<sup>モ</sup>ノ<sup>ノ</sup>ナ<sup>ナ</sup>レ<sup>レ</sup>バ<sup>バ</sup>凡<sup>ソバ</sup>テ<sup>テ</sup>本<sup>ホン</sup>書<sup>シヨ</sup>ニ<sup>ニ</sup>掲<sup>カ</sup>ゲ<sup>カ</sup>タル<sup>タル</sup>通<sup>ツウ</sup>リ<sup>リ</sup>之<sup>コ</sup>、<sup>コ</sup>  
 レ<sup>レ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>ザ<sup>ザ</sup>ル<sup>ル</sup>ベ<sup>ベ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ズ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ジュン</sup>順<sup>ジュン</sup>序<sup>シヨ</sup>ハ<sup>ブン</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>シヨウ</sup>ノ<sup>サイ</sup>最<sup>サイ</sup>初<sup>シヨ</sup>カ<sup>カ</sup>若<sup>モ</sup>シ<sup>シ</sup>ク<sup>ク</sup>ハ  
 最<sup>サイ</sup>後<sup>ゴ</sup>ニ<sup>ニ</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>決<sup>ケツ</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>主<sup>シュ</sup>格<sup>カク</sup>ト<sup>ト</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ<sup>アイ</sup>間<sup>カン</sup>又<sup>マタ</sup>ハ<sup>マタ</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ト<sup>モク</sup>目<sup>モク</sup>的<sup>テキ</sup>格<sup>カク</sup>ト<sup>ト</sup>ノ  
 間<sup>カン</sup>ニ<sup>ニ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ユ<sup>ユ</sup>ベ<sup>ベ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ズ</sup>例<sup>レイ</sup>ヘ<sup>ヘ</sup>バ

"He built a house a few years ago." (彼<sup>カ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ<sup>ハ</sup>數<sup>スウ</sup>年<sup>ネン</sup>前<sup>ゼン</sup>家<sup>カ</sup>ヲ<sup>ヤ</sup>建<sup>タ</sup>

テ<sup>ア</sup>マ<sup>ア</sup>シ<sup>ア</sup>タ<sup>ア</sup>)<sup>アルヒ</sup>或<sup>アルヒ</sup>ハ<sup>アルヒ</sup> "A few years ago he built a house." (數<sup>スウ</sup>年<sup>ネン</sup>  
 前<sup>ゼン</sup>彼<sup>カ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ<sup>ハ</sup>家<sup>カ</sup>ヲ<sup>ヤ</sup>建<sup>タ</sup>テ<sup>テ</sup>マ<sup>マ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>)<sup>ゴト</sup>ノ<sup>シ</sup>如<sup>シ</sup>シ<sup>シ</sup>而<sup>シ</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>後<sup>ゴト</sup>ノ<sup>シ</sup>例<sup>レイ</sup>ハ<sup>トキ</sup>時<sup>トキ</sup>ヲ<sup>ツヨ</sup>強<sup>ツヨ</sup>  
 ク<sup>イ</sup>云<sup>トキ</sup>フ<sup>トキ</sup>時<sup>トキ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ユ<sup>ユ</sup>ル<sup>ル</sup>モ<sup>モ</sup>ノ<sup>シ</sup>ト<sup>シ</sup>ス<sup>ス</sup>然<sup>シカ</sup>レ<sup>レ</sup>凡<sup>フク</sup>副<sup>フク</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ<sup>ク</sup>句<sup>ク</sup>ヲ<sup>ク</sup>動<sup>ドウ</sup>動<sup>ドウ</sup>ト<sup>モク</sup>目<sup>モク</sup>的<sup>テキ</sup>  
 格<sup>カク</sup>ト<sup>アイ</sup>ノ<sup>オ</sup>間<sup>カン</sup>ニ<sup>ツ</sup>置<sup>ツ</sup>キ<sup>シユ</sup> "He built a few years ago a house." ト<sup>イ</sup>云<sup>イ</sup>  
 フ<sup>ツ</sup>ベ<sup>ツ</sup>カ<sup>ツ</sup>ラ<sup>ツ</sup>ズ<sup>ツ</sup>常<sup>ジョウ</sup>ニ<sup>シユ</sup>主<sup>シュ</sup>格<sup>カク</sup>、<sup>ドウ</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>、<sup>モク</sup>目<sup>モク</sup>的<sup>テキ</sup>格<sup>カク</sup>ヲ<sup>レン</sup>連<sup>レン</sup>用<sup>ヨウ</sup>シ<sup>シ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ゼン</sup>前<sup>ゼン</sup>若<sup>ニク</sup>シ<sup>シ</sup>ク<sup>ク</sup>  
 ハ<sup>ゴ</sup>後<sup>ゴ</sup>ニ<sup>フク</sup>副<sup>フク</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ<sup>ク</sup>句<sup>ク</sup>ヲ<sup>ク</sup>用<sup>ヨウ</sup>ユ<sup>ユ</sup>ベ<sup>ベ</sup>シ<sup>シ</sup>  
 (Ago) ノ<sup>オン</sup>音<sup>オン</sup>ヲ<sup>ハツ</sup>發<sup>ハツ</sup>ス<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>時<sup>トキ</sup>ニ<sup>ア</sup>當<sup>ア</sup>リ<sup>リ</sup>強<sup>キョウ</sup>音<sup>オン</sup>附<sup>フ</sup>ヲ<sup>ツ</sup>常<sup>ジョウ</sup>ニ<sup>オ</sup>終<sup>シュウ</sup>リ<sup>リ</sup>ニ<sup>フ</sup>付<sup>フ</sup>ス<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>  
 ト<sup>キ</sup>ヲ<sup>キ</sup>記<sup>キ</sup>憶<sup>キ</sup>セ<sup>キ</sup>ザ<sup>キ</sup>ル<sup>ル</sup>ベ<sup>ベ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ズ</sup>則<sup>スナハ</sup>チ<sup>チ</sup> (ü-gô')<sup>コ</sup>是<sup>コ</sup>レ<sup>レ</sup>ナ<sup>ナ</sup>リ<sup>リ</sup>

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Ago	ü-go'	以 <sup>イ</sup> 前 <sup>ゼン</sup>
Once	wüns	或 <sup>アル</sup> ル <sup>ル</sup> 時 <sup>トキ</sup> ニ <sup>ニ</sup>
Now	näöö	今 <sup>イマ</sup>
A little while ago		嘗 <sup>カツ</sup> テ <sup>テ</sup>
A long while ago		余 <sup>ヨ</sup> 程 <sup>ホド</sup>
A few minutes ago		二 <sup>ニ</sup> 三 <sup>サン</sup> 分 <sup>ブン</sup>
A few hours ago		二 <sup>ニ</sup> 三 <sup>サン</sup> 時 <sup>シ</sup>
A few days ago		四 <sup>シ</sup> 五 <sup>ゴ</sup> 日 <sup>ニチ</sup>
A few weeks ago		二 <sup>ニ</sup> 三 <sup>サン</sup> 週 <sup>シユウ</sup>
A few months ago		三 <sup>サン</sup> 四 <sup>シ</sup> ヶ <sup>ケ</sup> 月 <sup>ゲツ</sup>



A few years ago		二 三 年 前
Two or three days ago		二 三 日 前
&c., &c.		ナ ド
Busy	bīz'z-è	セ 話 敷 キ
Rich	rich	カネ 持 チ

EXAMPLES.

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. I am busy now.                                     | 例<br>今ハセ話敷クアリマス    |
| 2. He made a kite a little while ago.                 | 少シ前ニ紙鳶ヲ作りマシタ       |
| 3. He built this house a long while ago.              | 余程前ニ此ノ家ヲ建テマシタ      |
| 4. This letter came a few minutes ago.                | 此ノ手紙ハ二三分钟前來マシタ     |
| 5. Wasn't your father in Tokyô two or three days ago? | 御尊父ハ二三日東京ニ居リマセナダカ  |
| 6. Didn't you buy this book a few months ago?         | 三四ヶ月前ニ此ノ書籍ヲ買ヒマセナダカ |
| 7. My uncle died four months ago.                     | 伯父ハ四ヶ月前ニ死ニマシタ      |
| 8. That man was very rich                             | ソノ人ハ嘗テ大層金持デア       |

- |  |                     |
|--|---------------------|
| once.  | リマシタ                |
| 9. There were three factories in Ôtsu a few years ago. | 二三年前大津ニ三ツノ製造場ガアリマシタ |

EXERCISE (實 習)

- 五六ヶ月前ニ東京ニ行キマセンデシタカ
- 左様、行キマセナダ
- 其ノ家ハ一度白クアリマセンデシタカ
- 少シ前ニ奇麗ナ上衣ヲ持テ來テクレマシタ
- 余程前ニ古イ木ヲ切り倒シマシタ
- 二三週間前ニ鐵砲ヲ失ヒマセンデシタカ
- 兄弟ハ二三日日前ニ豆ヲ植エマシタ
- 兄弟ハ何處ニ居ラレマスカ
- 四五分钟前ニ庭ヲ歩ヒテ居リマシタ
- 一度小鳥ヲ四羽持テ居リマシタ
- 二週間前ニ東京ヘ行キマシタ
- 其ノ盲ハ前ニ病氣デアリマシタカ
- 少シ前ニ響キヲ聞キマシタ
- 前ニ勉強シテ居リマシタカ
- 四五時間前ニ馬ニ食ハセマシタ

# LESSON 34.

## 第三十四章

ヒナイチキアソシヨウモ トヒ トキ ドウシ クンケイ ジキトツ フジヨ  
 否定的文章若シクハ問ノ時ハ動詞ノ元形ト適當ナル扶助  
 ドウシ モチ ソノ 他ノ 場合ニハ過去ノ動詞ヲ用ユルニ注  
 イ 意スベシ

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
To-day		今日 (コンニチ)
This forenoon		今日ノ晝前 (コンニチノヒルマヘ)
Yesterday morning		昨朝 (サクテウ)
Night before last		一昨日ノ夜 (サクシツノヨ)
Day before yesterday		一昨日 (サクシツ)
Last week		前週 (ゼンシュウ)
Last month		前月 (ゼンゲツ)
Monday		月曜 (ゲツウ)
March		三月 (カッゲツ)
Last Monday		先月 (サキゲツ)
Last March		先月 (サキゲツ)
{ Take	tāk	持 (モツ)
{ Took	tōok	テ行ク (テイク)

{ Kill	kil	殺ス (コロス)
{ Killed	kild	

### EXAMPLES.

1. My sister is sick to-day.
2. Was there any dew this morning?
3. I wrote a letter this forenoon.
4. Did you feed the cow last-night?
5. I lost my umbrella yesterday.
6. I bought four kin of sugar yesterday morning.
7. There was a fire in town day before yesterday.
8. I planted some flowers in my garden last week.
9. My brother broke his leg last month.

### 例

- シマイ コンニチ ヒヨウキ  
 姉妹ハ今日病氣デス
- コンニチ ヨウツユ  
 今朝露ガアリマシタカ
- ヒルマヘ テガミ ガ  
 晝前ニ手紙ヲ書キマシタ
- サクヤ イウシ シヨク  
 昨夜牝牛ニ食サセマシタカ
- サクジツコウモリガサ ヲシ  
 昨日蝙蝠傘ヲ失ヒマシタ
- サクチヨウサトツ キンガ  
 昨朝砂糖ヲ四斤買ヒマシタ
- イツサクジツマチ クワシ  
 一昨日町ニ火事ガアリマシタ
- サキ シラカンニハ ハナ ヲ  
 先ノ週間庭ニ花ヲ植ヘマシタ
- キヨウダイ センゲツアシ ガ  
 兄弟ハ先月足ヲ折リマシタ

10. We built a house last year. <sup>サクネンイヘ</sup> 昨年家ヲ建テマシタ

EXERCISE (實 習)

1. <sup>ソ</sup> 其ノ人々ハ <sup>ヒトヒト</sup> 今日 <sup>コンニチ</sup> 働 <sup>ハタラ</sup> ヒテ居 <sup>オ</sup> リマセヌ
2. <sup>サクヤカチ</sup> 昨夜鐘ヲ聞 <sup>キ</sup> キマシタカ
3. <sup>コンチウニウビンキヨク</sup> 今朝郵便局ヘ <sup>テガミ</sup> 手紙ヲ持 <sup>モツ</sup> テ行 <sup>ユ</sup> キマセナンダカ
4. <sup>オト</sup> 弟ハ <sup>ヒルマヘ</sup> 晝前 <sup>ジブン</sup> 自分 <sup>キズ</sup> デ傷 <sup>ケ</sup> ナシマシタ
5. <sup>ア</sup> 或 <sup>ジエンサ</sup> ル <sup>サ</sup> 巡查ガ去 <sup>サツ</sup> ル三月 <sup>ヒト</sup> ニ人 <sup>コロ</sup> ナ殺 <sup>コロ</sup> シマシタ
6. <sup>サクヤベ</sup> 昨夜勉強 <sup>キヨウ</sup> シテ居 <sup>オ</sup> リマシタ
7. <sup>コドモ</sup> 兒供ハ <sup>コンニチ</sup> 今日 <sup>オ</sup> 遊 <sup>アソ</sup> ンデ居 <sup>オ</sup> リマス
8. <sup>スコ</sup> 少シ前 <sup>ウマ</sup> ニ馬 <sup>カ</sup> ナ買 <sup>カ</sup> ヒマセナンダカ
9. <sup>サ</sup> 去 <sup>グロヨウビ</sup> ル月曜日 <sup>トウモロコン</sup> ニ玉蜀黍 <sup>ツ</sup> ナ植 <sup>オ</sup> テ居 <sup>オ</sup> リマシタカ
10. <sup>イツサクジツ</sup> 一昨日 <sup>ハナ</sup> 其ノ花 <sup>ミツ</sup> ナ見 <sup>ミ</sup> 付 <sup>ツ</sup> ケマシタ
11. <sup>シツ</sup> 室ノ壁 <sup>カベ</sup> ニ畫 <sup>エ</sup> ガア <sup>ア</sup> リマセンカ
12. <sup>ニチマヘ</sup> 二三日 <sup>コガタ</sup> 前 <sup>ユシナ</sup> ニ小刀 <sup>ユシナ</sup> ナ失 <sup>ウシ</sup> ヒマシタカ
13. <sup>ソ</sup> 其ノ山 <sup>ヤマ</sup> ノ上 <sup>ウヘ</sup> ニ宮 <sup>ミヤ</sup> ガア <sup>ア</sup> リマスカ
14. <sup>キヨウダイ</sup> 兄弟 <sup>イツサクジツ</sup> ハ一昨日 <sup>ヨ</sup> ノ夜 <sup>オノ</sup> 大阪 <sup>オオサカ</sup> ヘ行 <sup>ユ</sup> キマシタ

LESSON 35.

第三十五章

<sup>タンゴチウ</sup> 單語中ニ <sup>カ</sup> 掲 <sup>フクシ</sup> ゲタル <sup>ク</sup> 副詞 <sup>ヘン</sup> ノ句 <sup>ナ</sup> ナ變 <sup>ソ</sup> ズル <sup>マ</sup> 無 <sup>マ</sup> グ其 <sup>マ</sup> ノ儘 <sup>モト</sup> 用 <sup>ユル</sup> ヌル  
<sup>ヤウチウイ</sup> 様注意スベシ

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
Before	bē-fōr'	前 <sup>マヘ</sup> ニ
Afterward	af'-tūr-wārd	其 <sup>ソ</sup> ノ 後 <sup>ノチ</sup>
After a while		少 <sup>スコ</sup> シ 後 <sup>ノチ</sup>
After a little while		少 <sup>スコ</sup> シ シ テ カ ラ
After a long while		余 <sup>ホド</sup> 程 <sup>シ</sup> シ テ カ ラ
After a few hours		二 <sup>ニ</sup> 三 <sup>サン</sup> 時 <sup>ジ</sup> 間 <sup>カン</sup> 後 <sup>ノチ</sup> ニ
&c., &c.		等 <sup>トウ</sup>
After two or three days		二 <sup>ニ</sup> 三 <sup>サン</sup> 日 <sup>ジツ</sup> 後 <sup>ノチ</sup> ニ
&c., &c.		等 <sup>トウ</sup>
After four months		四 <sup>シ</sup> ケ 月 <sup>ゲツ</sup> 後 <sup>ノチ</sup>
&c., &c.		等 <sup>トウ</sup>
{ Come up	kām ūp	生 <sup>ウマ</sup> レ ル
{ Came up	kām ūp	

{ Be ripe	bē rip	
{ Is ripe	iz rip	熟スル
{ Was ripe	wāz rip	
{ Go home	gō hōm	
{ Went home	wēnt hōm	歸エル

EXAMPLES.

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. I saw that horse before.                     | 前ニ其ノ馬ヲ見マシタ      |
| 2. He went to Osaka after-ward.                 | 其ノ後大阪ニ行キマシタ     |
| 3. I will come after a while.                   | 後ニ來マセウ          |
| 4. The corn will come up after a little while.  | 玉蜀黍ハジキ生エルデセウ    |
| 5. After a long while it will be ripe.          | 余程シマスト其レガ熟スルデセウ |
| 6. After a few hours he will go home.           | 少シシテカラ家ニ歸ルデセウ   |
| 7. After two or three days he will go to Tôkyo. | 二三日ノ後東京へ行クデセウ   |
| 8. I will pay you this money after four months. | 四月ノ後此ノ錢ヲ拂フデセウ   |

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 9. After a long while I found my umbrella.    | 余程タツテカラ蝙蝠傘ヲ見出シマシタ |
| 10. He kindled the fire after a little while. | 少シシテ火ヲ付ケマシタ       |

EXERCISE (實 習)

- 二月前東京デ御目ニ掛リマセナシタカ
- 今朝病氣デアリマセナシタカ
- 少シシテカラ雪ガ降リマスデセウ
- 猫ガ少シ前ニ鼠ヲ取リマシタ
- 後ニ老タル盲馬ヲ賣リマシタ
- 昨夜町ニ火事ガアリマセナシタカ
- 二三週間ノ内ニ錢ガ入リマセウ
- 後テ球ヲ見出シマシタ
- 前ニ此ノ手紙ヲ見マシタカ
- 今朝一寸トモ牛肉ヲ持テ來マセナシタカ
- 一昨日私ニ梨ヲ送テクレマシタ
- 後ニ獨樂ヲ買ヒマセンカ
- イーエ直キニ一ツ買ヒマセウ
- 何時カ東京へ行クデセウ

LESSON 36.

第三十六章

フジヨドツシ 補助動詞 (will) (won't) ナ順序正シク用ユルヲ及ビ原形動  
 シ トモ モチ ホウ チサイ 詞ト共ニ用ユル法ニ注意スベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
This afternoon		コンニチノゴノ午後
To-night		コンヤ
To-morrow morning		ミヨウテウ
To-morrow night		ミヨウバン
Day after to-morrow		ミヨウゴノコノ日
Next week		ライシウカン
Next Monday		ツギノゲツヨウ
Sometime	sūm'-tim	アールトキニ
Lecture	lĕk'-chūr	コウギ
A good time		オノシ
Well	wĕl	キケンヨロシヒ
{ Break	brāk	キル
{ Broke	brōk	折ル

EXAMPLES.

例

1. Will you cut down that old tree to-day.
2. The children will be playing this afternoon.
3. I will be sleeping to-night.
4. There will be a lecture to-night.
5. I will bring four pounds of meat to-morrow morning.
6. I will come to your house day after to-morrow.
7. Won't you be using your old horse next week?
8. My little brother won't go to school next Monday.
9. Will your uncle build

今日其ノ古キ木ヲ切り倒シ  
 マセウカ  
 小供等ハ此ノ晝後遊ンデ居  
 リマセウ  
 今夜眠テ居リマセウ  
 今夜講義ガアルデセウ  
 明朝肉ヲ四斤持テ來マセ  
 ウ  
 明後日汝ノ家ニ行キマセウ  
 來週間老ヒタル馬ヲ使フテ  
 居リマセンデセウカ  
 弟ハ次ギノ月曜日學校ヘ行  
 キマセンデセウ  
 汝ノ伯父ハ來年家ヲ建テル

- a house next year?      ツギ シツカン ナイヨ  
 10. There will be no recita-      次ノ週間ニハ稽古ガアリマ  
 tions next week.      セヌデセウ

EXERCISE (實 習)

1. ヒロゴナンジ ヲハギ ヲホ 晝後汝ノ上衣ヲ直シマセウ
2. オトノ ヲホト 弟ハ余程シテモ成人ニナリマセヌデセウカ
3. オノガ ナンジ コンテウサガ イ 田中サン、汝ハ今朝魚ガ入りマセヌカ
4. ミヨウバンガ イサカ ニクワイ 明晩大阪デ愉快ナヲハアリマセンカ
5. ニチアト ゴキヨウダイ ナンジ テガミ ガ 五六日後ニ御兄弟ハ汝ニ手紙ヲ書クデセウカ
6. ハ コンニチゴ キゲンヨロ 母サンハ今日御機嫌能シウ御座リマスカ
7. シツカンマヘ イーエ五六週間前ニ手ヲ切リマシタ
8. ソ ダイソウキレイ イヘ 其レハ大層奇麗ナ家デハ御座リマセヌカ
9. ダイソウキレイ ハイ大層奇麗デス
10. イツセキバン ニ ガ 何時石盤ニ畫ヲ書キマシタカ
11. ブンマヘ ガ 五六分前ニ書キマシタ
12. イツアキラシ クレマ ツク 何時新ヒ車ヲ作ルデセウカ
13. ライゲツツク 來月作ルデセウ
14. イツ ナンジ ヲハギ ツクラ 何時カ汝ノ上衣ヲ補ヒマセウ

LESSON 37.

第三十七章

ア ハタラキ ア トキ アイダケイゾク アラ 或ル働ノ或ル時ノ間續繼セシヲヲ顯ハスニハ單語中ニ揭  
ガ ゲタル句ヲ用ヒ “He stayed a few days.” (彼レハ二三日  
ト 止マリマシタ)・ノ如ク云ヒ若シ或ル時ノ間ニ或ル働ノ起  
アルヒ リシト或ハ起ルデアラウヲ否ムニハ (for) ナ句ノ前ニ  
モチ 用ユ例ヘバ

“He won't go home for a few days.” (彼レハ二三日間ハ  
イヘ 家ニ歸ラヌデセウ

“I didn't see him for three weeks.” (私ハ三週間彼ヲ見マ  
トツ セナシタ)等ノ如シ

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
A while	ü-hwil'	<small>チ ッ ト</small> 一 寸 ノ 間 <small>アイダ</small>
A little while		<small>スコ</small> 少 シ ノ 間 <small>アイダ</small>
&c., &c.		ナ ド
For a little while		<small>スコ</small> 少 シ ノ 間 <small>アイダ</small>
For a few days		四 五 日 間 <small>ニチ カン</small>
For three weeks		三 週 間 <small>シツ カン</small>
&c., &c.		ナ ド

Foreigner	fa'-rön-ür	クワイゴクジン 外国人
{ Stay	stâ	ト
{ Stayed	stâd	止マル

EXAMPLES.

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Won't you stay a while?                       | 例<br>暫ク止マリナサイマセンガ |
| 2. Yes, I will stay a little while.              | イーエ暫ク止マリマセウ       |
| 3. My brother lived in Tokyo a long while.       | 兄弟ハ長ヒ間東京ニ住ミマシタ    |
| 4. He sat in this chair a little while.          | 一寸ノ間此ノ椅子ニ腰ヲ懸ケマシタ  |
| 5. I was in Osaka a few days last year.          | 昨年大阪ニ二三日居リマシタ     |
| 6. He stayed at our house three or four weeks.   | 三四週間私ノ家ニ止マリマシタ    |
| 7. I didn't eat any thing for two or three days. | 二三日何ニモ食マセナシタ      |
| 8. I didn't see him for a long while.            | 長ヒ間彼レヲ見マセナシタ      |
| 9. He won't make your desk for three weeks.      | 三週間ニハ汝ノ机ヲ作リマセンデセウ |

10. They won't need any rice for a long while. | 久ヒ間米ハ入りマセヌデセウ

EXERCISE (實 習)

- 長ヒ間其ノ木ニ鳥ガ五羽居リマシタ
- 兄弟ハ前ノ週間暫ノ間病氣デシタ
- 明晩東京カラ歸リマセウ
- 姉妹ハ少シ後ニ上衣ヲ補ヒマセウ
- 昨年久シク大阪ニ御止マリナサイマセナシタ
- 左様三四ヶ月大阪ニ居リマシタ
- 前ニ机ノ上ニ私ノ書ガアリマセナシタ
- 左様今日机ノ上ニ見マセナシタ
- 昨朝汝ノ内ニ或ル外国人ガ居リマセンデシタ
- 左様二三時間居リマシタ
- 何ゼ前ノ週間中手紙ヲ下サリマセナシタ
- 前ノ週間ハ病氣デアリマシタカラ
- 四五日前ニ神戸デ何ヲ買ヒマシタ
- 小使ハ今朝其ノ水差ヲ洗ヒマシタ

LESSON 38.

第三十八章

第一、時ヲ顯ハス句ト共ニ前置詞ヲ正シク用ユルノ法ニ

注意スベシ

時間ヲ顯ハス時ハ (At) ナ用ヒ “At six o'clock.” “At ten minutes after six.” (六時十分ニ) 等ト云フ

一日ノ大ナル區別ヲ顯ハス時ハ (In) ナ用ヒ “In the morning.” (朝ニ) “In the afternoon.” (午後ニ) 等ト云フ然レモ

一ツノ場合ニハ (At) ナ用ユ則チ “At night.” 是レナリ

一週間或ハ一ヶ月ノ日ヲ顯ハス時ハ (On) ナ用ヒ “On Monday.” (月曜日) “On the third of April.” (四月第三日ニ)

等ト云フ

此等前置詞ノ用ハ習慣ニヨツテ定メラレタルモノニシテ他ノモノヲ用ヒナバ甚ダ聞悪クカルベシ

第二、日ノ名或ハ一日ノ一部分ノ名ト共ニ (This) (next) (last) 等ノ言葉ヲ用ユル時ハ前置詞ヲ用ヒザルモノトス例ヘバ “In this morning.” ト云ハズシテ單ニ “This morning.” 或ハ “To-morrow morning.” “Next Monday.” 等ト云フガ

如シ

第三、問ヲ爲ス時ハ若シ時間ヲ問ハント欲スル時ハ “At what time?” (何時ニ) ト云ヒ長キ時ニ關シテ問ヲ爲ス時ハ “When?” (何時) ト云フ故ニ “At what time did he

start?” (何時彼レハ出立シマシタカ) ト問ハル、時ハ或ル時間ヲ以テ答フ “At six o'clock.” (六時ニ) “At ten minutes before six.” (六時十分前) 等ト云ハザルベカラズ若シ又 “When did he start?” (何時彼レハ出立シマシタカ) ト問ハル、時ノ答ヘハ或ル長キ時則チ “This morning.” (今朝) 或ハ “On the third of April.” (四月ノ三日) 等ナラザルベカラズ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
At one o'clock		一時ニ
At two o'clock		二時ニ
At half past one		一時半ニ
At half past two		二時半ニ
From	fróm	カラ
Till	til	迄
From one till two		一時カラ二時迄
From April till August		四月カラ八月迄
Till yesterday		昨日迄
In the afternoon		晝後
In the forenoon		晝前



In the morning		朝
On the third of April		四月ノ三日ニ
On the 9th. of August		八月ノ九日ニ
1889	ā-tēn'-ā-tē-nin'	明治二十二年
1868	ā-tēn'-six-tē-āt'	明治元年
At home	āt hōm	内ニ
Eclipse	ē-klips'	日蝕
Boat	bōt	舟
{ Last	lāst	續
{ Lasted	lāst'-ēd	續
{ Pay	pā	拂
{ Paid	pād	拂
{ Come back	kūm bāk	歸
{ Came back	kām bāk	歸
{ Die	dī	死
{ Died	dīd	死

EXAMPLES.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. There was a fire last night at one o'clock. | 例<br>昨夜一時ニ火事ガアリマシ<br>タ |
| 2. I will go to Kōbe next Monday.              | 来週ノ月曜ニ神戸ヘ行キマ<br>セウ     |

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 3. I will pay you this money on the 23rd. of April.   | 四月二十三日ニ此ノ錢ヲ汝<br>ニ拂ウデセウ  |
| 4. There was an eclipse of the sun on the 11th. of August 1870 at three o'clock in the afternoon. | 明治三年八月十一日午後第三時ニ日蝕ガアリマシタ |
| 5. The eclipse lasted from three till half past four o'clock.                                     | 日蝕ガ三時カラ四時半マデ續キマシタ       |
| 6. He will not go home till six o'clock.  | 六時迄歸ランデセウ               |
| 7. My father won't come back from Tokyo till Monday.  | 父ハ月曜日迄東京カラ歸ラヌデセウ        |
| 8. They didn't know it till yesterday.  | 昨日迄其レヲ知リマセナン<br>ダ       |
| 9. My brother will be in Tokyo till next August.  | 兄弟ハ来ル八月迄東京ニ居ルデセウ        |
| 10. I was writing till nine o'clock last night.   | 昨夜九時迄書ヒテ居リマシ<br>タ       |

EXERCISE (實 習)

1. 九時カラ十時半迄讀ミマシタ
2. 昨夜九時カラ今朝七時迄眠マシタ
3. 月曜日ノ夜六時ニ遇ヒマセナシタ
4. 左様遇ヒマセン、月曜日ノ晚ハ六時カラ七時迄内ニ居リマシタ
5. 父ハ明治二十年七月九日ニ死ニマシタ
6. 四月ノ三日迄玉蜀黍ヲ植ヘナイデセウ
7. 三四週間稻ヲ植ヘナイデセウ
8. 長ヒ間勉強シテ居リマシタ
9. 明後日迄大阪ニ行キマセンデセウ
10. 朋友ハ晝後三時ニ來マシタ
11. 此ノ船ハ月曜日ノ晝後五時ニ出ルデセウ
12. 次ノ月曜日迄新ヒ机ハ入リマセヌ
13. 此ノ兵卒ハ明治十九年八月九日ヨリ二十一年七月八日迄大阪ニ居リマシタ

LESSON 39.

第三十九章

本章ニハ一週間中ノ日ノ名稱一年間ノ月及ビ四季ノ名稱

及ビ日及ビ月ヲ數フルノ法ヲ掲グベシ日及ビ月ノ名稱ハ能ク之レヲ記憶シ談話中之レヲ考ヘ出サイルベカラザル事ナキ様ナスベシ

一ヶ月中日數ハ“First”(第一日)“Second”(第二日)等ト云ヒ月ノ名稱ノ前ニ(of)ヲ用ヒテ“The Third of May”(五月ノ三日)“On the fourth of June.”(六月四日ニ於テ)ト云フベシ

日數ヲ記載スル通常ノ法ハ“May 17th. 1890.”ノ如シ月名ニシテ長キモノハ之レヲ短略シテ只ダ最初ノ三文字ヲ用ユ例ヘバ“Jan. 6th. 1890.”(千八百九十年一月六日)

Nov. 20th. 1870.”(千八百七十年十一月二十日)等ノ如シ或ル時ハ月名ヲ用ヒズシテ只ダ月ノ數ヲ用ユルアリ則チ“3/27—1890.”ノ如シ然レモ人ニヨリテ數字ノ順序チ異ニスルヲ以テ往々誤解チ生ズルアリ例ヘバ“3/10—

1890.”トアル時ハ“March 10th.”(三月十日)トモ“The third of October.”(十月三日)トモ解セラルガ如シ故ニ單ニ數字

ノミヲ用ユルヨリ月名ノ畧シタルモノヲ用ユルチ可トス一年ノ内第三季則チ秋ヲ顯ハスニハ二種ノ言葉アリ一ツチ(Autumn)ト云ヒ他チ(Fall)ト云フ然レモ後ノ單簡

ナル爲ノ多クハ之レヲ用ユ

年ノ數ハ “Christian Era.” (基督ノ誕生) ヨリ起算スルモノニシテ年數ノ後ニ “B.C.” ノ用ヒラレタル時ハ基督前何年ナルヤヲ示シ若シ又年數ノ後ニ “A.D.” ノ用ヒラレタル時ハ基督後何年ナルヤヲ示スモノトス例ヘバ “150 B.C.” 基督前百五十年 “475 B.C.” ハ基督前四百七十五年 “940 A.D.” ハ基督後九百四十年 “1492 A.D.” ハ基督後千四百九十二年ヲ示スガ如シ

凡テ當時ノ年數ノ後ニハ通常 “A.D.” ナ加ヘズ蓋シ之レヲ加ヘズトモ其ノ基督後タルヲ明白ナレバナリ故ニ “1860.” “1880.” 等ト記スノミ、而シテ話ス時ハ出來得ベキ式單簡ヲ要スルガ故ニ前者ヲ呼ンデ “Eighteen sixty.” ト云ヒ後者ヲ呼ンデ “Eighteen Eighty” ト云フ若シ此レヲ長ク言ハント欲スル時ハ “Eighteen hundred and sixty.” ト呼ブベシ日本ノ年數ヲ之ノ形ニ變ゼント欲セバ “1867.” ナ明治ノ年數ニ加フベシ例ヘバ明治五年ハ “1867+5=1872.” ト爲リ明治二十三年ハ “1867+23=1890.” ト爲ルガ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Monday	mūn'-dā	月曜日
Tuesday	tūz'-dā	火曜日
Wednesday	wēnz'-dā	水曜日
Thursday	thūrz'-dā	木曜日
Friday	fri'-dā	金曜日
Saturday	sāt'-ūr-dā	土曜日
Sabbath	sāb'-bāth	日曜日
Sunday	sūn'-dā	日曜日
January	jān'-ū-ēr-ē	一月
February	fēb'-rōō-ēr-ē	二月
March	mārch	三月
April	ā'-pril	四月
May	mā	五月
June	jūn	六月
July	jū-li'	七月
August	ā'-gūst	八月
September	sēp-tēm'-būr	九月
October	ōk-tō'-būr	十月
November	nō-vēm'-būr	十一月
December	dē-sēm'-būr	十二月

Spring	spring	春
Summer	sūm'-mūr	夏
Fall	fał	秋
Winter	wīn'-tūr	冬
Birthday	būrth'-dā	誕生 日
Christmas	kris'-mās	クリスマス

EXAMPLES.

例

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Last Friday was the 25th. of March.         | 前ノ金曜日ハ三月ノ二十五日デシタ |
| 2. My birthday is on the 23d. of September.    | 私ノ誕生日ハ九月ノ二十三日デス  |
| 3. There was no snow last winter.              | 昨冬ハ雪ガ降りマセナンド     |
| 4. Next Thursday will be the 19th. of May.     | 次ギノ木曜日ハ五月ノ十九日デセウ |
| 5. I won't plant any rice next spring.         | 次ノ春ニハ稻ヲ植マスマイ     |
| 6. There are thirty one days in July.          | 七月ニハ三十一日アリマス     |
| 7. Are you going to the mountains this summer? | 此ノ夏山ニ行キマスカ       |

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 8. I lived in that house from the 7th. of January 1881. till the 13th. of September 1884. | 明治十四年一月七日カラ十年九月十三日迄其ノ家ニ住ミマシタ |
| 9. Were you sick last Saturday?   | 前ノ土曜日ニ病氣デシタカ                 |
| 10. I will be very busy Wednesday forenoon.   | 水曜日ノ晝迄大層世話敷クアリマセウ            |

EXERCISE (實 習)

- 火曜日ノ朝大津デ何ニテ見マシタカ
- 去年ノ秋絹ノ製造場ヲ建テマシタカ
- 前ノ日曜日ニ會堂ニ行キマシタ
- 明治十六年十月五日ニ腕ヲ折リマシタ
- 二月ハ二十八日デス
- 新シイ上衣ガ十一月迄入りマセンデセウ
- 六月ニ花ガアリマセウカ
- クリスマスハ十二月二十五日デス
- 三人ガ前ノ火曜日ニ私ノ内ニ來マシタ
- 木曜日迄止マリマシタ
- 昨日ノ晝後懷中時計ヲ見出シマシタ

12. 五月五日ニ大坂デ汝ニ遇ヒマシタ

LESSON 40. 第四十章

第一、本章ニハ “I go to school every day.” (私ハ毎日學校ニ行キマス) ノ如ク數々操り返サル、働キ顯ハス時ノ文体ヲ掲グベシ...

第二、問ヲ爲ス時ハ以前既ニ説明セシ如ク (see) (hear) 等ノ動詞ト共ニ (do) ヲ用ヒ又否定ノ時ハ (don't) ヲ用ユベシ...

第三、若シ未ダ起ラズ只ダ未來ニ於テ數々起ルコトヲ望ム働キ顯スニハ簡單ナル未來ノ形ヲ用ユベシ例ヘバ “He will come every day.”...

第四、此レト同ジク過去ニ於テ反復セラレテ今既ニ止ミ居ル働キ顯ハスニハ單簡ナル過去ノ形ヲ用ユベシ “He came every day.”...

VOCABULARY (單語)

Table with 3 columns: English (英語), (發音), Japanese (日本語). Lists terms like 'Every day', 'Every morning', 'Every night', 'Every Monday', 'Every summer', 'Every week', '&c., &c.', 'Every other day', 'Every other night', 'Twice a day', 'Three times a day', '&c., &c.' with their Japanese equivalents.

All day		シツ シツ 終 日
Once in a while		四 五 日 ブ リ ニ
Arithmetic	ã-rith'-mēt-ic	サン シュツ 算 術
Recite	rê-sit'	アン シヨウ 暗 誦 ス ル
Recited	rê-sit'-ēd	

EXAMPLES.

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. Don't you go to school every day?                       | 例<br>毎日學校ニ行キマセヌカ   |
| 2. No, I don't go to school every day.                     | 左様、毎日ハ學校ニ行キマセヌ     |
| 3. Does our servant bring you some apples once in a while? | 僕ガ五六日毎ニ林檎ヲ汝ニ持テ來マスカ |
| 4. Do you ride every day?                                  | 毎日乘リマスカ            |
| 5. No, I ride every other day.                             | イ一エ隔日ニ乘リマス         |
| 6. These soldiers don't go to Tokyo every year.            | 此ノ兵隊ハ毎年ハ東京ヘ行キマセヌ   |
| 7. We eat three times a day.                               | 一日ニ三度食シマス          |
| 8. My brother buys a new                                   | 兄弟ハ一年ニ二度新ヒ上衣       |

- |   |                        |
|---|------------------------|
| coat twice a year.  | ヲ買ヒマス                  |
| 9. That old lame soldier comes to our house almost every day. | 其ノ老ヒタル跛ノ兵卒ハ大概毎日私ノ内ニ來マス |
| 10. He will bring me a quart of milk every morning.           | 毎朝乳ヲ一クナルト私ニ持テ來マスデセウ    |
| 11. The children will play all day.                           | 小供等ハ終日遊ブデセウ            |

EXERCISE (實 習)

- 毎日馬ニ食ハシマシタカ
- 左様毎日二度ヅ、食ハシマシタ
- 昨日何處ニ一日居リマシタカ
- 一週間ニ三度ヅ、算術ノ課業ガアリマス
- 暫シ毎ニ新シヒ帽子ガイリマスカ
- 東京デハ大概隔晩火事ガアリマス
- 僕ハ毎朝汝ノ室ノ火ヲ燃キマス
- 弟ハ毎日學校ニ行キマス
- 下女ガ毎週汚レタ衣物ヲ洗ヒマス
- 毎週母ニ手紙ヲ書キマス
- 其ノ小サイ鳥ガ毎日二度來マス
- 昨朝十時半迄郵便局ニ行キマセナンダ

- 13. 妹ハ昨日一日病氣デシタ
- 14. 何時デモ鉛筆デ書キマス

## LESSON 41.

### 第四十一章

第一、本章ニハ人間及ビ凡テノ物ノ習慣的或ハ天性ノ働キヲ顯スノ文体ヲ示スベシ “Birds fly.” (鳥ハ飛ブ) “Water runs down hill.” (水ハ下ニ流レル) “Adjectives qualify nouns.” (形容詞ハ名詞ヲ形容スル) 等是ナリ、而シテ斯カル場合ニハ常ニ前章ニ述ベタル如ク動詞ノ原形ヲ用ヒ又問ヒノ時ハ (do) 或ハ (does) ヲ用ヒ否定ノ時ハ (don't) 或ハ (doesn't) ヲ用ユベシ

“Do you wear foreign shoes?” (汝ハ外國ノ靴ヲ着キマスカ)

“Does your horse eat corn?” (御馬ハ玉蜀黍ヲ食ヒマスカ)

“My watch doesn't run well.” (私ノ時計ハ能ク動キマセヌ)

第二、“Live” (住ム) “Board” (宿ドル) 等ノ如ク長ク續キ

シ働キヲ顯ハス動詞ハ同様ナル形ニ於テ用ヒラル、モノナリ “My brother lives in this house.” (私ノ兄弟ハ此ノ家ニ住ミマス) ノ如シ

第三、(water) (tea) 等ノ如ク數ヘ得ベカラザル物ヲ顯ハス名詞ハ單數名詞ノ如ク單數動詞ト共ニ用ヒラル、モノタルコトヲ記憶スベシ例ヘバ “Water runs down hill.” (水ハ下ニ流レル) ノ如シ

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Cost	kast	價スル
Injure	in'-jūr	害スル
Health	hēlth	健康
Geography	jē-ōg'-rā-fē	地理學
Steamer	stē-mūr	蒸氣船
This kind of—		此ノ様ナ
What kind of—?		如何様ナ
Cotton cloth		木綿
Look like		似タル
Run well		能ク運轉スル
Live	liv	住ム

How much  
A great deal of—

幾 ク ラ  
澤 山

EXAMPLES.

1. Do apples grow in Japan?
2. My little brother don't go to school yet.
3. What do they sell in that store?
4. Horses eat grass and corn.
5. Does your watch run well?
6. This kind of cloth costs sixty cents a yard.
7. They manufacture a great deal of silk cloth in France.
8. Who lives in this house?
9. How much does this rice cost?

例

- リンゴ ハ 日本ニ生ジマスカ  
 オトノ 弟ハ未ダ学校ニ行キマセヌ  
 ソノ 店デ何ヲ賣マスカ  
 ウマ ハ 草ト玉蜀黍ヲ食ヒマス  
 トキメト 時計ハ能ク運轉シマスカ  
 コノ 様ナ切レハ一ヤード六十銭シマス  
 フランス デ 澤山絹ヲ製造シマス  
 誰レガ此ノ家ニ住ミマスカ  
 コノ 米ハ幾ラシマスカ

EXERCISE (實 習)

1. 大工ハ家ヲ建テ椅子ト机ヲ作リマス
2. 此ノ西洋筆ハ能ク書ケマス
3. 鳥ハ夜歌ヒマスカ
4. 汝ノ國ノ人ハ如何ナル着物ヲ着マスカ
5. 蒸氣船ガ毎日神戸カラ横濱迄行キマス
6. 其ノ寫眞ハ私ノ兄弟ニ似テ居リマス
7. 酒ヲ飲ミマセヌ
8. 地理學チ一週間ニ三度稽古シマス
9. 神戸デ書籍ヲ賣リマス
10. 煙草ハ健康ヲ害シマス
11. 獅子ト熊ハ山ニ住マス
12. 魚ハ水ニ泳ギマス
13. 英國デハ澤山木綿ヲ製造シマス
14. 此ノ燈ハ私ノ眼ヲ傷メマス
15. 夜勉強シマスカ
16. 神戸ニ住ミマスカ



LESSON 42.

第四十二章

第一、本章ニ至リテ教師ハ生徒ヲシテ豫メ用意スルナ無クシテ英文ヲ考ヘ或ハ作ルヲ習練セシメザルベカラズ而シテ此レヲ爲スノ最良法ハ生徒ヲシテ各章ノ内ニ掲ゲタル文章ヲ取り其文章中一ニノ言葉ヲ交エ種々様々ナル文章ヲ變化セシムルニアリ本章ニハ余ノ經驗上最モ有益ト見止メタル習練法ヲ示スベシ則チ第一ニ生徒ノ暗誦シタル後教師ハ其ノ文章ヲ取り其レニ付キ其ノ文章中ニ話セラルル或ル物ヲ以テ答ヘ得ベキ問ヒヲ爲スベシ而シテ生徒ヲシテ尙ダ問ニ關スル一ニノ言葉ノミナラズ完全ナル文章ヲ以テ答ヘシメザルベカラズ又前ノ文章ニ於テ既ニ話サレタル物ヲ再ビ用ユル時ハ其ノ名詞ト共ニ(The)ヲ用ヒザルベカラズ(三、四、十一、十四ノ例ヲ見ヨ)然レモ若シ其ノ物ハ初メテ用ヒラル、モノトシテ用ヒラレタル時ハ(The)ヲ用ヒズ(二、七、九、十二、十三ノ例ヲ見ヨ)又前一度用ヒラレタル名詞ヲ再ビ用ヒズシテ其ノ代リニ適當ナル代名詞(he) (it) (they) (them) 等ヲ用ユルナリ

(“It” = 關シテハ三、四、五、六ノ例ヲ見“he” = 關シテハ九、十三、十四ノ例ヲ見ヨ)

第二、次ニ掲ゲル例中今述ベタル(The)ノ用法ニ關スル規則ニ反スルガ如ク見ユルモノアリ例ヘバ以前嘗テ余ノ聞キシ響キニ付キテ “It was a loud noise.” (其レハ聲高キ響キデアリマシタ) ト云ヘルガ如シ然レモ其ノ實ハ決シテ規則ニ反スルモノニ非ラズ何トナレバ(it)ハ以前話シタルニ同ジ(noise)ヲ顯ハスノ言葉ニシテ完全ナル文章ハ即チ “The noise was a loud noise.” ナレバナリ故ニ以前ニ話サレタル物ヲ顯ハス名詞ト共ニ(The)ヲ用ヒタルトドツリ同理ナリ第二番目ノ名詞(noise)ハ只ダ第一ノ名詞 “The noise” 或ハ(it)ハ如何ナル響ニテアリシカヲ説明スル不定名詞ニ過ギズ此レト同ジク “It was a gun shot? (其レハ鐵砲ヲ打タノデス) “It was a man’s voice.” (其レハ人ノ聲デシタ) 等ト云ヒ得ベシ斯クノ如キ場合ニ(a)ヲ用ユル所以ハ其ノ音及ビ聲ハ何レノ鐵砲ノ音ナルヤ誰レ人ノ聲ナルヤ判然セザルガ故ナリ

教師ハ常ニ生徒ガ果シテ正シキ動詞ノ形及ビ時ヲ用ヒ居ルヤ否ヤ、正シキ扶助動詞、言葉ノ順序、及動詞ト共ニ主

カクモチガルヤ否等ニ注意スベシ  
 格ヲ用ヒ居ルヤ否等ニ注意スベシ  
 ケイヨウシモツコダトレナチ  
 形容詞ヲ以テ答ヘラルベキ問ノ形ハ “What kind of a—?”  
 ナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Europe	ū'rōp	歐羅巴
Exhibition	ĕx-ib-ĭsh'-ūn	博覽會
Store	stōr	店
Dinner	dĭn'-nūr	晝飯
Stone	stōu	石
{ Get	gūt	得ル、モラウ
{ Got	gūt	
{ Lend	lēnd	貸ス
{ Lent	lēnt	
What kind of a—?		如何様ナーデスカ
But	būt	然レモ

EXAMPLES.

- |   | 例              |
|---|----------------|
| 1. I heard a loud noise a little while ago. | 少シ前ニ大ナ響キヲ聞キマシタ |
| 2. (教師) What did you hear?                  | 何ニヲ聞キマシタカ      |

- (生徒) I heard a loud noise. 大ナル響キヲ聞キマシタ
3. (教師) Who heard the loud noise? 誰レガ大ナル響キヲ聞キマシタカ
- (生徒) I heard it. 私ガ聞キマシタ
4. (教師) When did you hear the noise? 何時其ノ響キヲ聞キマシタカ
- (生徒) I heard it a little while ago. 少シ前ニ聞キマシタ
5. (教師) What kind of a noise was it? 如何ナル響デシタカ
- (生徒) It was a loud noise. 大ナル響キデシタ
6. (教師) Do you hear it now? 今其レヲ聞キマスカ
- (生徒) No, I don't hear it now, but I heard it a little while ago. イーエ今ハ聞マセンケレドモ少シ前ニ聞キマシタ
7. (教師) Didn't you hear something? 汝ハ何ニカ聞キマセナシタカ
- (生徒) Yes, I heard a noise. イーエ響キヲ聞キマシタ

8. Mr. Tanaka brought me some potatoes and beans last week.

田中サンハ前ノ週間ニ馬鈴薯ト豆ヲ持テ來テクレマシタ

9. (教師) What did Mr. Tanaka bring you?

何ニチ田中サンハ汝ニ持テ來テクレマシタカ

(生徒) He brought me some potatoes and beans.

馬鈴薯ト豆トヲ持テ來テクレマシタ

10. (教師) Did he bring only potatoes?

馬鈴薯丈持テ來マシタカ

(生徒) No, He brought potatoes and beans.

イ一エ馬鈴薯ト豆トヲ持テ來テクレマシタ

11. (教師) Did Mr. Itô bring the potatoes and beans?

伊藤サンガ馬鈴薯ト豆トヲ持テ來マシタカ

(生徒) No, Mr. Tanaka brought them.

イ一エ田中サンガ持テ來マシタ

12. (教師) Have you any beans?

豆ヲ持テ居リマスカ

(生徒) Yes, Mr. Tanaka brought me some last week.

左様田中サンガ前ノ週間ニ持テ來テクレマシタ

13. (教師) Didn't Mr. Ta-

田中サンハ馬鈴薯ヲ汝ニ持

naka bring you some potatoes?

テ來ハシマセナンダカ

(生徒) Yes, He brought me some last week.

左様前ノ週間ニ持テ來テクレマシタ

14. (教師) Did he bring the potatoes and beans this week?

此ノ週間馬鈴薯ト豆ヲ持テ來マシタカ

(生徒) No, He brought them last week.

イ一エ前ノ週間ニ持テ來マシタ

15. (教師) Do you like potatoes?

馬鈴薯ハ好キデスカ

(生徒) No, I don't like potatoes but I like beans.

馬鈴薯ハ好キマセンケレドモ豆ハ好キデス

教師ハ同ジ様ニ實習ノ内ニ掲ゲタル各文章ニ付キ問ヲ爲シ而シテ生徒ヲシテ出來得ル丈澤山異ナリタル文章ヲ用ユルヲ學バシムル爲メ出來ル丈問ヲ變化セシムベシ

EXERCISE (實習)

- 1. 姉妹ハ前ノ月曜日ニ新ヒ青ヒ衣服ヲ買ヒマシタ
2. 四五年後歐羅巴ニ戦争ガアリマセウ
3. 本月ハ京都ニ大博覽會ガアリマス

4. 余程前ニ其ノ書ヲ讀ミマシタ
5. 五月ニハ澤山奇麗ナ花ガアリマス
6. 朋友ハ毎月曜日ニ私ニ手紙ヲ送リマス
7. 前ニ其ノ滑カナ黒ヒ板ヲ見マシタ
8. 母ハ午後十時ニ兄弟ノ内ニ行キマシタ
9. 其ノ後彼レハ郵便局ヘ行キマシタ
10. 大概毎日汝ノ店ニ其ノ人ヲ見マス
11. 昨夜大層餓ウ御座リマシタカ
12. イーエ私ハ二時ニ御飯ヲ食マシタ
13. 今朝長ヒ間此ノ課業ヲ勉強シマシタカ
14. 此ノ老ヒタル盲ハ一日其ノ椅子ニ腰ヲ懸ケテ居リマシタ
15. 大概毎週間母カラ手紙ヲ受ケマス
16. 一寸汝ノ小刀ヲ貸シテクダサイマセヌカ
17. 明治七年六月九日午後四時ニ地震ガアリマシタ

LESSON 43.

第四十三章

第一、本章ニハ人ノ或ル働キヲ爲シ能フヲ顯ハス方法ヲ示スベシ

未來ノ時ハ動詞ヲ以テ (will) ト共ニ用ヒル時ト同様ナル順序ニ於テ (can) ト共ニ用ヒ而シテ動詞ハ常ニ原形ヲ用

ユベシ

“He can build a house.” (彼レハ家ヲ建テ能フ)

第二、間ヲ爲ス時ハ (can) ヲ文章ノ最初ニ置キ (will) (do) (did) 等ヲ以テ問ヲ爲ス時ト同様ナル順序ニ爲スベシ

“Can he make a chair?” (彼人ハ椅子ヲ作ルヲガ出来マスカ)

否定ニハ (can) ニ (not) ヲ加ヘ (can not) トナス可シ此レハ (can't) ニ省略シ得ルナリ

“Can't you speak English?” (汝ハ英語ヲ話スコトガ出来マセンカ)

“He can't see us.” (彼人ハ私共ヲ見ルヲガ出来マセヌ)

等ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Can	kān	能フ
Can't	kānt	能ハヌ
{ Speak	spēk	ハナス
{ Spoke	spōk	